



이즈미시에 어서 오십시오!



이 소개 책자는 이즈미시에 오신 외국인 분들이 일상생활에서 불편이나 곤란을 겪지 않도록 생활에 도움이 되는 정보를 게재한 가이드 북입니다. 이즈미시에 살고 계신 여러분의 생활에 도움이 되길 바랍니다.

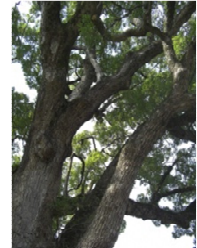
시의 면적

84.98 km²

시의 인구

186,000 명 (2018 년 2 월말 현재)

가구수 77,616 가구



시의 나무 녹나무

우호자매도시

와카야마현 가즈라기초

중국 장쑤성 (江蘇省) 난 통시 (南通市)

미국 미네소타주 부루민톤시 (Bloomington 시)



시의 꽃 수선화

이즈미시 일본어 살롱

일본어나 일본 생활에 대해 즐겁게 배워 보지 않겠습니까? 참가비용은 무료입니다.

목요일 : 오후 7 시~8 시 30 분 후추루 이즈미 3 층 집회실

금요일 : 오후 6 시 30 분~8 시 이즈미시티프라자 3 층 학습실

참석을 원하실 때는 이즈미시 인권·남녀참획실로 연락해 주세요.

이즈미시 인권·남녀참획실 ☎ 0725-99-8115

오사카 생활 필수

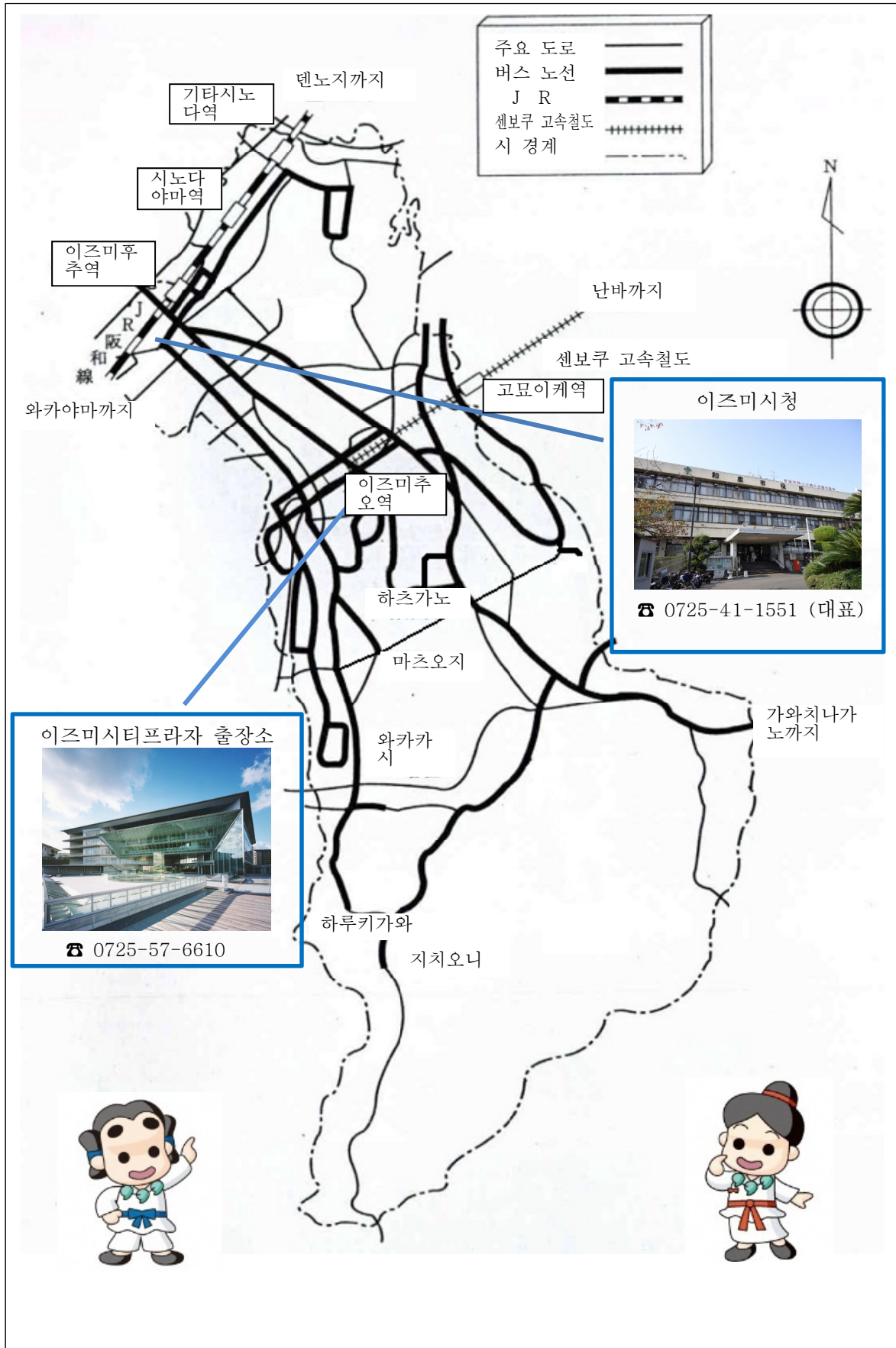
일본 생활에 관한 일반적인 정보나 오사카부내에 공통되는 정보 등은 외국인을 위한 생활 가이드 「오사카부 생활 필수」에서 볼 수 있습니다.

그 가이드북도 함께 이용하시기를 권합니다.

오사카부 생활 필수 [URL](http://www.ofix.or.jp/life/guide.html) http://www.ofix.or.jp/life/guide.html

공익재단법인 오사카부 국제교류재단 ☎ 06-6941-2297

시내지도와 공공교통기관



*** 차례 ***

1	긴급시	5
1-1	사건·사고 (☎110)	
1-2	화재·급병·사고 (☎119)	
1-3	급병·부상 (1.급병·부상에 관한 전화상담, 2.센슈 지역의 소아과 구급진료)	
1-4	재해 (대풍 / 지진) (1.대풍, 2.지진, 3.비상시 소지품, 4.유익정보)	
1-5	지진·재해 정보를 전하는 방송 기관	
1-6	긴급시의 연락처 (1.재해전언 다이얼, 2.재해용 전언판, 3.긴급 연락처)	
2	생활에 관한 수속	12
2-1	각종 수속 (1.주민등록, 2.주민표 사본, 3.외국인등록 원표 공개 청구, 4.인감증명)	
2-2	마이넘버 제도	
2-3	증명서 발급 받기 (1.증명서의 종류와 수수료, 2.휴일·시간외의 교부, 3.우편으로 증명서를 받을 시, 4.주민표 등의 편의점 교부 서비스)	
2-4	재류카드 (1.재류카드 교부, 2.특별영주자 증명서·재류 카드 갱신, 3.특별영주자 증명서 재류카드 재발행, 4.재류자격 변경, 5.일시 출국, 6.자격 외에 활동 허가)	
2-5	결혼	
2-6	이혼	
2-7	사망	
3	건강와 의료·연금	27
3-1	의료기관 (1.말, 2.진찰 순서, 3.외국어가 통하는 병원)	
3-2	급병·부상 (1.급병·부상의 전화 상담, 2.구급차 부르기, 3.구급·응급진료 4.센슈 지역의 소아과 구급진료)	
3-3	의료비 조성 (의료비 조성 제도)	
3-4	의료 보험 (1.의료보험의 종류, 2.국민건강보험, 3.후기고령자 의료제도, 4.의료 보험이 적용되지 않는 경우, 5.의료비의 본인부담, 6.고액요양비, 7.제삼자 탓에 입은 상병에 대해)	
3-5	특정건강진찰 및 각종 검진 등	
3-6	개호보험	
3-7	국민연금 (1.가입 대상, 2.급부를 받을 때, 3.사회보장협정에 대해서, 4.탈퇴 일시금, 5.문의처)	
4	노동·세금·외국송금	40
4-1	일차리 찾기 (1.헬로워크, 2.오사카외국인고용 서비스센터, 3.자격외 활동 허가)	
4-2	노동 (1.노동조건, 2.노동에 관한 기준, 3.노동기준감독서, 4.노동재해, 5.고용보험, 6.상담창구)	
4-3	세금 (1.세금을 내는 방법, 2.세의 종류, 3.납세상담, 4.계좌 이체, 5.은행·외국송금)	
4-4	경자동차·오토바이 등의 각종 수속	
4-5	시세의 증명 (1.각종증명서, 2.편의점 교부 서비스, 3.전화 예약을 통해 시간외 교부 서비스)	

* 차례 *

5	생활과 주거	49
5-1	집을 구한다 (1.공용주택, 2.기타의 공적주택, 3.민간임대주택, 4.계약 시 필요한 돈의 예산, 5.외국인세대를 위한 입주 서포트)	
5-2	이사와 귀국 (1.살던 곳에서 할 수속, 2.새로운 곳에서 할 수속, 3. 귀국할 때, 4.전출 체크 시트)	
5-3	수도 · 전기 · 가스 (1.수도, 2.전기, 3.가스)	
5-4	정보 · 통신 (1.텔레비전, 2.라디오, 3.인터넷, 4.전화, 5.국제전화를 거는 방법, 6.신문 · 잡지, 7.편지나 짐을 보낼 때)	
5-5	쓰레기 (1.쓰레기를 내는 방법, 2.분리 수거의 종류, 3.이사 등의 임시 쓰레기)	
5-6	애완견 등록	
5-7	생활 매너 (1.일본 사람과의 교제, 2.이웃과의 교제)	
6	임신 · 육아 · 학교	65
6-1	임신하면 (1.각종 서비스, 2.타시에서 전입된 임부 분)	
6-2	아이가 태어나면 (1.각종 신고, 2.부모님 모두 외국국적인 경우, 3.유아건강검진·상담)	
6-3	예방접종	
6-4	육아 상담·지원 창구	
6-5	특정 불임치료비 조성	
6-6	보육원 · 인정 어린이집 · 유치원 (1.보육원 · 인정 어린이집, 2.유치원, 3.일시 보육, 4.병아 · 병후아 보육, 5.단기 보육 · 트와일라잇 스테이)	
6-7	초등학교 · 중학교 · 의무교육학교 (1.의무교육, 2.의무교육 이후, 3.다중국적 아동의 초등학교 입학, 4.전학 수속, 5.부재가정 아동회 (나카요시 클럽), 6.취학이 어려울 때, 7.일본어 서포트, 8.초·중학교 다언어정보, 9.시내 초·중학교 · 의무교육학교 목록)	
7	교통	81
7-1	교통기관 (1.전철(JR · 사철 · 지하철), 2.노선버스, 3.택시, 4.교통기관에서의 유실물 찾기)	
7-2	자전거	
7-3	운전면허(1.외국면허증을 일본면허증으로 변경, 2.외국운전면허증 번역, 3.일본의 운전규칙, 4.일본 운전면허 신규취득)	
8	문제가 생겼을 시(1.생활이 어려울 때, 2.변호사에게 상의하고 싶을 때)	85
9	각종연락처	86

1 긴급시

1-1 사건·사고 (☎ 110)

- 사건이나 사고를 당했을 때나 목격했을 때 → 110 번으로 전화
 - 도둑이 들었을 때 → 현장을 그대로 두고 110 번으로 전화
 - 교통사고를 당했을 때 → 바로 110 번으로 전화하여 상대의 이름, 주소, 전화번호, 차 넘버 등을 확인합니다.
- 부상자가 있으면 구호하고 구급차를 부를 필요가 있으면 전화로 119 번에 신고합니다.
보험 회사나 가해자에게 손해 배상을 청구하려면 사고증명서가 필요합니다.

110 번으로 전화하면 경찰관이 다음과 같은 질문을 합니다.

질문에는 천천히 정확하게 대답하세요.

- ① 「무슨 일이 발생했나요?」 (Nani ga arimashita ka?)
⇒ 사고 (교통사고) · 사건 (강도 등)
- ② 「발생 장소가 어디예요?」 (Doko de arimashita ka?)
사고·사건이 일어난 장소, 목표로 될 만한 건물 등
⇒ ○○역앞의 도로 등
- ③ 「언제 발생했어요?」 (Itsu goro arimashita ka?)
⇒ 사고·사건이 일어난 시간
- ④ 「범인의 특징은?」 (Hannin no tokuchou wa?)
⇒ 성별·얼굴·옷차림 등
- ⑤ 「지금 어떻게 됐어요?」 (Ima dou natteimasu ka?)
⇒ 피해의 상황, 현재 상태
- ⑥ 「당신의 이름, 연락이 닿는 전화번호는?」
(Anata no namae to renraku no toreru denwa bangou wa?)

110 번은 공중전화에서 무료로 걸 수 있습니다

수화기를 들고 「110」에 걸거나 전화기 전면의 빨간 버튼(SOS)이 있으면 그것을 누르고 나서 「110」에 거십시오.

긴급 이외의 문의는 이즈미경찰서로 ☎ 0725-46-1234

1-2 화재·급병·사고 (☎ 119)

■ 불이 났을 때

- 화재가 발생하면 바로 인근 주민들에게 큰 소리로 알리십시오.
- 건물내에 화재통보기 (비상벨) 가 있을 경우에는 바로 버튼을 눌러 주십시오.
- 불이나 연기가 번지거나 천장까지 타올랐을 때는 얼른 안전한 곳으로 피신해 주십시오.

■ 급병·사고

급병·부상 등 긴급 사태가 일어났을 경우 119 번으로 전화를 걸어 구급차를 부를 수 있습니다. 전화, 구급차의 이용은 무료이지만 병원 치료비는 필요합니다.

119 번에 전화하면 다음과 같은 질문을 받습니다.
질문에는 천천히 정확하게 대답해 주세요.

① 「이즈미시 소방본부입니다. 화재입니까, 구급입니까?」
(Kochira wa Izumi-shi Shoubou honbu desu. Kaji desu ka, kyuukyuu desu ka?)
화재 ⇒ 「가지데스」 (Kaji desu.)
급환·사고 ⇒ 「큐큐데스」 (Kyuukyuu desu.)

② 「소방차 / 구급차가 갈 주소를 알려 주세요」
(Shoubosha/Kyuukyuuusha ga mukau juusho o oshiete kudasai.)
화재가 발생한 장소 / 구급·부상자가 있는 장소

③ 「근처에 뭔가 목표가 될 만한 건물이 있습니까?」
(Chikaku ni nani ka mejirushi tonaru tatemono wa nai desu ka?)
⇒ ○○초등학교 앞입니다 등

【화재】	【 급병·사고】
④ 「뭐가 타고 있어요?」 (Nani ga moete imasu ka?)	④ 「누가 어떻게 됐어요?」 (Donata ga dou shimashita ka?)
⑤ 「안에 남아 있는 사람이 있어요?」 (Nigeokureta hito wa imasu ka?)	⑤ 「출혈이 있어요?」 (Shukketsu wa arimasu ka?)
⑥ 「당신 이름을 알려 주세요」 (Anata no namae o oshiete kudasai.)	⑥ 「남자에요, 여자에요?」 (Dansei desu ka, josei desu ka?)
	⑦ 「나이는?」 (Nenrei wa?)
	⑧ 「당신의 이름을 알려 주세요」 (Anata no namae o oshiete kudasai.)

119 번은 공중전화에서 무료로 걸 수 있습니다

수화기를 들고 「119」를 다이얼하거나 전화기 전면의 빨간 버튼(SOS)이 있으면 누르고 나서 「119」를 다이얼해 주세요.

위치정보 통지시스템

이즈미시 소방서에서는 유선전화·IP 전화, GPS 기능을 작동시킨 휴대전화(※)로부터 신고를 받으면 자동적으로 그 장소를 알 수 있는 「위치정보 통지 시스템」을 채용하고 있습니다.

※주변상황에 따라 정확한 위치가 검출되지 않을 경우가 있으므로 주소는 반드시 말씀해 주세요.

1-3 급병·부상

1. 급병·부상 전화상담 (무료)

◎긴급 시는 바로 119 번으로!

갑작스러운 병이나 부상으로 병원에 가야 할지, 구급차를 이용해야 할지, 어떤 응급처치를 해야 할지 판단이 어려울 때, 의사, 간호사, 상담원이 조언이나 의료기관 안내 등을 합니다.

구급안심센터 오사카 (24 시간,365 일)	☎#7119 또는 06-6582-7119
소아구급전화상담 (20:00~다음날 아침 8:00,365 일)	☎#8000 또는 06-6765-3650

※ 「갑자기 얼굴이나 손발의 움직임이 이상해졌다」, 「말하기 어렵다」, 「지금까지 겪어 본 적이 없는 심한 두통」은 뇌졸중의 가능성이 있으므로 빨리 구급차 (☎119) 를 부르십시오.

※ 「20 분 이상 계속되는 가슴을 찔라매는 듯한 아픔」은 심근경색이 의심되므로 바로 구급차 (☎119) 를 부르십시오.

2. 센슈지역의 소아과 구급진료

요일	의료기관	진료시간	전화번호
월	기시와다 도쿠슈카이병원	오후 6 시 30 분~다음 날 오전 7 시	072-445-9915
화	이즈미시립 종합의료센터	오후 5 시 15 분~다음 날 오전 6 시	0725-41-1331
수	이즈미오츠시립병원	오후 7 시~다음 날 오전 6 시	0725-32-5622
목	시립 기시와다시민병원	오후 5 시~다음 날 오전 6 시	072-445-1000
금	시립 가이즈카병원	오후 5 시 30 분~다음 날 오전 5 시 30 분	072-422-5865
토	기시와다 도쿠슈카이병원	오후 11 시 30 분~오후 5 시	072-445-9915
	이즈미오츠 시립병원 (제 1·3 주)	오후 11 시~다음 날 오전 6 시	0725-32-5622
	이즈미시립 종합의료센터 (제 2·4·5 주)	오후 11 시~다음 날 오전 6 시	0725-41-1331
	한난시민병원 (제 5 주)	오후 11 시~다음 날 오전 6 시	072-471-3321
일	린쿠종합의료센터 (제 2·4 주)	오후 11 시~다음 날 오전 6 시	072-469-3111
	시립 기시와다시민병원 (제 1·3·5 주)	오후 11 시~다음 날 오전 6 시	072-445-1000

※연말연시는 다릅니다.

※시간이나 장소가 변경될 경우가 있으므로 가기 전에 확인해 주십시오.

※월요일부터 금요일이 공휴일인 경우에는 오후 11 시부터 진료합니다.

토	센슈북부 소아초기 구급광역센터	오후 5 시~10 시	072-443-5940
일·축일 연말연시	센슈 북부 소아초기 구급 광역 센터	오전 9 시~정오 오후 1 시~4 시 오후 5 시~10 시	

장소:기시와다시 아라키초 1-1-51

1-4 재해 (태풍/지진)

1. 태풍

태풍은 7 월에서 10 월경에 걸쳐 발생하는 폭풍우를 말합니다.

■ 피해의 가능성

- 강풍에 몸이 날리거나 날라온 물건에 맞아 다치다
- 비로 인한 산사태, 홍수
- 가옥의 침수나 정전
- 전기로 급수 펌프 모터를 가동하는 건물은 물이 나오지 않게 된다

⇒ 태풍은 기상정보로 예보되므로 정보에 유의해 주십시오.

■ 태풍에 대비한다

- 라디오, TV 등에서 나오는 기상정보를 주시하고 태풍이 언제 어디를 통과하는지를 알아둔다.
- 비바람이 세차게 불면 밖에 나가지 않는다.
- 음료수, 비상 식량, 손전등, 휴대용 라디오 등 비상 소지품을 넣은 가방을 준비한다
(비상시 소지품에 대해서는 다음 페이지를 참조하십시오)
- 가까운 대피소를 미리 알아둔다

2. 지진

일본은 세계에서 지진이 많은 나라입니다. 지진이 일어나면 지면이 크게 흔들리고 가구가 쓰러지거나 가옥이 부서지는 피해를 입을 수도 있습니다. 또 경우에 따라서 해일이 일어나는 경우도 있습니다.

■ 지진이 일어나면

- ①집이나 건물 안에 있으면
 - 테이블이나 책상 밑에 숨어 떨어지는 물건을 피합니다.
 - 흔들림이 가라앉으면 전자렌지, 스토브 등의 모든 불을 끄고 가스 전원을 끕니다.
 - 옥외로 통하는 문을 열어 출구를 확보합니다.
 - 엘리베이터를 타면 안됩니다.
- ②밖에 있으면 . . . 낙하물로부터 머리를 보호해 주십시오. 담 근처나 처마 밑에 서지 않도록 해 주십시오. 건물 등이 없는 광장 등 안전한 곳으로 피신해 주십시오.
- ③자동차를 운전하고 있으면 . . . 당황하지 말고 충분히 안전을 확인하면서 자동차를 길가에 비켜 세워 주십시오. 한 번 흔들림이 멎어도 여진이 일어날 경우가 있으니 주의해 주십시오.

■ 일상시 준비

- 무거운 가구나 책장 등에는 넘어짐방지용 쇠파스나 쇠사슬을 설치해 주십시오.
- 화병이나 깨지기 쉬운 것을 선반이나 침실 배켓머리에 두지 않도록 해 주십시오.
- 음료수, 비상식량, 손전등, 휴대용 라디오 등 비상용품을 넣은 백을 준비해 주십시오.

(비상시 소지품에 대해서는 다음 페이지 참조)

3. 비상시 소지품

긴급 시에 대비해 비상 소지품을 챙겨 언제든지 가지고 나갈 수 있도록 준비합니다. 양손을 사용할 수 있는 배낭이 최적입니다. 무게의 기준은 남성이 15kg, 여성이 10kg 입니다.

<input type="checkbox"/> 음료수 (1명 3리터 / 하루)	<input type="checkbox"/> 비상식량 (3일분)	<input type="checkbox"/> 의약품, 지병용 약
<input type="checkbox"/> 휴대전화	<input type="checkbox"/> 휴대 라디오	<input type="checkbox"/> 손전등, 양초
<input type="checkbox"/> 예비 건전지, 충전기	<input type="checkbox"/> 라이터, 성냥	<input type="checkbox"/> 각종 아웃도어 용품
<input type="checkbox"/> 목장갑·장갑	<input type="checkbox"/> 옷, 속옷	<input type="checkbox"/> 수건
<input type="checkbox"/> 마스크	<input type="checkbox"/> 휴지	<input type="checkbox"/> 물 티슈
<input type="checkbox"/> 생리용품	<input type="checkbox"/> 아기용품	<input type="checkbox"/> 개호용품
<input type="checkbox"/> 구급용품	<input type="checkbox"/> 필기도구	<input type="checkbox"/> 세수용품
<input type="checkbox"/> 현금	<input type="checkbox"/> 여권, 재류카드	<input type="checkbox"/> 신용카드, 면허증
<input type="checkbox"/> 보험증, 의료증	<input type="checkbox"/> 도장	<input type="checkbox"/> 통장
<input type="checkbox"/> 램, 알루미늄 호일	<input type="checkbox"/> 간이 화장실	<input type="checkbox"/> 마이넘버카드
<input type="checkbox"/> 드라이 샴푸	<input type="checkbox"/> 헬멧	<input type="checkbox"/> 담요, 침낭

4. 유의한 정보

■ 외국인 분들을 위한 푸쉬형 정보전송 어플리케이션 「Safety tips」

일본 국내의 재해정보를 자동으로 알리는 스마트폰용 다언어대응 어플리케이션입니다. 지진·해일에 관한 정보 수집, 재해 시의 커뮤니케이션 수단의 입수, 현재 지점에서 이동하기 위한 경로 검색 등, 재해 시에 도움이 되는 다양한 기능이나 정보가 갖춰져 있습니다.

【대응언어】 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어

【제공 OS】 Android 4.0 이후, iOS 7.0 이후

오른쪽의 QR 코드를 스캔하면 정보를 얻을 수 있습니다.



Android 용



iPhone 용

■ 피난장소

피난장소는 재해시에 피난하는 장소입니다. 미리 자신이 사는 지역의 대피소를 확인해 둡시다.

당신이 사는 지역의 피난소는:

1-5 지진·재해정보를 전하는 방송 기관

<텔레비전>

NHK 종합 텔레비전 2CH

NHK 월드 텔레비 (위성방송:BS1,BS 프리미엄)

각 방송국,케이블 텔레비 (주식회사 제이콤 웨스트 이즈미·이즈미오츠국)

<라디오>

FM COCOLO:76.5MHz (다언어)

FM NHK:88.1MHz

AM NHK 제 1:666kHz

AM NHK 제 2 방송:82.8kHz (다언어)

<인터넷>

총무성 소망청 <http://www.fdma.go.jp/index.html>

기상청 <http://www.jma.go.jp/jma/index.html>

일본정부 관광국 <https://www.into.go.jp/jpn/>

NHK 월드·데일리 뉴스 <http://www3.nhk.or.jp/nhkworld/index.html>

오사카 방재 넷<PC 용> <http://www.osaka-bousai.net/pref/index.html>

<휴대전화용 URL>

(일본어판) <http://www.osaka-bousai.net/mobile/pref/index.html>

(영어판) <http://www.osaka-bousai.net/mobile/en/pref/index.html>

(중국어판) <http://www.osaka-bousai.net/cn/pref/index.html>

(한국·조선어판) <http://www.osaka-bousai.net/ko/pref/index.html>

(트위터판) [@osaka_bousai](https://twitter.com/osaka_bousai)

아래의 QR 코드로도 이용하실 수 있습니다.



일본어판



영어판



중국어판



한국·조선어판



트위터판

<휴대전화전용 재해통지 메일>

긴급속보 지역 메일 NTTdocomo

<http://www.nttdocomo.co.jp/service/safety/areamail/>

긴급속보 메일 au by KDDI

<http://www.kddi.com/business/mobile/solution/kinkyu-sokuho/>

긴급속보 메일 SoftBank

http://mb.softbank.jp/mb/service/urgent_news/

1-6 긴급시의 연락처

1. 재해전언 다이얼 (☎ 171)

큰 재해가 일어났을 경우 안부 등의 정보를 전화를 통해서 음성으로 등록·확인할 수 있는 시스템입니다. 메시지는 1건 당 30 초까지로 48 시간 보존할 수 있습니다. 통화료가 부과됩니다.

【전언을 녹음할 때】

☎171 → 1 → 전화번호를 시외국번부터 입력 → 1 → 메시지 녹음 → 9

【전언을 재생할 때】

☎171 → 2 → 전화번호를 시외국번부터 입력 → 1 → 메시지 듣기 → 9

2. 재해용전언판 web 171 ※ 【대응언어】 영어, 중국어, 한국·조선어

인터넷을 이용해 안부정보를 확인하는 「web 전언판」입니다.

URL <https://www.web171.jp> 에 접속하거나 「web 171」 로 검색



전언을 등록하는 피해지에 있는 분 등의 전화번호를 시외국번부터 입력



설명에 따라 등록·확인

※ PC, 스마트폰, 휴대전화 등으로 이용할 수 있습니다. (일부 기종은 이용할 수 없습니다)

3. 긴급연락처

연락처		전화번호
경찰 (교통사고·범죄 등 긴급시)		110
이즈미경찰서		0725-46-1234
소방 (화재·구조·구급)		119
이즈미시 소방본부		0725-41-0119
이즈미시		0725-41-1551
오사카부		06-6941-0351
이즈미시립 종합의료센터		0725-41-1331
이즈미보건소		0725-41-1342
휴일응급진료 (사키바나병원)		0725-55-1919
센슈북부 소아초기 구급광역센터		072-443-5940
이즈미시	수도여금의 관한 일	0725-99-8149
상하수도부	누수 공사	0725-55-1441
NTT (고정전화의 고장)		113 또한 0120-444113
NTT (고정전화 신설·이전·각종상담)		116 또한 0800-200016
NTT 재해용 전언다이얼 (재해시 한정)		171
간사이전력 기시와다영업소		0800-777-8025
오사카가스	종합 접수	0120-3-94817
고객센터	가스누출 전용	0120-3-19424
오사카 관구 기상대 (기상에 관한 일)		06-6949-6304
재해정보 자동안내		0180-997-099
소비에 관한 문제 상담		0725-47-1331 또는 188

2 생활에 관한 수속

2-1 각종 수속

1. 주민등록

2012년 7월 9일에 외국인등록법이 폐지되어 주민기본대장법과 출입국관리 및 난민인정법의 일부가 개정되었습니다.

특별영주자 분 이외에 중장기 재류자 분(영주자, 유학, 일본인의 배우자 등, 정주자 등 3개월을 이상 일본에 적법으로 재류중인 분)은 주민표에 기재되는 대상입니다.

입국이나 출생, 이사 등의 경우에는 주민등록 수속이 필요합니다.

이럴 때	신고기간	신고장구	필요한 것※
국외에서 전입	입국한 날부터 14일 이내	새 주소지 시구청촌 사무실	<ul style="list-style-type: none"> 전원의 여권(입국 날짜가 찍혀 있는 것) 가족이 함께 방일했을 경우는 본국의 행정기관이 발행한 가족관계를 알 수 있는 증명서와 그 일본어 번역 전원의 재류카드 또는 특별영주자증명서
시외에서의 전입	전입한 날부터 14일 이내	새 주소지 시구청촌 사무실	<ul style="list-style-type: none"> 전출증명서(전 거주지 시구청촌 사무실에서 발행함) 전원의 재류카드 또는 특별영주자증명서 전원의 마이넘버카드 (주민기본대장 카드) 또는 통지카드 (교부를 받은 적이 있는 사람만) 신고자의 본인확인 증명 서류 (운전 면허증, 여권 등) 신고자의 도장
국외로 전출	전출 예정날의 30일 전부터	주소지 시구청촌 사무실	<ul style="list-style-type: none"> 전원의 재류카드 또는 특별영주자증명서 전원의 마이넘버카드 (주민기본대장 카드) 또는 통지카드 (교부를 받은 적이 있는 사람만) 신고자의 본인확인 증명 서류 (운전 면허증, 여권 등) 신고자의 도장
시외로 전출	전출 예정날의 30일전부터 전출후 14일 이내	주소지 시구청촌 사무실	
시내의 이사	이사한 날부터 14일 이내	주소지 시구청촌 사무실	

※주민 이동 신고를 할 때 세대구성원에 변경이 있을 경우에는 원칙으로서 본국의 행정기관이 발행한 가족관계를 알 수 있는 증명서와 그 일본어 번역이 필요하므로 주의해 주십시오.

이즈미시 시민실 ☎ 0725-99-8118

이즈미시티프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610

2. 주민표 복사 (P15~ 「2-3 증명서 청구 방법」 도 참조)

이즈미시에 주민등록을 하신 분의 증명입니다. 세대 전원의 증명이나 일부 분만의 증명을 받을 수 있습니다.

주민표의 복사는 이름, 생년월일, 성별, 주소를 증명합니다. 세대주의 이름, 세대주와의 관계 및 본적·필두자, 개인 번호(마이넘버)는 기재의 여부를 선택할 수 있습니다. 외국인 주민 분의 주민표는 국적, 특별영주자 또는 중장기 재류자 등의 구분, 재류자격, 재류기간, 재류카드 등의 번호도 원하신다면 증명할 수 있습니다.

수수료 1 통 300 엔

필요한 것 재류 카드 또는 특별 영주자 증명서. 대리인이 청구할 때는 위임장과 대리인이 본인임을 확인할 수 있는 것

이즈미시 시민실 ☎ 0725-99-8117

이즈미시티프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610

3. 외국인등록 원표에 관한 공개 청구

외국인등록법의 폐지에 따라 지방 자치체에 보관되어 있던 외국인등록 원표는 법무성으로 송부되었습니다. 지금까지의 외국인등록 원표 기재사항 증명서를 대신하는 증명으로서 「주민표 사본」를 발행할 수 있지만 외국인등록 원표에 기재되어 있던 과거의 주소지나 가족 사항 등의 증명은 주민표 사본에는 기재되지 않습니다. 외국인등록 원표의 기재사항이 필요한 경우는 법무성에 청구해 주십시오.

■외국인등록 원표에 관한 공개 청구

법무성 입국관리국 출입국관리 정보관관할 출입국정보공개 제 2 계

☎ 03-3450-6311

4. 인감증명 (P15~ 「2-3 증명서 청구 방법」 도 참조)

인감등록은 자신만의 인감을 등록하는 것으로 인감등록 증명서는 그 인감이 등록된 것임을 증명합니다. 등록된 인감과 인감등록 증명서가 있으면 확실하게 본인의 의사라고 인식되므로, 일본에서는 부동산 등기나 계약증서 작성 등의 중요한 수속에 사용되고 있습니다. 이즈미시에 주민등록을 한 15 세 이상의 사람은 인감등록을 할 수 있지만 외국 문자로 된 인감에 대해서는 상의해 주십시오.

수수료 1 통 300 엔

필요한 것 인감등록증 (카드가 꼭 필요합니다)

이즈미시민실 ☎ 0725-99-8117

이즈미시티프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610

2-2 마이넘버 제도

2015년 10월 이후 일본에 주민표가 있는 외국인(증장기 재류자, 특별영주자 등)에게도 마이넘버가 기재된 통지 카드가 송부되었습니다. 세금이나 사회 보장의 수속에 필요한 마이넘버를 증명하는 중요한 서류이므로 소중하게 보관해 주십시오.

마이넘버카드 발부 신청을 하면 2016년 1월 이후 마이넘버가 기재돼 사진이 붙은 마이넘버카드를 받을 수 있습니다. 번호와 신원이 이 한 장으로 확인되는 카드인 만큼 마이넘버에 관한 각종 수속이나 공적 신분증으로서 널리 활용할 수 있습니다. 또 증명서의 편의점 발부나 e-Tax 등의 인터넷 신청에 필요한 디지털 인증서가 표준으로 탑재되어 있습니다. 단 재류카드나 특별영주자 증명서를 대신하는 것이 아니며 카드 유효 기한은 신청자의 재류자격 등의 구분에 따라 다릅니다.

<문의처>

○마이넘버 종합창구

☎ 0120-95-0178 (일본어)

○마이넘버 제도에 관한 일

☎ 0120-0178-26 (영어, 중국어, 조선·한국어, 스페인어, 포르투갈어)

○통지카드·마이넘버카드에 관한 일

☎ 0120-0178-27 (영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어)

평일:9:30~20:00

토, 일, 공휴일:9:30~20:00

내각광방 [URL](#)

<http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido/otherlanguages.html>

■ 마이넘버카드 신청·받기

· 우편으로 신청할 경우

송부된 마이넘버 통지 카드와 같이 보내 온 교부 신청서에 얼굴 사진을 붙이고, 필요 사항을 기입하여 동봉된 회신용 봉투(발송 유효기간이 2017년 10월 4일로 되어 있을 경우에도 2019년 5월 31일까지 우표를 붙이지 않고 사용할 수 있습니다)에 넣어 우송으로 신청할 수 있습니다.

· 웹 신청의 경우

스마트폰 등으로 얼굴사진을 촬영해 전용 웹사이트에서 신청 정보를 송신할 수 있습니다.

· 받기

신청 후 엽서로 교부 통지서가 오면 필요 서류를 가지고 이즈미시 시청 시민실로 와 주십시오. 본인 확인이 필요하므로 반드시 본인이 창구로 오십시오.

수수료 첫 번째는 무료

필요한 것 교부 통지서 (엽서), 재류 카드 또는 특별영주자 증명서, 통지 카드, 주민기본대장 카드(소유하신 분만)

이즈미시 시민실 ☎ 0725-99-8117

2-3 증명서 발급 받는 방법

1. 증명서의 종류와 수수료

각종 증명서	창구·우송 발행 수수료	우송 청구	편의점 교부· 발행 수수료
주민표 사본	300 엔	○	200 엔
제외 주민표 사본	300 엔	○	불가
주민표 기재사항 증명서	300 엔	○	불가
호적의 부표 사본	300 엔	○	200 엔
호적 등본·호적 초본	450 엔	○	350 엔
제적 등본·제적 초본	750 엔	○	불가
원호적 등본·원호적 초본	750 엔	○	불가
호적신고 내용의 기재사항 증명서	350 엔	○	불가
인감등록 증명서	300 엔	×	200 엔
신분 증명서	300 엔	○	불가
독신 증명서	300 엔	○	불가
디지털 증명서 (재발행)	200 엔	○	불가

2. 휴일·시간외 교부

9:00~17:15 에 이즈미시 시청 시민실이나 이즈미시티프라자 출장소, 각 서비스센터에 오시지 못할 경우는 아래에서도 증명서를 교부받을 수 있습니다.

장소	대응 일시	취급 증명서
이즈미시티프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610	제 2 일요일 오전 9 시~정오	<ul style="list-style-type: none"> • 주민표 • 주민표 기재사항 증명서 • 인감등록 증명서 • 호적등본, 호적초본 • 호적 부표 사본
	평일 (월요일~금요일) 오후 5 시 15 분~오후 8 시	
이즈미시 시청 ☎ 0725-99-8117	제 4 일요일 오전 9 시~정오	
이즈미후추역앞 이즈미노쿠니 관광오모테나시 안내센터 ☎ 0725-99-8117 (문의는 시민실로)	평일 (연말연시 제외) 정오~오후 8 시	

3. 우송으로 증명서를 받고 싶을 때

【필요한 것】

신청서(①), 우표를 붙인 회신용 봉투(②), 본인 확인 서류의 복사본(③), 수수료(④)

①신청서

【공통 기재사항】

- 필요한 증명의 종류와 통수
- 신청자의 주소와 이름
- 청구 대상자와의 관계(본인이라면 「본인」이라고 기재해 주세요)
- 전화번호 (9:00~17:15 에 연락이 닿는 전화번호·휴대전화 가능함)

【각 증명서의 기재사항】

각종 증명서	신청서의 기재내용 (꼭 써 주세요)	가능한 범위 내로 써 주십시오
주민표 사본	1.세대 구성원 전원의 증명인지 일부의 증명인지 A:구성원 전원 ⇒주소, 세대주 이름 B:일부⇒주소, 필요한 사람의 이름 2.«본적·필두자»·«세대주·관계»의 기재가 필요한지 아닌지 (모르는 경우는 사용 목적을 자세하게 써 주십시오)	
주민표기재사항증명	1.세대 구성원 전원의 증명인지 일부의 증명인지 A:구성원 전원 ⇒주소, 세대주 이름 B:일부⇒주소, 필요한 사람의 이름 2.«본적·필두자»·«세대주·관계»의 기재가 필요한지 아닌지 (모르는 경우는 사용 목적을 자세히 써 주십시오)	
재적 주민표 사본	1. 당시의 주소·이름·생년월일 2.«본적·필두자»·«세대주·관계»의 기재가 필요한지 아닌지 (모르는 경우는 사용 목적을 자세히 써 주십시오)	어떤 내용을 증명하고 싶은지 (어느 주소에서 어디로 옮겼는지, 사망 사실을 증명하고 싶다, 등)
호적부표 사본	호적부표에 기재되어 있는 전원인지 일부의 증명인지 A:전원 ⇒본적·필두자 이름 B:일부⇒본적·필두자 이름·필요한 사람의 성명	어떤 내용을 증명하고 싶은지(어느 주소부터 기재가 필요한지)
호적 등본·호적 초본	등본이 필요한지, 초본이 필요한지 A:등본⇒본적·필두자 이름 B:초본⇒본적·필두자 이름·필요한 사람의 이름과 필두자와의 관계	어떤 내용을 증명하고 싶은지(누구와 누구의 관계를 증명하고 싶은지, 누구의 결혼 전의 호적이 필요한지 등)
호적 등본·호적 초본 원형 호적의 등본 원형 호적의 초본	등본이 필요한지, 초본이 필요한지 A:등본⇒본적·필두자 이름 B:초본⇒본적·필두자 이름·필요한 사람의 이름과 필두자와의 관계	어떤 내용을 증명하고 싶은지(사망 사실, 출생시부터의 모든 호적, 형제자매 관계의 증명 등)
신분증명서	본적·필두자 이름·필요한 사람의 이름과 필두자와의 관계	

이즈미시 시민실 ☎0725-99-811

②회신용 봉투

가지고 계신 봉투에 받으실 분의 주소와 성명을 쓰고 우송료 상당의 우표를 붙여 주십시오.

■ 우송료

·우송료는 정형 사이즈 봉투에 보통우편을 이용하는 경우는 82 엔 우표를 붙여 주세요.

·속달 우편을 원하신다면 280 엔의 우표를 붙여 회신용 봉투에

「速達」(속달) 이라고 빨간 글씨로, 일본어로 기입해 주십시오.

·청구하는 증명서의 통수가 많을 경우나 호적 등본 등의 재적자가 많은 경우는 우표를 동봉해 주십시오. (사용하지 않은 경우에는 돌려 드리겠습니다)

■ 우송으로 청구할 수 없는 증명서

인감등록 증명서, 광역 교부 주민표, 디지털 인증서는 우송으로 청구할 수 없습니다.

③ 본인확인 서류의 복사

신청자의 마이넘버 카드·여권·재류 카드·특별영주자 증명서 등의 복사 1부를 동봉해 주십시오.

대리인이 청구할 경우는 본인의 위임장이 필요합니다. 제 삼자 신청의 경우는 별도자료가 필요한 경우가 있으므로 사전에 전화로 문의해 주십시오.

④ 수수료

수수료(P15 참조)는 우체국의 정액 소액 수표로 준비해 주세요. 증명서를 여러 통 한꺼번에 청구할 경우에는 합계 액수의 수표라도 괜찮습니다.

우표·증지·인지·현금 취급은 하지 않습니다.

【송부처】

〒594-8501 이즈미시 후추초 2-7-5

이즈미시청 시민실 시민담당 또는 우송청구담당

※우송 신청은 시민실에서만 취급하고 있습니다.

이즈미시 시민실 ☎ 0725-99-8117

4. 주민표 등의 편의점 교부 서비스

이용자 증명용 디지털 인증서가 탑재된 마이넘버 카드 (P14 참조)가 있으면 전국의 주요 편의점에서 주민표, 인감증명, 호적 등본, 호적 초본, 호적 부표, 또 소득·과세 증명서를 취득할 수 있습니다.

【취득할 수 있는 시간】 8:00~22:00 (소득·과세 증명서는 6:30~23:00)

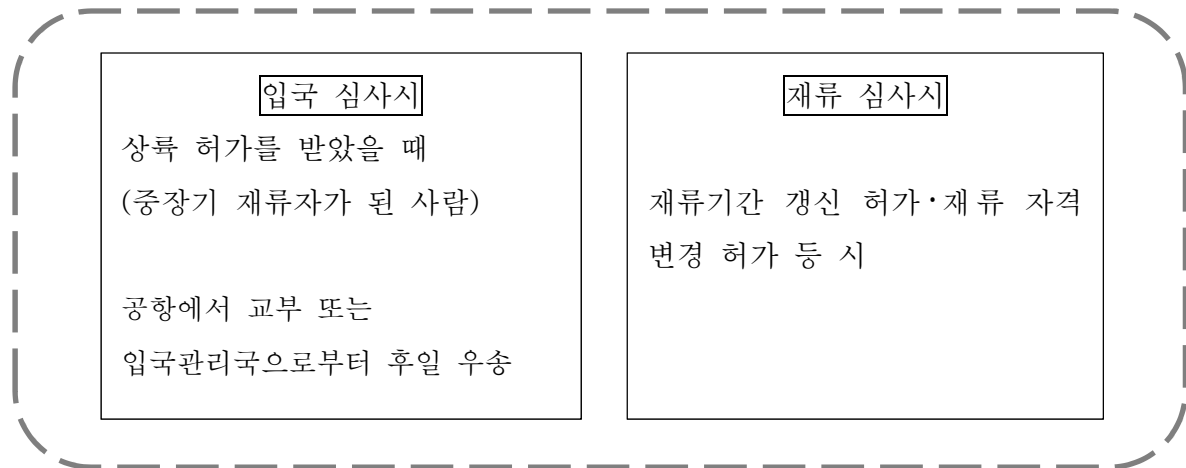
2-4 재류 카드

재류 카드는 입국관리법상의 재류 자격을 갖고 일본에 중장기간 재류하는 외국인에게 교부됩니다.

재류 카드가 교부되는 「중장기 재류자」는 다음 어느 사항에도 해당하지 않는 사람입니다.

- ① 3개월 이하의 재류 기간이 결정된 사람
- ② 단기 체류의 재류 자격이 결정된 사람
- ③ 외교 또는 공용 재류 자격이 결정된 사람
- ④ ①~③의 외국인에 준하는 자로서 법무성령으로 정해진 사람
- ⑤ 특별영주자
- ⑥ 재류 자격을 갖지 않은 사람

1. 재류카드 교부



재류 카드는 신규로 상륙허가를 받을 때, 재류 자격의 변경 허가, 재류 기간의 갱신 허가 등을 받을 때 교부됩니다

⇒ 재류 카드는 항상 갖고 다니지 않으면 안됩니다. 경찰관 등이 제시를 요구할 경우는 보일 필요가 있습니다. 단 16세미만 분은 재류 카드를 항상 갖고 있을 필요는 없습니다.

2. 특별영주자 증명서·재류 카드의 갱신

재류자격 종별	대상자	유효 기간	신청 기간	필요한 것
특별영주자	16세 이상	구특별영주자 증명서의 유효기간 만료 후부터 7번째 생일까지 (인정 특별영주자 증명서의 경우는 마지막으로 확인을 받은 날부터 7번째 생일 까지)	유효기간의 2개월 전~유효기한	·여권 ·특별영주자 증명서 ·사진 1장 (가로3cm×세로4cm)
	16세 미만	16세의 생일까지	유효기간의 6개월 전~유효기간	
특별영주자 이외	시청에서는 수속을 할 수 없습니다. 재류 카드 갱신은 입국관리국에서 수속해 주십시오. 【문의처】 외국인 재류 종합 인포메이션센터 ☎ 0570-013904 또는 ☎ 03-5796-7112 오사카 입국관리국(오사카시 스미노에구 난코키타1-29-53) ☎ 06-4703-2115			

3. 특별영주자 증명서·재류 카드 갱신

재류자격 종류	신청 기간	필요한 것
특별영주자	분실을 인식한 날부터 14일 이내	·여권 ·사진 1장 (가로3cm×세로4cm) ·유실물 신고 증명서 ※16세미만 사람은 사진 필요없음
특별영주자 이외	시청에서는 수속을 할 수 없습니다. 재류 카드 갱신은 입국관리국에서 수속해 주십시오. 【문의처】 외국인 재류 종합 인포메이션센터 ☎ 0570-013904 또는 ☎ 03-5796-7112 오사카 입국관리국(오사카시 스미노에구 난코키타1-29-53) ☎ 06-4703-2115	

4. 재류 자격의 변경

당신이 지금 허가받은 재류 자격으로의 활동과 다른 재류 자격의 활동을 할 경우, 재류 자격의 변경을 신청합니다. 일단 일본을 출국하지 않아도 다른 재류 자격으로 변경할 수 있는 제도입니다.

필요 서류는 변경하고자 하는 재류 자격에 따라 다르므로 외국인 재류 종합 인포 메이션센터로 문의해 주십시오.

외국인재류 종합 인포메이션센터(입국관리국)

☎ 0570-013-904

IP 폰·PHS·해외에서는 ☎ 03-5796-7112

월~금 8:30~17:15

5. 일시출국

간소화 재입국 허가 및 재입국 허가가 있으면 재입국할 때 다시 비자를 취득할 필요는 없습니다

■ 간소화 재입국 허가

유효한 여권 및 재류 카드 또는 특별영주자 증명서를 소지하신 분이 일시적으로 일본을 출국하여 재입국할 경우는 출국 후 1년 이내 (특별영주자 분은 출국 후 2년 이내(※)면 원칙적으로 재입국 허가를 취득할 필요가 없습니다.

⇒(※)출국 전의 재류 기간이 1년 미만의 경우는 그 재류 기한까지 입국해 주십시오. 또 간소화된 재입국 허가 제도의 허가 유효기간을 해외에서 연장할 수는 없습니다.

유효기간을 넘기면 재류 자격이 상실되고 입국하기 위해서는 새로운 사증이 필요합니다.

■ 재입국 허가

유효한 여권 및 재류 카드 또는 특별영주자 증명서를 소지하신 분이 재류 기한 내에 1년 이상 (특별영주자 분은 2년 이상) 출국할 경우는 재입국 허가를 취득해 주십시오. 유효기간의 상한은 5년입니다. 특별영주자 분의 재입국 허가의 유효기한은 6년이 됩니다.

필요 서류

- ① 재입국 허가 신청서 (입국관리국 창구에 있습니다)
- ② 재류 카드 또는 특별영주자 증명서
- ③ 여권
- ④ 수입 인지 3,000 엔분(1회 허가) 혹은 6,000 엔분(수차 허가)

6. 자격외 활동 허가

당신에게 주어진 재류 자격의 활동으로 허가되지 않은 일을 하면 불법 취업이 됩니다. 예를 들면 유학생이 아르바이트를 할 경우에는 「자격외 활동 허가」가 필요합니다. 실제로 당신이 아르바이트 등을 시작하기 전에 입국관리국에서 허가를 받아 주십시오.

신규로 입국하는 사람으로 「유학」의 재류 자격이 결정된 사람 (다만 3개월을 넘는 재류 기간이 결정된 분만)은 입국 시에 공항, 항구에서 「자격외 활동 허가」를 신청할 수 있게 되었습니다.

필요 서류

- ① 자격외 활동 허가 신청서
- ② 재류카드
- ③ 여권
- ④ 활동 내용을 증명하는 문서

■ 재류카드 신청,재류자격 변경,재류기간 갱신,재입국 허가,자격외 활동 허가
오사카입국관리국

소재지:〒559-0034 오사카시 스미노에구 난코키타 1-29-53

☎ 06-4703-2100

■ 귀화신청

오사카법무국 국적과

소재지:〒540-8544 오사카시 추오구 다니마지 2-1-17 오사카제 2 법무합동청사

☎ 06-6942-1484

■ 재류수속 등의 상담·안내

외국인 재류 종합 인포메이션센터(입국관리국)

☎ 0570-013904

IP 폰·PHS·해외에서는 ☎ 03-5796-7112

월요일~금요일의 평일 8:30~17:15

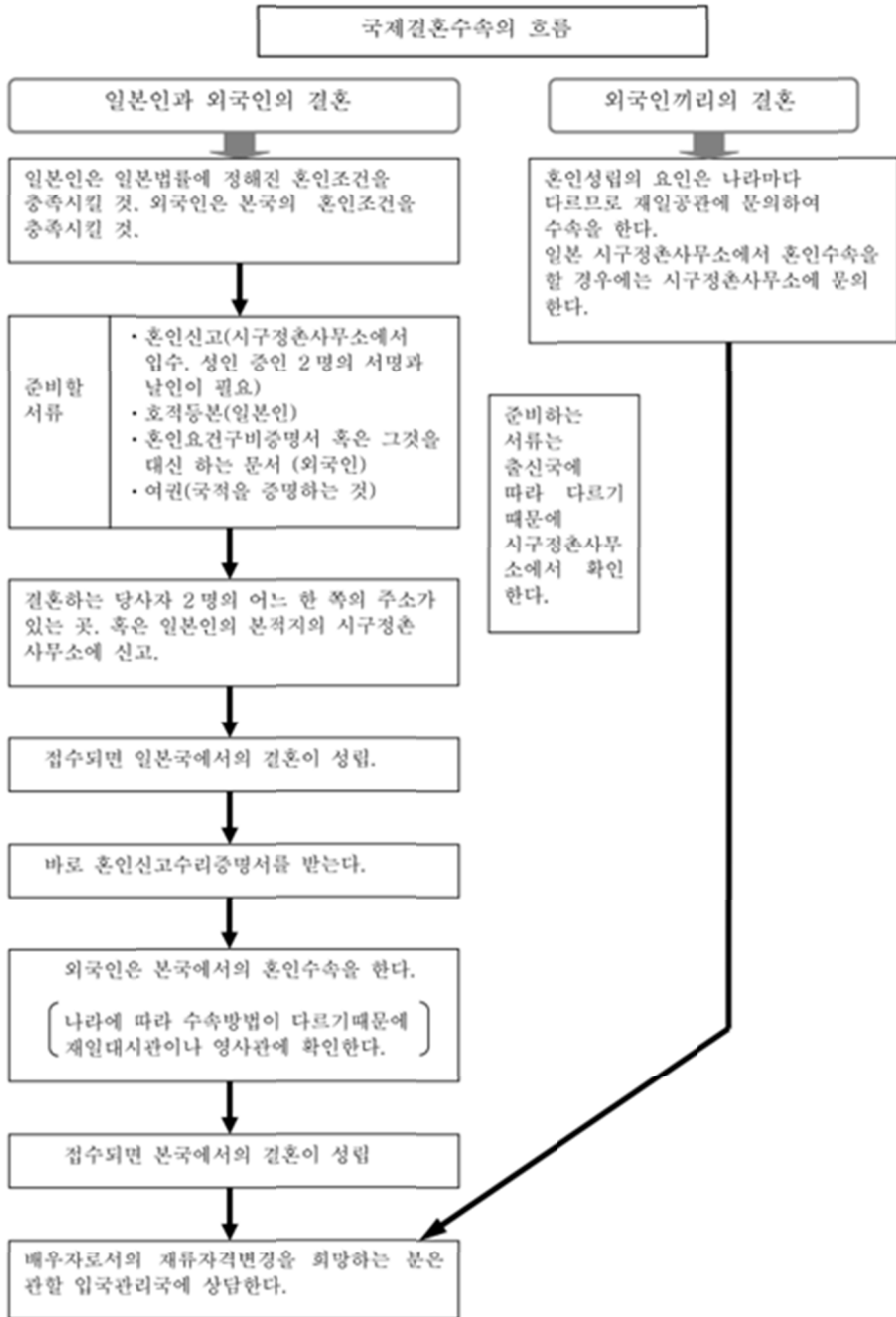
대응 언어:영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어

E-Mail info-tokyo@immi-moj.go.jp

대응 내용:입국·재류 등의 일반적인 수속에 관한 문의, 출입국 관리 행정에 관한
의견·요청

대응 언어:일본어, 영어

2-5 결혼



이즈미시 시민실

☎ 0725-99-8119

이즈미시티프라자 출장소

☎ 0725-57-6610

■ 일본인과 외국인의 결혼

이즈미시 시민실 ☎ 0725-99-8119

이즈미시터프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610

일본에서 일본인과 결혼할 경우 시청시민실에 신고합니다. 일본인은 일본법률에 정해진 결혼조건을, 외국인은 그 나라의 결혼조건을 모두 충족시키지 않으면 안됩니다. 이하의 서류가 필요합니다.

- ① 호적 등본 또는 초본(일본인)
- ② 여권(국적을 증명하는 것)
- ③ 자국 대사관이나 영사관이 발행한 혼인요건 구비증명서나 그를 대신하는 문서(외국어 문서인 경우는 번역자의 주소,성명,날인이 있는 번역문 첨부 필요)
- ④ 혼인신고서(창구에 있습니다. 신고서에는 성인 증인 2 명의 서명과 날인이 필요합니다. 또 신고서는 일본어로 기입하지 않으면 안됩니다.)

⇒일본에서 성립된 결혼은 본국에서도 신고가 필요합니다. 그 때에는 「혼인수리증명서」가 필요하므로 신고를 한 시구정촌 사무소에서 발행 받도록 하십시오. 혼인성립요건은 나라마다 다르므로 자국의 대사관이나 영사관(P90~참조)에 문의해 주십시오.

결혼은 신고서가 수리된 날부터 유효합니다.

■ 외국인끼리의 결혼

외국국적인 분들간의 결혼의 경우는, 결혼에 필요한 요건이나 수속이 나라마다 다르므로 본국의 제일 대사관 혹은 영사관(P90~참조)에 문의해 주십시오.

■ 재류자격의 변경

일본인과 혼인하여 일본인 배우자로의 재류자격으로 변경을 할 경우 혹은 외국인 끼리의 결혼이라도 배우자로서의 재류자격으로 변경할 경우에는 외국인 재류 종합 인포메이션센터로 문의해 주십시오.

■ 재류카드 기재내용 변경

결혼 후에 이름이 변경될 경우는 입국관리국으로, 또 거주지가 변경될 경우 시정촌으로 변경신고를 할 필요가 있습니다.

■ 기타의 변경

결혼하면 세금, 연금, 건강보험, 직장에서의 급여면에서 이전의 취급과 달라질 경우가 있으므로 직장 담당자에게 상담해 주십시오.

외국인 재류 종합 인포메이션센터(입국관리국)

☎ 0570-013904

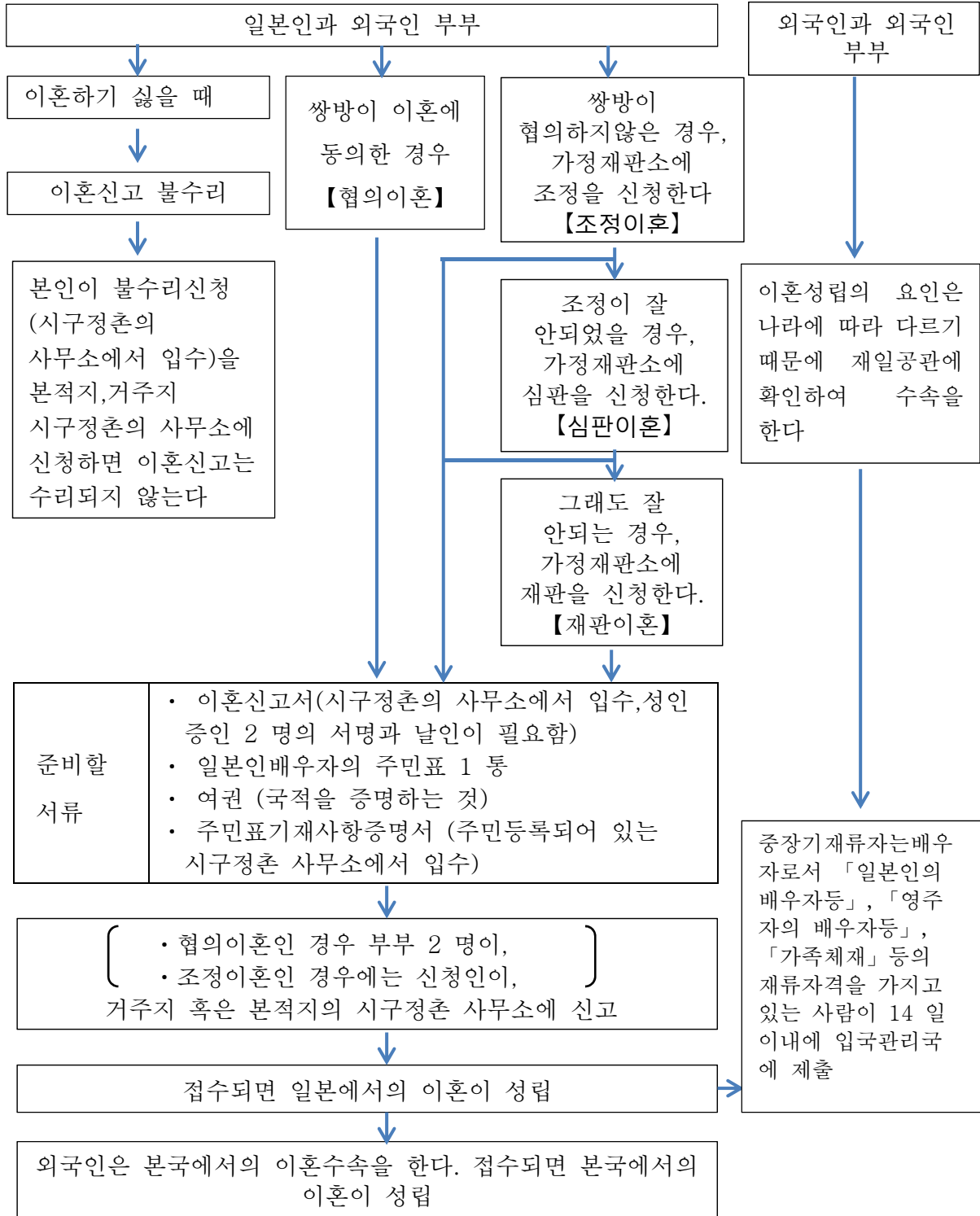
IP 폰・PHS・회외에서는 ☎ 03-5796-7112

월요일~금요일의 평일 8:30~17:15

대응 언어:영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어

2-6 이혼

국제결혼인 경우의 이혼수속은 법률관계가 복잡할 때가 있습니다. 일본에서 수속하여 이혼이 성립되더라도 당신의 본국에서는 이혼을 인정받지 못할 경우가 있습니다. 여기에서는 일본법률에 따라 이혼하는 수속에 대한 일반적인 설명만 하도록 하겠습니다.



이즈미시 시민실 ☎ 0725-99-8119
 이즈미시티프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610

■ 이혼할 경우

이즈미시 시민실	☎ 0725-99-8119
이즈미시티프라자 출장소	☎ 0725-57-6610

부부 중의 한쪽이 일본에 거주하는 일본인이며 부부쌍방이 이혼에 동의 하면 일본법률에 따라 이혼할 수 있습니다. 일본에서는 부부가 이혼에 합의하여 이혼신고서를 시구정촌 사무소에 제출하여 수리됨으로써 성립되는 「협의이혼」, 가정재판소가 관여하여 성립되는 「조정이혼」, 「심판이혼」, 「재판이혼」이 있습니다. 일본에서만 이혼수속을 하고 본국의 이혼수속을 하지 않으면 본국에서는 혼인 상태인 경우도 있어 트러블의 원인이 되는 경우가 있으므로 이혼을 성립시키는 수속을 하시기 바랍니다.

부부쌍방이 외국국적인 경우 이혼에 필요한 요건이나 수속이 나라에 따라 다르므로 각각 본국의 재일대사관이나 영사관에 문의해 주십시오. (P90 참조)

■ 이혼하기 싫은 경우

당신이 일본인 배우자로부터 자신이 원하지 않는 이혼을 강요당하고 있을 경우 상대방이 일방적으로 이혼신고서에 서명하여 관청에 제출하면 이혼이 성립되는 경우가 있습니다. 그것을 막기 위해서는 일본인 배우자의 본적지 혹은 거주지의 시구정촌 사무소에 이혼 신고서의 불수리신청을 제출해 놓는 것이 좋습니다. 이 신청을 해놓으면 당신이 「협의 이혼」에 응하지 않는 한, 조정이나 재판수속 없이는 일방적으로 이혼을 강요당할 일은 없습니다. 단 이 제도는 부부쌍방이 외국 국적인 경우에는 적용되지 않습니다.

■ 이혼 후의 재류자격

당신이 일본인 배우자로서의 재류자격으로 체재하고 있는 경우, 또 외국인 배우자로서 「영주자의 배우자 등」이나 「가족체재」 등의 재류자격으로 체재하고 있는 경우, 이혼하면 14 일 이내에 입국관리국에 배우자에 관한 신고를 해 주십시오.

「가족체재」 자격으로 재류하고 있는 분이나, 「일본인 배우자 등」 「영주자 배우자 등」의 자격으로 재류하고 있는 분이 배우자로서의 활동을 6 개월 이상 행하지 않았을 경우, 재류자격 취소대상이 됩니다. 재류자격의 변경을 하지 않으면 계속 일본에 재류할 수 없게 될 경우가 있으므로 각종 상담창구나 외국인 재류 종합 인포메이션센터로 문의하시기 바랍니다.

■ 등록사항 변경

이혼으로 인해 이름이 변경되었을 경우에는 입국관리국에 변경신고를 해 주십시오. 또 거주지 등이 변경되었을 경우에는 시구정촌 사무소에서 변경신고를 해야 합니다.

외국인 재류 종합 인포메이션센터 (입국관리국)
 ☎ 0570-013904
 IP 폰 · PHS · 회외부터는 ☎ 03-5796-7112
 월요일~금요일 8:30~17:15
 대응 언어:영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어

2-7 사망

■ 사망신고

외국인 분이 일본국내에서 사망한 경우에도 일본인과 마찬가지로 일본법률에 따라 시구정촌사무소에 신고해야 합니다. 일본의 사망확인, 명확한 경우라도 원칙적으로 일본 의사면허를 가진 의사나 검찰의 이의는 할 수 없습니다. 의사가 사망을 확인 후 작성한 사망진단서를 받아 그 진단서를 첨부하여 사망지 또는 신고인이 거주하는 시구정촌 담당자한테 제출해 주십시오.

사망한 분의 본국에서의 수속이나 본국으로의 유해 이송이 필요할 경우에는 재일 대사관이나 영사관 (P90 참조) 등에 확인해 주십시오.

이즈미시 시민실 ☎ 0725-99-8120

이즈미시티프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610

■ 각종 수속

수속	신고 기간	필요한 것	취급창구	담당창구
사망 신고	7 일 이내	· 신고서 · 사망 진단서	시민실 이즈미시티프라자출장소	시민실 ☎ 0725-99-8120 이즈미시티프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610
재류카드 등 반납	14 일 이내	※재류카드 등	아래 참조	
건강보험에서 탈퇴	14 일 이내	국민건강보험 피보험자증 혹은 후기 고령자 의료 피보험자증 *사회보험 가입자는가입하신 건강보험으로 문의해 주십시오	이즈미시티프라자출장소 【국민건강보험】 보험연금실 국민건강보험담당 【후기고령자 의료제도】 보험연금실 고령자의료담당	【국민건강보험】 보험연금실 국민건강보험담당 ☎ 0725-99-8128 【후기고령자의료제도】 보험연금실 고령자의료담당 ☎ 0725-99-8127
상의비용의 신청	2 년 이내	· 장례식의 영수증 등 (상주의 이름을 확인할 수 있는 것) · 상주의 납부 계좌 번호를 알 수 있는 것 · 인감 *사회보험 가입자는 가입하신 건강보험으로 문의해 주십시오	이즈미시티프라자출장소 【국민건강보험】 보험연금실 국민건강보험담당 【후기고령자 의료제도】 보험연금실 고령자의료담당	【국민건강보험】 보험연금실 국민건강보험담당 ☎ 0725-99-8128 【후기고령자의료제도】 보험연금실 고령자의료담당 ☎ 0725-99-8127

■ 재류 카드·외국인등록 증명서·특별영주자 증명서

- 반납처 오사카입국관리국 ☎ 06-4703-2100
- 우송으로의 반납처.

〒135-0064 도쿄도 고토구 아오미 2-7-11 도쿄항만 합동청사 9층
도쿄 입국관리국 오다이바 분실

※반납 시, 사망신고서의 사본 등 사망 사실을 확인할 수 있는 서류를 첨부해 주십시오.

3 건강과 의료·연금

3-1 의료기관

일본 의료기관은 진료소나 의원, 입원이나 검사 설비가 갖춰진 병원으로 나뉩니다. 증상이 가벼운 경우에는 진료소나 의원에서 진찰을 받고 지시에 따르시기 바랍니다.

1. 언어

대부분의 의사는 어느 정도 영어를 이해하지만 문진표(진찰 전 작성하는 환자건강에 관한 질문표)는 대부분 일본어입니다. 일본어를 모를 경우에는 당신이 이해할 수 있는 언어로 된 문진표를 사용하거나 일본어를 아는 사람과 함께 가도록 합시다.

다언어 의료 문진표 [URL http://www.kifjp.org/medical/](http://www.kifjp.org/medical/)

(제작:공익재단법인 가나가와 국제교류재단·NPO 법인국제교류 하티 고난다이)

2. 진찰 절차

①접수 보험증을 가지고 의료기관의 접수창구로 갑니다. 이 때 문진표에 증상·병력 등을 기입하고 대합실에서 이름이 불릴 때까지 기다립니다

↓

②진찰 진찰실에서 진찰을 받고 필요하면 검사나 치료를 받습니다.

↓

③계산 약을 받고 회계 창구에서 지불의 차례를 기다립니다. 요즘은 처방전을 받아 약은 약국에 사러 가는 형식이 많아지고 있습니다.

3. 외국어가 통하는 병원

외국어가 통하는 병원에 대해서는 아래를 참조해 주십시오.

■ 외국인을 위한 의료정보 가이드(오사카부)

[URL http://www.pref.osaka.lg.jp/iryu/medicalinfo/](http://www.pref.osaka.lg.jp/iryu/medicalinfo/)

대응 언어 영어, 중국어, 한국·조선어

■ NPO 법인 AMDA 국제 의료정보 센터 (☎ 03-5285-8088)

말이 통하는 의료기관 정보나 의료복지제도의 안내 등 전화로 의료정보 제공을 무료로 하고 있습니다. 또한 전화 의료 통역도 하고 있습니다.

[URL http://amda-imic.com/](http://amda-imic.com/)

대응언어 영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어, 필리핀어, 태국어, 베트남어

■ 링크 종합의료센터 국제진료과

·병원에 오셔서 접수, 각 과의 진찰, 약의 설명, 의료비 지불 시까지 의료통역자가 도와드립니다.

·통역 비용은 무료, 진료는 보험진료입니다.

·초진인 분은 8시~11시 사이에 2층 “초진접수”로 오십시오.

언어	요일·시간	문의처
영어	월~금 10:00~15:00	링크 종합의료센터
중국어	월·화 10:00~15:00	이즈미사노시 링크오라이키타 2-23
포르투갈어·스페인어	화·목 10:00~15:00	☎ 072-469-3111

■ 지방독립 행정법인 오사카부립 병원기구

병원 이름	주소·전화번호	통역비용
오사카부립 급성기·종합의료센터	오사카시 스미요시구 반다이히가시 3-1-56 ☎ 06-6692-1201	무료 ※전화예약, 일정조정이 필요합니다. ※진료는 보험진료입니다.
오사카부립 호흡기·알레르기 의료센터	하비키노시 하비키노 3-7-1 ☎ 072-957-2121	
오사카부립 정신의료센터	히라카타시 미야노사카 3-16-21 ☎ 072-847-3261	
오사카부립 성인병센터	오사카시 히가시나리구 나카미치1-3-3 ☎ 06-6972-1181	
오사카부립 모자보험 종합 의료센터	이즈미시 무로도초 840 ☎ 0725-56-1220	

대응언어: 스페인어, 포르투갈어, 독일어, 베트남어, 이탈리아어, 인도네시아어, 프랑스어, 러시아어, 태국어, 힌디어

■ 전화에 의한 상담 접수(NPO 법인 AMDA 국제의료 정보센터)

오사카 오피스 (☎ 050-3598-7574) ※연말 연시·토 일 공휴일을 제외함

영어·스페인어·중국어 ⇒ 월~금 9:00~17:00

센터 도쿄 (☎ 03-5285-8088) ※연말 연시·공휴일을 제외함

영어·중국어·한국어·태국어·스페인어 ⇒ 매일 9:00~20:00

포르투갈어 ⇒ 월·수·금 9:00~17:00

필리핀어 ⇒ 수 13:00~17:00

베트남어 ⇒ 목 13:00~17:00

3-2 급환·부상

1. 급병·부상 전화 상담(무료)

◎긴급시는 바로 119 로!

갑작스런 병이나 부상을 당해서 병원에 가야 할지, 구급차를 이용해야 할지, 어떤 응급처치를 해야 할지 판단이 어려울 때, 의사, 간호사, 상담원이 조언을 드리고 의료기관을 안내합니다.

구급안심센터 오사카 (24 시간, 365 일)	☎#7119 또는 06-6582-7119
소아구급 전화상담 (20:00~다음날 아침 8:00, 365 일)	☎#8000 또는 06-6765-3650

※ 「갑자기 얼굴이나 손발의 움직임이 이상해졌다」, 「말을 하기 어렵다」, 「지금까지 경험한 적이 없는 심한 두통」은 뇌졸중의 가능성이 있으므로 바로 구급차 (☎119) 를 부르십시오.

※ 「20 분 이상 계속되는 가슴을 졸라대는 듯한 아픔」은 심근경색이 의심되니 빨리 구급차 (☎119) 를 부르십시오.

2. 구급차를 부른다 (☎119)

급병이나 부상의 긴급사태 시 119 번에 전화하여 구급차를 부를 수 있습니다. 전화, 구급차의 이용은 무료이지만 병원의 치료비는 필요합니다. (P6 참조)

3. 구급·응급치료

■ 이즈미시 종합의료센터 (구급진료)

진료과	진료 일시	
내과·외과계	매주 월	9:00 ~ 다음날 7:30
	매주 수	19:00 ~ 다음날 7:30
	제 3 토	19:00 ~ 다음날 7:30
	제 1·3 일요일	17:00 ~ 다음날 7:30
	매주 토·일	9:00 ~ 17:00
내과·성형외과	매주	9:00 ~ 다음날 9:00
외과계	제 1·3·5 목	17:00 ~ 다음날 7:30
	제 2·4 목	19:00 ~ 다음날 7:30
소아과	매주 화	17:15 ~ 다음날 6:00
	제 2·4·5 토	23:00 ~ 다음날 6:00

※ 내과·외과계 수요일이 공휴일인 경우에는 19:00 ~ 다음날 8:00

※ 소아과 화요일이 공휴일인 경우에는 23:00 ~ 다음날 6:00

이즈미시 종합의료센터 ☎ 0725-41-1331

■ 사키바나 병원(응급 진료)

내과 (고등학생 이상)

일요일·공휴일·연말연시 8시 45분~정오까지 접수 (정오 이후는 사전에 전화연락이 필요함)

이즈미시 노조미노 1-3-30 ☎ 0725-55-1919

4. 센슈 지역 소아과 긴급 진료

요일	의료기관	진료시간	전화번호
월	기시와다 도쿠슈카이 병원	오후 6 시 30 분~다음날 오전 7 시	072-445-9915
화	이즈미시 종합의료센터	오후 5 시 15 분~다음날 6 시	0725-41-1331
수	이즈미오츠시립병원	오후 7 시~다음날 오전 6 시	0725-32-5622
목	시립 기시와다시민병원	오후 5 시~다음날 오전 6 시	072-445-1000
금	시립 가이즈카병원	오후 5 시 30 분~다음날 5 시 30 분	072-422-5865
토	기시와다 도쿠슈카이 병원	오후 11 시 30 분~다음날 오후 5 시	072-445-9915
	이즈미오츠시립병원 (제 1·3 주)	오후 11 시~다음날 오전 6 시	0725-32-5622
	이즈미시 종합의료센터 (제 2·4·5 주)	오후 11 시~다음날 오전 6 시	0725-41-1331
	한난시민병원 (제 5 주)	오후 11 시~다음날 오전 6 시	072-471-3321
일	린쿠종합의료센터 (제 2·4 주)	오후 11 시~다음날 오전 6 시	072-469-3111
	시립 기시와다시민병원 (제 1·3·5 주)	오후 11 시~다음날 오전 6 시	072-445-1000

※연말연시는 다릅니다

※시간이나 장소가 변경이 될 경우가 있으므로 진찰 받기 전에 확인해 주십시오.

※월요일부터 금요일이 공휴일일 경우는 오후 11 시부터입니다.

센슈북부 소아초기 구급공익센터

토	센슈북부 소아초기 구급광역센터	오후 5 시~10 시	072-443-5940
일·공휴일 연말연시	센슈북부 소아초기 구급광역센터	오전 9 시~정오 오후 1 시~4 시 오후 5 시~10 시	

장소:기시와다시 아라키초 1-1-51

3-3 의료비조성

질병의 종류나 대상자의 조건에 따라서는 의료비 조성금을 받을 수 있는 제도가 있습니다.

1. 의료비 조성제도

조상제도		대상자 (소득 등에 의한 제한이 있음)	문의처
어린이 의료비		중학교 3학년까지 (소득 제한 없음)	어린이 미래실 ☎ 0725-99-8136
한부모 가정의 의료		한부모 가정의 18세가 된 년도 말까지의 아이와 보호자	
미숙아 양육의료비 (입원에 한함)		미숙아로 태어난 유아	
불임으로 고민하는 분들께 특정치료지원사업		특정 치료 외에는 임신의 가망이 없는 분 (p70 참조)	보건센터 ☎ 0725-47-1551
중도 장애인 의료		중도 장애인 등 (자세한 것은 문의해 주십시오)	장애복지과 ☎ 0725-99-8133
자립지원 의료	(갱생의료)	신체장애수첩이 교부된 18세 이상의 분으로 수술 등의 치료로 회복의 희망이 있는 분 (자세한 것은 문의해 주십시오)	
	(육성의료)	수술 등의 치료로 회복의 희망이 있는 18세 미만의 신체장애 아동 (자세한 것은 문의해 주십시오)	
	(정신 통원 치료)	대상이 되는 정신질환으로 진단을 받고 인정기준도 충족된 분 (자세한 것은 문의해 주십시오)	
간염치료 의료비		대상이 되는 질환으로 진단을 받고 인정기준도 충족될 것	이즈미 보건소 ☎ 0725-41-1342
난병 치료비		지정난병으로 진단을 받고 인정 기준도 충족될 것	
소아만성특정질환 의료비		대상이 되는 질환으로 진단을 받고, 인정기준도 충족된 18세 미만의 아이	

3-4 의료보험

1. 의료보험의 종류

일본에는 다음과 같은 의료보험이 있습니다. 직업이나 연령에 의해 가입해야 하는 보험이 다릅니다. 보험에 들지 않으면 병원에서 치료를 받았을 때 실제로 든 비용을 내야 하므로 의료비가 고액이 되니 반드시 가입하도록 합니다.

종류	대상자	가입창구	가입에 필요한 것
사회보험	회사나 공장에서 일하는 사람과 그 부양 가족	근무처 담당창구	근무처 담당자에게 확인해 주십시오.
국민건강보험	자영업이나 농업, 유학생 등의 외국국적인 경우, 3개월이 넘는 일본 체류를 인정받은 분(주민기본대장에 등록된 사람)	보험연금실 국민건강보험담당 ☎ 0725-99-8128	재류카드, 사회보험에서 변경된 경우에는 「자격 상실 증명서」 ※자세한 것은 문의해 주십시오.
후기고령자 의료	· 75 세 이상 분 · 일정한 장애를 가지고 있는 65 세 이상 분	보험연금실 고령자의료담당 ☎ 0725-99-8127	-

◎국민건강보험·후기고령자 의료에 관한 각종 수속은 이즈미시티프라자 출장소에서도 취급하고 있습니다 (이즈미시티프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610)

2. 국민건강보험

■ 가입 대상

다음 ①~③ 모두에 해당되는 분은 국민건강보험에 가입해야 합니다.

- ① 3개월 이상의 일본 체류를 인정 받은 분(주민기본대장에 등록이 된 사람) 다만 입국시의 체류 자격이 3개월 이하였다더라도 3개월 이상의 일본 체류를 인정 받은 사람을 포함함(「기능실습」이나 「홍업」, 「가족체재」의 체류 자격으로 체류하고 있는 분)
- ② 직장이 공적인 의료보험(피용자 보험)에 들어 있지 않은 분
- ③ 생활보호를 받지 않는 분

아래의 경우는 제외됩니다

- 일본과 의료보험을 포함한 사회보장 협정을 맺은 나라의 사람으로 본국정부로부터의 사회보장 가입증명서가 있는 분
- 「특정 활동」 체류 자격 가운데 의료를 받기 위한 목적으로 체류하는 분과 그 사람을 돌보기 위해 체류하고 있는 분, 관광·보양 기타 이것들에 유사한 활동을 하는 분과 그 사람과 동행한 외국인 배우자 분
- 「단기체류」, 「외교」의 체류 자격으로 체류하고 있는 분

이즈미시 보험연금실 국민건강보험담당 ☎ 0725-99-8128

■ 자격 취득과 상실의 수속

아래와 같은 경우에는 그 사유가 발생한 날부터 14일 이내에 수속해 주십시오.

수속이 필요할 때		필요한 것
이 사	다른 시⇒이즈미시	도장, 재류카드 등 (※1)
	다른 나라⇒이즈미시	도장, 재류카드 등 (※1)
	이즈미시내	도장, 국민건강보험 피보험자증
	이즈미시⇒다른 시, 타국	도장, 국민건강보험 피보험자증
이름이나 세대주가 바뀔 때		도장, 국민건강보험 피보험자증
건강보험증을 잃어버렸을 때		도장, 재류카드 등 (※1)
근무처 건강보험을 그만두었을 때		도장, 자격상실증명서 · 재류카드 등 (※1)
근무처 건강보험에 가입했을 때		도장, 국민건강보험 피보험자증 · 근무처 피보험자증
생활 보호가 폐지되었을 때		도장, 보호폐지 결정통지서 · 재류카드 등 (※1)
생활 보호를 받았을 때		도장, 보호개시 결정통지서 · 국민건강보험 피보험자증
아이가 태어났을 때		도장, 국민건강보험 피보험자증 · 재류 카드 등 (※1) 출산육아 일시금이 지급됩니다. (P66참조)
사망했을 때		도장, 국민건강보험 피보험자증 장례식 비용이 지급됩니다. (P26참조)

※1 공적기관이 발행하는 사진 첨부 서류(마이넘버 카드, 여권 등)

이즈미시 보험연금실 국민건강보험담당 ☎ 0725-99-8128

이즈미시티프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610

■ 보험료 산정과 지불

- 보험료는 세대의 피보험자수나 전년도 소득 합계액 등을 바탕으로 산정됩니다.
- 가입 시에 납부서를 드립니다. 납부 기일까지 금융기관이나 편의점에서 지불해 주십시오. 지불을 잊지 않으려면 계좌이체를 권합니다.
- 국민건강보험에 가입 자격이 있는데도 수속을 하지 않다가 시간이 지나서 가입했을 경우 자격을 얻은 시점까지 최장 2년 거슬러 올라가 보험료가 청구되므로 주의하십시오.
- 재해나 병으로 인한 퇴직 등으로 소득이 전년도에 비해 크게 감소했을 때는 보험료 감면이나 지불을 늘릴 수 있는 경우가 있습니다. 상담해 주십시오.

이즈미시 보험연금실 국민건강보험담당 ☎ 0725-99-8129

3. 후기고령자 의료제도

일본에서는 75 세 이상인 분은 지금까지의 의료보험에서 새로 후기고령자 의료제도로 자동적으로 가입됩니다. 외국인도 3 개월 이상의 재류자격이 결정되어 주민등록을 하신 분은 자동적으로 가입됩니다. 또 주민등록을 하지 않은 경우에도 일본체류가 3 개월 이상으로 간주되는 분은 대상이 됩니다. (주민등록을 안 한 경우는 자동 가입이 되지 않습니다. 거주하는 시정촌의 후기고령자 의료담당과로 상담해 주십시오.)

또한 재류 자격에 따라 제외될 경우가 있습니다.

(후기고령자 의료제도 가입대상은 국민건강보험과 같습니다. 자세한 내용은 32 페이지로)

■ 가입 수속

·주민등록을 한 경우는 가입 수속은 필요하지 않습니다.

75세 생일 달의 전달에 피보험자증이 우송됩니다.

·65세 이상 74세 미만이라도 신청하여 일정한 장애가 있다고 인정되면 후기고령자 의료제도에 가입할 수 있습니다. 자세한 내용은 고령자의료담당까지 문의바랍니다.

이즈미시 보험연금실 고령자의료담당 ☎ 0725-99-8127

4. 의료보험이 적용되지 않는 항목

건강검진·예방접종·미용성형·치열교정·정상분만·작업중이나 출퇴근 도중의 부상과 질병(노동 재해)·제삼자로 인한 상병(교통 사고 등) 등

·건강검진……특정건강검진에는 의료보험은 적용되지 않지만 의료보험자의 보조를 받을 수 있습니다. 또 각종 검진을 이용하면 싸게 받을 수 있습니다. (P36 참조)

·예방접종……어린이는 무료 예방접종이 있습니다 (P68 참조)

·정상분만……제왕절개 등 보험이 적용되는 경우도 있습니다 (출산 육아 일시금⇒P66 참조)

·노동재해……근무처에서 수속하여 노동기준감독서의 인정을 받으면 본인의 부담 없이 의료를 받을 수 있습니다. (P42 참조)

·제삼자로 인한 상병(교통 사고 등)……의료보험으로 치료를 받을 경우는 가입한 의료보험에 신고해야 합니다. (P35 참조)

※비용에 대해서는 병원에 따라 다르므로 각 병원에 문의해 주십시오.

■ 사회보험가입자의 경우 ⇒ 근무처의 담당자에게 확인해 주시기 바랍니다.

■ 국민건강보험 ⇒ 이즈미시보험연금실 국민건강보험담당 ☎ 0725-99-8128

■ 후기고령자의료 ⇒ 이즈미시보험연금실 고령자의료담당 ☎ 0725-99-8127

5. 의료비 본인부담

	대상자	부담비율
①	후기고령자 의료에 가입한 분	10% 또는 30%
②	① 이외의 70세~74세 분	20% (*1) 또는 30%
③	초등학교 입학한 후의 아이~69세 분	30%
④	0 세~초등학교 입학하기 전의 아이	20%

※생일이 1944년 4월 1일 이전인 분은 “10%”

6. 고액 요양비

본인 부담액이 일정액을 넘었을 때는 수개월 후에 환부를 받을 수 있습니다. 본인 부담의 액수나 수속에 대해서는 병원 창구나 아래의 보험창구로 상의해 주십시오.

입원할 때나 고액의 외래진료를 받을 때는 사전에 수속을 하면 한도액 적용 인정증이 교부되어 지불 금액이 본인부담 한도액으로 됩니다.

- 사회보험가입자의 경우 ⇒ 근무처 담당자에게 물어 보세요.
 - 국민건강보험 ⇒ 이즈미시보험연금실 국민건강보험담당 ☎ 0725-99-8128
 - 후기고령자의료 ⇒ 이즈미시보험연금실 고령자의료담당 ☎ 0725-99-8127
- ⇒국민건강보험·후기고령자의료의 경우, 이즈미시티프라자 출장소에서도 수속 가능함

7. 제 삼자 행위로 인한 상병에 대하여

교통사고나 상해사건 등 남(제 삼자)의 행위 탓에 다치거나 병에 걸렸을 때, 가해자가 피해자의 치료비를 부담하는 것이 원칙이며 의료보험은 적용되지 않습니다. 단 신고를 하면 국민건강보험 등 의료보험으로 치료를 받을 수도 있습니다.

원래 치료비는 가해자가 지불하는 것이지만 일시적으로 의료보험이 대신 지불하고, 나중에 가해자에게 비용청구를 합니다. 그렇기 때문에 치료비를 받거나 가해자와 화해하면 보험금을 받지 못하게 될 경우가 있으므로 반드시 의료보험으로 연락하여 신고하도록 하십시오.

또한 고의사고나 범죄행위 또는 투쟁, 만취 등에 의한 경우에는 보험금을 못받을 수 있습니다.

- 사회보험가입자의 경우 ⇒ 근무처 담당자에게 문의해 주십시오.
 - 국민건강보험 ⇒ 이즈미시보험연금실 국민건강보험담당 ☎ 0725-99-8128
 - 후기고령자의료 ⇒ 이즈미시보험연금실 고령자의료담당 ☎ 0725-99-8127
- ⇒국민건강보험·후기고령자의료인 경우, 이즈미시티프라자 출장소에서도 수속 가능함

3-5 특정건강진단 및 각종 검진 등

이름	대상	부담금	실시기간·신청
국민건강보험 특정건강검진	40세~74세 이즈미시 국민건강 보험 가입자	기본항목만 무료 (정밀신체검사 일부 조성)	매년 5월~다음해 2월 말 수진 방법 등에 대한 문의는 고평자의료 담당에게 ☎ 0725-99-8169
국민건강보험 정밀신체검사	30세이상의 이즈미시 국민 건강 보험 가입자		매년 4월~다음해 3월말 실시 의료기관에서 직접 예약함. 수진 방법 등에 대한 문의는 국민건강보험 담당 에게 ☎ 0725-99-8169
후기고령자의료 건강검진·치과검진 및 정밀신체검사	후기고령자의료 제도 피보험자		매년 4월~다음해 3월 말 진료 방법등에 대한 문의는 고평자의료 담당에게 ☎ 0725-99-8127
결핵·폐암 검진	40세 이상 분	흉부 엑스레이 검사... 무료 객담검사...500엔	실시 시기에 홍보 이즈미로 알림, 예약 필요 없음
폐암 검진	40세 이상 분	시의 추가 검사와 동시 실시;무료 단독실시;1000엔	매년5월~다음해 2월 말일 시내 실시 의료기관으로 직접 신청
자궁암 검진	20세 이상으로 그 해에 썩수 연령이 되는 여성 (2년에 1 번)	1000엔	매년5월~다음해 2월 말일 시내 실시 의료기관으로 직접 신청
유방암 검진	40세 이상으로 그 해에 썩수 연령이 되는 여성 (2년에 1 번)	무료	매년5월~다음해2월말일 시내 실시 의료기관으로 직접 신청
대장암 검진	40세 이상 분	무료	매년5월~다음해2월말일 시내 실시 의료기관으로 직접 신청
위암(엑스레이 검사) 검진	35세 이상 분	500엔	실시 시기에 홍보 이즈미로 알림, 예약 필요 없음
위암(내시경 검사)검진	50·55세,60~80세로 그 해에 썩수 연령이 되는 분	2000엔	위암(내시경 검사) 검진과 위암 (엑스레이 검사) 검진의 2 가지 선택제 시내 실시 의료기관에 직접 신청
시가 실시하는 추가검사	40세 이상 분	500엔	매년5월~다음해2월말일 시내 실시 의료기관으로 직접 신청 ※혈액검사,심전도, 안압검사 등
간염 바이러스 검진	① 40세 ② 41세 이상으로 검진을 안 받은 분	무료 (간염검사만은 500엔)	①시내 실시 의료기관으로 직접 신청 ②진찰권이 필요함 ⇒보건센터에 신청
전립선암 종양표지자 검사	50세 이상 남자 분	500엔	매년5월~다음해2월말일 시내 실시 의료기관으로 직접 신청
콜밑도 검진	40세 이상 여자 분	500엔	실시 시기에 홍보 이즈미로 알림, 보건센터로 전화 신청
치주질환 검진	30~70세 ※5세 간격으로	500엔	매년5월~다음해 2월말일 시내 실시 치과 의원으로 직접 신청

이즈미시립 보험센터

☎ 0725-47-1551

3-6 개호보험

개호보험은 가령으로 인한 병 등으로 개호가 필요할 때를 대비한 공적제도입니다.

■ 가입대상자

40 세~64 세인 분 (제 2 호 피보험자)과 65 세 이상인 분 (제 1 호 피보험자)이 가입자가 되어 보험료를 납부합니다. 적법으로 3 개월 이상 재류하며 주소가 있는 외국인 분도 40 세 이상이신 분은 개호보험의 피보험자가 됩니다.

■ 개호서비스를 이용할 수 있는 분

·65 세 이상인 분 (제 1 호 피보험자), 와상노인이나 치매증세로 개호나 지원을 필요로 하는 상태라고 시구정촌에서 인정 받은 사람

·40~64 세 (제 2 호 피보험자)로, 고령이 원인이라고 추측되는 16 종류의 병으로 인해 개호나 지원을 필요로 하는 상태로 시구정촌에서 인정 받은 분

■ 요개호(요지원) 인정 신청에 대하여

개호 서비스의 이용을 시작하기 위해서는 시청의 고령자 개호실로 신청을 해서 요개호(요지원)인정을 받을 필요가 있습니다. 신청은 본인이나 가족, 그 외 재택개호 지원사업자 등이 대신 할 수도 있으므로 아래의 고령자개호실로 문의해 주십시오.

■ 개호서비스의 이용에 대하여

개호 서비스에는 방문개호·통소개호·단기입소·시설입소 등이 있습니다.

개호서비스를 이용했을 때의 이용자 부담액은 원칙적으로 든 비용의 1 할입니다. (단 소득에 따라서 비율은 변경됩니다) 또 시설에 들어갔을 경우는 식비 등도 이용자의 부담이 됩니다.

■ 보험료 납부 방법

·65 세 이상인 분(제 1 호 피보험자)

노령·퇴직 연금이 연간 액수 18 만엔 이상인 분은 연금에서 징수되며 그 외의 분은 납부서나 계좌이체로 납부합니다.

·40~64 세인 분(제 2 호 피보험자)

가입한 의료보험의 보험료와 개호 보험료 분을 합쳐서 납부합니다.

이즈미시 고령개호실 ☎ 0725-99-8131

3-7 국민연금

나이가 들거나 장애가 있거나 사망했을 경우에 일정한 급부를 받을 수 있는 제도입니다.

1. 가입 대상자

일본에 거주하는 20세 이상 60세 미만 사람은 외국인 분을 포함하여 국민연금에 가입하여 보험료를 납부하는 것이 의무화되어 있습니다. (보험료 면제 등의 제도도 있습니다)

2. 급부를 받을 때

급부 종류	설명
노령기초연금	일정한 수급 자격기간이 있는 사람이 65세가 되었을 때
장애기초연금	국민연금에 가입중 또는 20세 전에 병이나 부상으로 일정 이상의 장애가 남았을 경우(지급 요건 있음)
유족기초연금	국민연금 가입자 또는 노령기초연금의 수급 자격기간이 된 사람 등이 사망했을 때, 생계를 함께했던 아이가 있는 배우자 또는 아이에게 지급됩니다 (지급 요건 있음)
과부연금	노령기초연금 수급 자격기간이 된 남편이 장애기초연금 또는 노령기초연금을 받지 않고 사망했을 경우에, 10년 이상 혼인 관계가 있었던 아내에게 60세부터 65세에 걸쳐 지급됩니다
사망일시금	피보험자로서 보험료를 3년 이상 납부한 사람이 장애기초연금 또는 노령기초연금을 받지 않고 사망했을 경우, 생계를 함께했던 배우자·아이 등에게 지급됩니다
단기재류외국인대상 탈퇴 일시금	⇒자세한 내용은 다음 페이지에
특별장애급부금	일정 요건에 해당되면 지급됩니다. 자세한 것은 문의해 주십시오.

이즈미시 보험연금실 국민연금담당 ☎ 0725-99-8130

3. 사회 보장 협정에 대하여

일본과의 2개국간에 연금제도의 이중가입을 방지함과 동시에, 외국 연금제도 가입 기간을 받아들여 연금을 받을 수 있도록 협정을 체결한 나라가 있습니다. 자세한 내용은 아래 WEB페이지를 확인해 주십시오.

일본 연금기구 WEB페이지 [URL http://www.nenkin.go.jp/](http://www.nenkin.go.jp/)

4. 탈퇴 일시금

외국인 분이 일본 체류중에 국민연금에 가입해 보험료를 6개월 이상 납부하고 연금을 받을 권리를 행사하지 않고 출국했을 경우, 일본을 출국 후 2년 이내에 청구하면 돈이 지불되는 제도입니다. 단 탈퇴일시금을 받았을 경우, 그 해당 기간은 가입하지 않았던 것으로 되므로 주의해 주시기 바랍니다.

그리고 탈퇴 일시금을 수급하기 위해서는 일본에 주소를 갖지 않을 것 및 국민연금 또는 후생연금 피보험자자격이 상실되어 있어야 합니다.

【청구 수속】

자세한 내용은 아래의 「연금 다이얼」로 문의해 주세요.

① 일본에서 출국할 때는 「탈퇴일시금 재정 청구서」를 받아 주십시오.

재정청구서 용지는 사카이니시연금사무소에 준비되어 있습니다.

② 일본을 출국 후, 청구서에 기재되어 있는 주의사항을 확인하시고 필요한 사항을 기입 후, 첨부 서류와 함께 재정 청구서를 아래 송부처로 항공우편으로 보내 주십시오.

송부처
〒168-8505 도쿄도 스기나미구 다카이도니시3-5-24 일본연금기구

【첨부 서류】

연금수첩, 여권 복사, 청구자의 계좌정보를 확인할 수 있는 것 등

5. 문의처

「연금다이얼 (국내에서)」 ⇒ ☎ 0570-05-1165

「연금다이얼 (국외에서)」 ⇒ ☎ +81-3-6700-1165

※국외에서 걸 때는 국제통화요금이 부과됩니다.

이즈미시 보험연금실 국민연금담당 ☎ 0725-99-8130

4 노동·세금·외국송금

4-1 일자리 찾기

1. 헬로 워크

일본에는 공공직업안정소(헬로 워크)이란 국가 기관이 무료로 직업 상담이나 취직알선을 하고 있습니다. 일본에서 일할 수 있는 재류 자격을 가진 사람이라면 외국인 분도 이용할 수 있습니다. 아래의 오사카 외국인고용서비스센터(우메다)에서는 통역관이 배치되어 있습니다. (포르투갈어, 스페인어, 중국어, 영어)

URL <http://osaka-foreigner.jsite.mhlw.go.jp>

2. 오사카 외국인고용 서비스센터

외국인 분에 대한 직업상담·직업소개를 하고 있습니다. 이 서비스를 이용하기 위해서는 재류 카드 등 또는 여권이 필요합니다. 또 유학생으로 아르바이트를 찾는 분은 자격외 활동 허가서 (이 페이지 아래 부분 참조)가 필요합니다.

【통역·어드바이저 상담일】 (토, 일, 공휴일·연말 연시를 제외함)

분야	언어	요일	이용 시간
통 역	영 어	월 ~ 금	13:00~18:00
	중 국 어		
	포르투갈어		
	스페인어	화·목	
재류자격 어드바이저		월 ~ 금	14:00~18:00 (예약제)

주소 〒530-0017 오사카시 기타구 가쿠다초 8-47 한큐 그랜드 빌딩 16 층

☎ 06-7709-9465 FAX 06-7709-9468

URL <http://osaka-foreigner.jsite.mhlw.go.jp>

3. 자격외 활동 허가

외국인 분이 허가된 재류자격에 따른 활동 외에 수입이 있는 사업 운용 활동, 또는 보수를 받는 활동을 할 경우, 자격외 활동의 허가를 받을 필요가 있습니다.

■ 「유학」의 재류 자격으로 재류하는 외국인이 재적 중인 대학 또는 고등전문학교 (제4학년, 제5학년 및 전공과에 한정됨)과의 계약에 따라 보수를 받고 하는 교육 또는 연구 보조 활동에 대해서는 자격외 활동 허가는 필요없습니다.

■ 「유학」의 재류 자격으로 재류하는 외국인이 취업 가능한 시간은 1주에 28시간 이내입니다. 학칙으로 정해진 장기 휴업 기간에는 하루 8시간 이내입니다.

또한 휴학 중에는 자격외 활동(아르바이트 등)은 인정 받지 못합니다.

오사카입국관리국 소재지: 〒559-0034 오사카구 스미노에구 난코키타1-29-53

☎ 06-4703-2100

4-2노동

1. 노동조건

일본에서는 최소한 지켜야 할 노동조건이 노동기준법이라는 법률로 규정되어 있습니다. 일본국내에서 일하는 한 국적, 신조, 사회적 신분을 이유로 노동조건에 차이를 둘 수는 없습니다. 당신이 취직할 때에는 고용주는 노동조건을 정확히 전할 의무가 있습니다. 법률에 따라 다음 사항에 관해 고용주는 노동자에 대하여 서류로 확실히 써서 남겨야 합니다.

- ① 계약기간, 계약기간의 갱신 기준
- ② 일을 하는 장소, 일의 내용
- ③ 일의 출/퇴근시간, 휴게시간, 휴일, 휴가, 잔업
- ④ 임금 (급료) 의 결정, 계산 및 지불방법
- ⑤ 임금 (급료) 의 마감 및 지불시기
- ⑥ 퇴직에 관한 사항과 해고 (회사로부터 퇴직을 강요당하는 것) 이유

기타 상여 (보너스) , 퇴직금 등을 지불하기로 되어 있는 경우는 그것도 함께 쓰도록 되어 있습니다. 또한 파트타임 노동자에 대해서는 「승급이 있는지 없는지」, 「퇴직수당이 있는지 없는지」, 「상여 (보너스) 가 있는지 없는지」도 쓰도록 되어 있습니다

2. 노동에 관한 기준

노동관계 기준에는 다음과 같은 것들이 있습니다.

① 노동기준법

가) 해고의 제한

사용자는 노동자가 근무 중에 부상이나 병에 걸린 경우, 요양을 위해 일을 쉬고 있는 기간 및 그 후 30일간은 퇴직시켜서는 안됩니다.

나) 해고의 예고

사용자는 노동자를 그만두게 하고자 할 경우는 최저 30일 전에 전해야 합니다.

다) 휴업수당

사용자의 사정으로 노동자에게 일을 쉬게 할 경우는, 그 기간은 그 사람의 평균임금의 100분의 60 이상의 수당을 받을 수 있습니다.

라) 노동시간

노동시간은 원칙적으로 휴게시간을 제외하고 하루 8시간, 1주일에 40시간을 넘기면 안됩니다. 이를 넘겨 시간외 노동을 한 경우에는 할증임금이 지불됩니다.

② 최저임금

산업, 지역에 따라 임금의 최저액이 정해져 있습니다.

3. 노동기준감독서

노동기준법이 준수되도록 지도·감독하는 것이 노동기준감독서입니다.

노동조건이나 노동재해에 관한 문제가 발생했을 경우에는 당신의 직장을 관할하는 노동기준감독서로 상의해 주십시오.

【당신의 직장이 이즈미오츠시, 이즈미시, 다카이시시, 센보쿠군 다다오카초인 경우】

이즈미오츠 노동 기준감독서 ☎ 0725-32-3888 ⇒그 이외의 경우는 P89참조

4. 노동재해

당신이 일하던 중이나 출퇴근중, 일이 원인으로 병이나 부상을 입어 그것을 노동기준감독서에 인정받은 경우 본인의 회사 · 공장이 가입되어 있는 보험 (노동자 재해보상보험) 으로부터 당신의 치료비나 휴업보상, 장애연금을 받을 수 있습니다. 자세한 내용은 당신의 직장을 관할하는 노동기준감독서로 문의해 주십시오.

【당신의 직장이 이즈미오츠시, 이즈미시, 다카이시시, 센보쿠군 다다오카초인 경우】

이즈미오츠 노동 기준감독서 ☎ 0725-32-3888 ⇒그 이외의 경우는 P89참조

5. 고용보험

노동자가 실직했을 때 생활의 안정이나 취직활동을 위해 실업급부를 받을 수 있습니다. 창구는 당신의 주소지를 관할하는 헬로워크입니다. 고용보험은 노동자를 고용하는 사업은 원칙적으로 강제 적용됩니다.

6. 상담창구 (P88도 참조)

■ 오사카노동국 외국인 노동자 상담코너

언어	요일	시간	비용
영어	월·수	9:00~17:00	무료
포르투갈어	수·목		
중국어	수		

소재지 오사카시 추오구 오테마치 4-1-67 오사카 합동 청사 제2호관 9층

오사카 노동국 노동 기준부 감독과내

가까운 역 다니마치 4초메 (지하철 다니마치선 또는 추오선)

☎ 06-6949-6490 FAX. 06-6949-6034

■ 헬로 워크 사카이 외국인고용 서비스 코너

포르투갈어, 스페인어, 중국어의 통역이 있습니다. 통역 희망의 경우는 사전에 연락해 주십시오. (상담·통역 비용은 무료)

소재지 사카ishi 사카이구 미나미카와라마치 사카이 지방합동청사 1층

헬로워크 사카이내

가까운 역 사카이히가시역 (난카이 고야선)

☎ 072-222-5049

4-3세금

일본에 살고 있는 사람은 국적을 불문하고 모든 사람이 세금을 내야 합니다. 일본에는 크게 나뉘어서 나라에 납부하는 국세와 시정촌·도도부현에 내는 지방세가 있습니다.

1. 세금을 내는 방법(소득세, 지방주민세, 시정촌민세)

① 사업소에 근무하고 있을 경우



자신이 다니는 회사·사업소가 본인의 급여에서 세금분을 빼서 당신 대신에 세금납부를 하는 경우로서 본인에게 다른 수입이 없다면 특별한 수속은 필요없습니다.

② 회사나 사업소에서 일하지 않고 있는 경우, 또 회사나 사업소에서 일하고 있어도 급여에서 세금이 제해지지 않는 경우



나라의 세금(소득세)은 납세자가 세무서에 소득 금액과 세액을 계산, 신고함으로써 확정되며 이 확정된 세금을 스스로 납부합니다. 도도부현민세, 시정촌민세는 시정촌이 보낸 납부서로 납부합니다.

또한 회사나 사업소가 있는 경우에는 사업세를 납부할 필요가 있는 경우가 있습니다.

2. 세금 종류

■ 주된 국세

세금 종류	납세 의무자
① 소득세	원칙적으로 일본 국내에 주소가 있거나, 혹은 현재까지 계속해 1년이상 거처가 있는 개인 분(※)이 그 해 1월1일~12월31일까지의 1년간에 생긴 소득에 따라 납부합니다. ※일본 국내에 주소가 없는 분 등이라도 소득세가 부과될 경우가 있습니다.

이즈미오츠 세무서 〒595-8585 이즈미오츠시 후츠타초1-15-27

☎ 0725-33-5601 (자동음성안내로 안내드립니다)

■ 주된 지방세(시정촌·도도부현민세)

세금 종류	납세 의무자	문의처
② 시·부민세	1년이상 일본에 거주하는 사람으로 그 해 1월 1일 현재 이즈미시에 거주하며 전년도 소득이 있었던 사람이 납부합니다.	세무실 시민세담당 ☎ 0725-99-8108
③ 고정자산세·도시계획세	고정자산세는 매년 1월 1일 현재 이즈미시의 토지·가옥·상각자산을 소유한 사람이 납부합니다. 도시계획세는 매년 1월 1일 현재 도시계획법에 의한 도시계획구역 중 원칙적으로 시가화구역에 소재하는 토지·가옥을 소유한 사람이 납부합니다.	세무실 자산세담당 ☎ 0725-99-8107
④ 경자동차세	매년 4월1일 시점에서 오토바이, 경자동차 등을 소유하는 사람이 납부합니다.	세무실 시민세담당 ☎ 0725-99-8108

■ 기타 세금

- 소비세... 모든 물품의 구입, 서비스에 대하여 세율 8%(2018년 3월 1일 현재)가 부과됩니다.
- 특정한 물건을 구입했을 때도 세금이 부과됩니다. (부동산, 자동차 등)

① 소득세

■ 소득세법으로 정해진 소득세의 납세 의무자

납세 의무자			
개 인	거주자	영주자	소득이 생긴 곳이 일본 내외를 불문하고 모든 소득에 과세됩니다.
		비영주자	일본 국내에서 생긴 소득(국내원천소득)과 그 이외의 소득(국외 원천 소득)으로 일본 국내에 있어서 지불된 것, 또는 일본 국내로 송금된 것에 대하여 과세됩니다.
	비거주자	일본 국내에서 생긴 소득(국내 원천소득)에 한하여 과세 됩니다.	

■ 2개국간 조세조약

소득세에는 2개국간 조세조약에 의해 예외규정이 있는 경우가 있습니다.

자세한 내용은 각 세무서의 전화상담센터(각 세무서로 전화를 걸어서 「1」을 누름)나 당신 모국 영사관으로 문의해 주십시오. (P90~참조)

국세청 소득세에 관한 WEB 페이지(영어만)

[URL http://www.nta.go.jp/taxanswer/english](http://www.nta.go.jp/taxanswer/english)

■ 확정신고

소득세의 확정 신고는 매년 1월1일부터 12월31일까지의 1년간에 생긴 소득 금액과 그것에 대한 소득세 액수를 계산하여, 원천징수된 세금이나 예정 납세액등이 있을 경우에는 그 과부족을 정산하는 수속입니다.

확정 신고는 매년 2월16일부터 3월15일까지이고 당신이 살고 있는 지역을 관할 하는 세무서에서 신고해 주십시오. 국세청 웹페이지에서도 가능합니다.

[URL https://www.keisan.nta.go.jp/h28/ta_top.htm#bsctrl](https://www.keisan.nta.go.jp/h28/ta_top.htm#bsctrl)

급여 소득자로 확정 신고가 필요 없는 분이라도 다음과 같은 경우에는 신고 하면 소득세를 환불받을 경우가 있습니다.

- 병이나 부상 등으로 의료비가 많이 들었을 때
- 은행 등으로부터 돈을 빌려서 집을 사거나 개축을 했을 때
- 재해를 입었을 때

이즈미오츠 세무서 〒595-8585 이즈미오츠시 후츠타초1-15-27
☎ 0725-33-5601 (자동음성안내로 안내드립니다)

② 시·부 민세

오사카부에 살며 일정 이상의 소득이 있는 사람은 국적에 상관없이 시·부 민세를 납부해야 합니다. 과세 대상이 되는 전년도 소득은 전년도 수입에서 각종 공제를 하고난 금액입니다. 소득세 확정 신고를 하면 달리 신고하지 않아도 됩니다.

매년 1월1일 시점의 주소지인 시정촌이 과세하지만 급여소득자는 급여에서 지불하며, 그 이외의 분은 보내 온 납부서로 스스로 은행 등에서 납부합니다.

오사카부 부민세 소득비율은 과세 소득에 4%로, 이것에 균등비율액의 1800엔이 추가 됩니다. 한편 시민세 소득 비율은 과세 소득의 6%이고, 이것에 3500엔이 추가 됩니다.

이즈미시 세무실 시민세담당 ☎ 0725-99-8108

② 고정자산세·도시계획세

매년 1월1일현재 당신이 부동산(토지, 가옥)이나 상각자산을 소유하고 있을 경우, 그것들이 있는 장소의 시정촌에 고정자산세·도시계획세(도시계획세는 대상이 되는 구역 내의 토지·가옥만)를 납부해야 합니다. 세액은 부동산 등의 평가가격을 바탕으로 계산됩니다. 매년 납부서가 송부되므로 은행 등에서 납부해 주십시오. 집을 지었을 때나 증축, 철거를 했을 때는 세무실 자산세 담당에게 신고해 주십시오. 일정 조건이 충족된 집의 내진 수리, 배리어 프리 수리, 에너지 절약 수리를 했을 경우는 세금이 감액되는 제도가 있으므로 수리 후 3개월 이내에 세무실 자산세 담당에게 신청해 주십시오.

이즈미시 세무실 자산세담당 ☎ 0725-99-8107

③ 자동차세, 경자동차세

4월1일 시점의 자동차, 경자동차, 오토바이의 차량검사증상의 소유자에게 과세 됩니다. 매년 5월에 납부서가 송부되므로 은행 등에서 지불해 주십시오.

·자동차세 ⇒ 자동차세 콜센터(오사카부) ☎ 0570-020156

·경자동차세 ⇒ 이즈미시 세무실 시민세담당 ☎ 0725-99-8108

3. 납세 상담

②~④의 세금을 정해진 납부기한까지 지불하기 곤란할 때는 납부 상담을 접수하고 있습니다. 납부 방법이나 분할납부 등에 대해 기탄없이 상의해 주십시오. 또 아래 해당할 때는 신청하면 1년 이내의 기간에 한하여 납세 유예를 받을 수 있습니다.

·재해를 입었을 때

·본인이나 가족이 병·상 처를 입어 시세 납부가 곤란할 때

·사업을 폐지 또는 휴업했을 때

·사업에 대하여 대단한 손실을 입었을 때

이즈미시 세무실 납세담당 ☎ 0725-99-8109

4. 계좌 이체

은행이나 우체국의 계좌에서 자동 이체로 납부할 수 있습니다.

납부를 잊어버리는 일도 없고 아주 편리하므로 꼭 이용해 주십시오.

【신청 수속】

당신의 계좌가 있는 금융기관 창구에서 신청 수속을 할 수 있습니다. 신청서는 금융기관 창구나 우체국, 시청, 이즈미시티프라자 출장소, 각 서비스센터에 있습니다.

【필요한 것】 예저금 통장의 신고 도장, 통장

★시청납세 담당 창구, 이즈미시티프라자 출장소 창구에서는 현금카드가 있으면 계좌 이체 등록을 할 수 있습니다.

이즈미시 세무실 납세담당 ☎ 0725-99-8109

이즈미시티프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610

5. 은행·외국송금

①은행

일본 회사에서 일하거나 6개월 이상 일본에 체재 중인 분은 은행에서 계좌를 만들 수 있습니다. 재류카드 등과 도장을 갖고 은행에서 정해진 서류에 필요사항을 기입합니다.

계좌를 개설하면 통장이 발행됩니다. 이것은 거래를 기록하는 동시에 본인이 계좌를 가지고 있다는 증거가 됩니다. 돈을 찾기 위해서는 통장과 도장이 필요하지만 외국인의 경우는 사인으로 대신할 수도 있습니다. 원하시면 ATM 카드 (현금카드) 를 발행해 줍니다. 통장이 없어도 기계로 예금, 인출을 할 수 있습니다. 보통 은행창구는 평일 오전 9시부터 오후 3시까지밖에 열지 않으나 ATM의 경우 그 외 시간에도 기계로 인출 등의 거래를 할 수 있습니다. 또 편의점이나 역구내 등에도 ATM이 설치되어 있습니다. (수수료가 들 경우가 있습니다)

②우체국

일본 우체국은 은행과 같은 서비스를 제공하고 있습니다. 재류카드 등이 있으면 누구나 계좌를 개설할 수 있습니다. 은행과 마찬가지로 ATM 카드를 발행해 줍니다. 우체국의 저축·송금업무는 보통 오전 9시부터 오후 4시까지입니다. (연말 연시, 토, 일, 공휴일은 휴업)

③외국송금

외국송금은 은행이나 우체국에서 보내는 것이 일반적입니다.

은행은 지점에 따라서는 외국송금을 취급하지 않는 경우도 있으므로 주의가 필요합니다. 우체국에서의 외국송금은 유초은행·국제송금취급 우체국에서만 하고 있습니다. 계좌에서 계좌로 송금하는 방법 외에도 머니오더 (외환증서) 를 작성하여 우송하는 방법도 있습니다. 머니오더도 은행 및 우체국에서 발행 받을 수 있습니다.

법률 규정상 송금수속 시에 재류카드 등의 신분을 증명하는 자료를 창구에서 제시하도록 되어 있습니다. 또 은행, 우체국 등 허가된 기관 외에서 외국으로 송금하는 것은 법률에 위반되는 경우가 있으니 주의해 주세요.

4-4 경자동차·오토바이 등의 각종 수속

소형 오토바이(125cc 이하) 등의 등록·폐차·소유자 변경·전출 시의 수속

수속		필요한 것
등록	<ul style="list-style-type: none"> · 구입했을 때 · 소유권을 받았을 때 	판매 증명서 혹은 폐차증명서(재등록용), 도장, 본인확인을 할 수 있는 서류(재류 카드 등)
폐차	<ul style="list-style-type: none"> · 소유권을 넘길 때 · 시 외로 전출할 때 · 폐차할 때 	폐차할 차량의 번호판, 소형 오토바이 등 표식교부 증명서(전:소형 오토바이 신고완료서), 도장, 본인확인을 할 수 있는 서류(재류 카드 등)

※소유자 변경 시에는 양자의 인감과 신고완료증도 필요하게 될 경우가 있으므로 자세한 것은 문의해 주십시오.

이즈미시 세무실 시민세담당 ☎ 0725-99-8108

* 125cc를 넘는 오토바이·보통 자동차 등의 등록·폐차

긴키운수국 오사카운수지국 이즈미 자동차 검사등록 사무소

〒594-0011 이즈미시 우에다이초 관유지

☎ 050-5540-2060

* 660cc 이하의 경자동차 등록·폐차

경자동차 검사협회 오사카 주관사무소 이즈미지소

〒594-0031 이즈미시 후세야초1-13-3

☎ 050-3816-1842

*자동차세(오토바이·경자동차 이외)에 관한 문의

센보쿠부세사무소

〒590-8558 사카이시 사카이구 나카야스이초3-4-1

☎ 072-238-7221

- 경자동차세·자동차세는 매년 4월1일 현재의 소유자에 대하여 과세됩니다.
- 폐차할 경우는 등록 말소 수속을 하지 않으면 계속해서 세금이 부과됩니다.
- 경자동차나 자동차를 양도할 경우에는 반드시 명의 변경 수속을 해 주세요.
- 경자동차세는 1년분의 세금을 한꺼번에 지불하기 때문에 연도 도중에 차를 처분할 경우에도 자동차세와 같은 세금 환부는 없습니다

4-5시의 세금 증명

시의 세금에 관한 증명을 청구할 때는 본인 확인을 할 수 있는 서류(재류 카드 등)를 가지고 창구로 오십시오. 법인(회사)의 경우는 대표자 도장이 필요합니다.

시 세금에 관한 증명서를 청구할 수 있는 사람은 다음 분에게 한정됩니다.

- ① 본인(상속인, 납세 관리인을 포함)
- ② 동일세대의 친족
- ③ 본인으로부터의 위임장을 가지고 있는 사람
- ④ 법인의 경우는 대표자(대표자 이외는 위임장이 필요함)

1. 각종 증명서

각종 증명	수수료	취구창구	담당창구
납세 증명서 ※납부후 3주일 이내에 취득할 경우는 영수증이 필요함	1건 300엔 1건 늘어날 때 마다 100엔	세무실 납세담당· 이즈미시티프라자 출장소·각 서비스센터	세무실 납세담당 ☎ 0725-99-8109
경자동차세 계속검사용 납세증명서	무료		
소득(과세)증명· 신고증명· 사업개시 신고증명	1건300엔	세무실 납세담당· 이즈미 시티 플라자 출장소·각 서비스센터	세무실 시민세담당 ☎ 0725-99-8108
평가증명·공과증명	1건 300엔 1건 늘어날 때 마다 100엔	세무실 자산세담당· 이즈미시티프라자 출장소	세무실 자산세담당 ☎ 0725-99-8107
주택용 가옥증명	1건1300엔	세무실 자산세담당	

2. 편의점 교부 서비스

마이넘버 카드 (P14참조) 를 갖고 있고 시내에 주소가 있는 분은 전국 편의점에서 소득·과세 증명서(신고를 한 사람만)와 주민표, 인감 증명서를 취득할 수 있습니다.

【취득 시간】 6:30~23:00 (주민표·인감 증명서는 8:00~22:00)

3. 전화 예약에 의한 시간 외 교부 서비스

소득·과세 증명서, 법인 분을 제외한 납세 증명서, 평가 증명서, 공과 증명서는 평일 오전 9시~오후 4시까지로, 각 담당과에 전화 예약을 하면 정해진 시간 외에 증명서를 받을 수 있습니다.

(이즈미시티프라자 출장소에서 받기를 원하는 경우는 ☎ 0725-57-6610)

【발급 시간】

이즈미시 시청시민실 시민담당창구 예약 당일 오후 5시15분 ~ 오후10시

이즈미시티프라자 출장소 예약 당일 오후 5시 15분 ~ 오후 8시

타지에서 전입해 온 분께... 최근 연도의 「시·부민세 과세 증명서」 는 그 해에 1월 1일 현재 주소지 시청이나 동사무소에서 발행됩니다. 우편으로 청구할 수도 있으므로 이전의 주소지 시청 등에 문의해 주십시오.

5 삶과 주거

5-1 주택 찾기

1. 공영주택

공영주택은 주택을 구하기 힘든 저소득자를 대상으로 부·시가 수입에 따른 집세로 임대하는 주택입니다. 신청 시기나 신청 조건은 각기 다르므로 신청할 때는 반드시 각 담당 창구에서 확인해 주십시오.

【주요 신청 조건】※ 자세한 것은 각 담당 창구에서 확인해 주십시오.

- 부영 주택은 오사카부내에, 시영 주택은 이즈미시내에 각각 살고 있거나 근무하는 분
- 수입기준에 맞는 분
- 살 곳이 없어서 어려움을 겪고 있는 분 등

■ 시영주택

5 월과 10 월에 모집하고 있습니다. 시의 「홍보 이즈미」에 모집 기사가 게재됩니다.

이즈미시 건축주택과 ☎ 0725-99-8143

일반재단법인 이즈미시 공공시설관리공사 주택센터 ☎ 0725-46-0056

■ 부영주택

2·4·6·8·10·12 월에 종합 모집이 있습니다. 안내는 시청 접수처나 건축주택과 창구에서 배포합니다.

※시영,부영 주택의 모집안내는 시청(접수·건축주택과 창구), 북부·난부 리전센터 및 고묘다이 서비스 센터에서 받을 수 있습니다.

☎ 0725-28-0002

[URL http://www.osakafueijutaku.jp/](http://www.osakafueijutaku.jp/) 일본어만

2. 기타 공적주택

오사카부공사 임대주택	오사카부 주택공급 공사가 관리하는 중견소득자용 임대주택 ☎ 0725-28-0002
UR 주택	UR 도시기구가 건설·관리하는 중견소득자용 임대주택 ☎ 06-6968-1717

3. 민간 임대 주택

민간임대주택을 찾을 경우 집세, 보증금, 지역, 집 넓이 등의 조건을 명확히 해야 합니다. 그리고 그 지역의 부동산업자 (셋집이나 아파트를 소개하는 가게) 에서 임대주택을 소개받을 수 있습니다. 자기 희망을 전하고 대강의 시가를 알아 두는 것도 필요합니다. 주택정보지 등으로도 찾을 수 있습니다. 또한 외국어 미디어 등에 게재되어 있는 광고도 참고가 됩니다.

빌릴 장소가 정해지면 부동산업자의 사무소에서 임대계약 (아파트 등을 빌리기 위한 계약) 을 맺습니다. 임대계약에는 집세, 공익비, 보증금과 퇴거할 경우의 주의 사항, 애완동물의 여부 등 기타 규정이 기재되어 있습니다. 그러므로 정확히 이해한 후에 서명 (동의한다는 뜻으로 자기 이름을 쓰는 것) 하도록 합시다. 퇴거시의 통고 (부동산회사에 전하는 것) 할 타이밍, 보증금에서 제하는 금액이나 그 내용을 명확히 하여 문제가 일어나지 않도록 합시다.

4. 계약시에 필요한 비용 예

집 세	매달 그 다음달 집세를 지불합니다. 따라서 첫 달은 2 개월분을 지불합니다
관리비 (집합주택인 경우)	거주하는 사람들이 공동으로 쓰는 장소의 관리, 청소 등을 위해 매달 지불합니다.
보증금	빌리는 사람이 계약 시에 집주인 (집의 소유자) 에게 집세를 지불하는 보증으로서 맡기는 돈입니다. 간사이에서 보증금은 집세의 1~3 배이며 주택의 보수 등에 쓰여집니다. 퇴거시에 30%부터 반액이 삭감되는 경우가 많습니다.
사례금	계약 시에 집주인에게 지불되는 사례로서 이것은 퇴거시에 반환되지 않습니다.
중개료	부동산회사에 지불하는 수수료

5. 외국인세대를 위한 입주 서포트

일본에서 주택을 찾고 있는 외국인 분을 위한 가이드 북이 아래 웹페이지에 게재되어 있습니다.

- 외국인용 방 찾기 가이드 북(국토교통성 웹페이지)

URL

http://www.mlit.go.jp/jutakukentiku/house/jutakukentiku_house_tk3_000017.html

【대응 언어】 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어

- 오사카 안심 임대 지원 사업(오사카부 웹페이지) ※야사시이 니혼고

URL

<http://www.pref.osaka.lg.jp/jumachi/ansin/house03.html>

【대응 언어】 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어, 타갈로그어, 포르투갈어

- 외국인 세대의 집세 채무보증

외국인 세대 등에게 민간임대주택 입주 시, 집세채무 등을 보증하여 입주를 지원하는 제도입니다.

일반재단법인 고풍자주택재단 ☎ 03-3206-5323

- 유학생 주택종합보상

외국인 유학생이 민간 임대 주택 등에 원활히 입주할 수 있도록 입주 계약에 대한 보증인 부담을 경감하여 보증인이 되기 쉬운 환경을 정비한 제도입니다. 해외여행 보험과 보증인보상기금을 조합시킨 것으로, 빌린 방의 화재 등으로 유학생이 집주인에게 손해 배상을 해야 하는 경우나, 집세의 미불 등으로 보증인이 집주인으로부터 채무 이행 청구를 받았을 경우에 보상을 합니다. 협력교에 재적하고 있는 외국인 유학생만이 이용할 수 있으므로 다니고 있는 학교에 이용이 가능한지 문의해 주십시오.

공익재단법인 일본국제교육 지원협회 URL <http://www.jees.or.jp/crifs/>

5-2 이사와 귀국

1. 이전의 거주지에서의 수속

임대주택의 경우 수도, 가스, 전기의 요금 정산을 합니다. 이사 전에 전화로 각각의 영업소에 이사할 것을 전하고 정산하러 오도록 합니다. 집 전화도 이사의 뜻을 전하고 새 주소지를 알립니다. (☎116)

또 우체국에 이전신고를 하면 이후 1년간 새 주소지로 우편물이 무료로 전송됩니다. 이즈미시 밖으로 이사할 때는 시청 시민실에 「전출신고서」를 내고 「전출증명서」 교부를 받습니다. 또 국민 건강보험 가입자는 시청보험연금실 국민건강보험 담당에게 「이동신고서」를 제출하고 보험증을 반납합니다.

2. 새로운 거주지에서의 수속

가스, 전기회사에 연락합니다. 가스는 가스회사에서 개통을 위해 담당자가 파견되니 개통 시에 집에 계셔야 합니다. 전기는 일반적으로 브레이커를 올리면 임시로 사용할 수 있게 되지만 사용을 시작하면 전기회사에 가능한 한 빨리 연락해 주십시오. 수도의 경우 아파트에 따라 다르므로 집주인에게 확인해 주십시오.

또한 이사한 후 14일내에 새 주소지 시구청촌 사무소에 전입신고서를 제출하시기 바랍니다. 국민건강보험에 가입되어 있는 경우 전입일로부터 14일 이내에 새로운 주소지에서 가입해 주십시오.

운전면허증을 가지고 있으면 경찰서 또는 운전면허시험장에 주민표 사본 등을 지참하여 주소변경 수속을 해 주십시오. (필요한 것은 직접 문의해 주십시오)

3. 귀국을 할 경우

- ① 임대주택에 관한 정산을 합니다. 가스, 전기, 수도 및 국내, 국제전화요금 정산을 완료해 주십시오.
- ② 연도 도중에 귀국할 경우는 세금을 정산할 필요가 있습니다. 시·부민세, 고정 자산세, 경자동차세에 관해서는 그 연도분을 전액 지불해 주십시오. 부·시민세는 전년도 소득을 기준으로 계산되므로 그 해 1년간 일본에 거주하지 않았더라도 전액 지불할 필요가 있습니다.
- ③ 소득세에 관해서는 납세관리인을 정하여 세무소에 신청함으로써 확정신고 시기에 소득세 환부를 받을 수 있습니다. 또한 임시로 확정신고를 하여 그 해 소득세 미납분을 일본을 떠나기 전에 전액 정산합니다.
- ④ 시청시민실 혹은 이즈미시티프라자 출장소에 해외전출신고 서류를 제출해 주십시오.
- ⑤ 국민건강보험은 귀국 전에 시구청촌 사무소에서 보험료의 정산과 탈퇴 수속을 해 주십시오.
- ⑥ 연금에 가입해 있었다면 탈퇴 일시금을 귀국 후에 청구 가능한 경우가 있습니다. 연금사무소에서 신청용지를 받아 두시길 바랍니다.
- ⑦ 재류카드를 출국 시에 입국심사관에게 반납해 주십시오.

4. 전출 체크 시트

【약 한달 전】

항목	연락처	수속 내용
<input type="checkbox"/> 학교	담임 선생님이나 보육사	연락하여 수속을 확인(P77참조)
<input type="checkbox"/> 운송업자	각 운송회사	·이사 비용의 견적 ·의뢰한 운송업자와의 미팅
<input type="checkbox"/> 고정전화	고정전화:NTT ☎ 116(일) / 0120-064337(영)	이름·신주소·이사 예정일 등의 연락과 새로운 전화번호 확인
<input type="checkbox"/> 이사 쓰레기 (임시 쓰레기)	대형 쓰레기 접수 센터 ☎ 0800-300-5374 FAX:0800-700-0530	·미리 연락하여 수집 일시·장소와 요금을 확인 ·수집 시, 직접 현금으로 수수료를 지불함

【약 1 주일 전】

항목	연락	수속 내용
<input type="checkbox"/> 우체국	이즈미우체국 ☎ 0725-56-3500 또는 가까운 우체국	우편물 전송 서비스 신청
<input type="checkbox"/> 은행	각 은행	주소 변경신고 제출
<input type="checkbox"/> 휴대전화	각 회사	주소 변경 연락
<input type="checkbox"/> 신용 카드	각 카드 회사	주소 변경 연락
<input type="checkbox"/> 가스	오사카 가스 ☎ 0120-3-94817	구 주소 최종일과 신 주소의 개시일을 연락 (※공급개시는 이용자 직접 확인함)
<input type="checkbox"/> 전기	간사이전력 기시와다 영업소 ☎ 0800-777-8025	구 주소 최종일과 신 주소의 개시일을 연락
<input type="checkbox"/> 수도	이즈미시 고객 서비스과 ☎ 0725-99-8149	구 주소 최종일과 신 주소를 연락
<input type="checkbox"/> 인터넷	각 회사	연락하여 수속을 확인
<input type="checkbox"/> 신문	판매점이나 배달원	연락하여 정산

【당일까지】

항 목	연락처	수속 내용
<input type="checkbox"/> 시청	시민실 ☎ 0725-99-8118 시민시티프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610	· 전출수속 (P12참조)
	보험연금실 ☎ 0725-99-8128	·국민건강보험 피보험자증 반납과 보험료 정산 *국민건강보험 가입자만
	세무실 시민세담당 ☎ 0725-99-8108	·번호관 반납 등 (P47참조) *소형 오토바이(125cc 이하) 소유자

【이사한 후】

항 목	연락처	수속의 내용
<input type="checkbox"/> 운전면허	새 주소의 관할 경찰서·운 전면허시험장으로 직접 문의해 주십시오. (P83참조)	
<input type="checkbox"/> 시청	새 주소의 시청·구 청 등의 1)주민 이동 신고 창구 2)국민건강보험 창구 3)국민연금 창구	1)이사·전 입 수속 (이전한 날부터 14일 이내) 2) 새 국민건강보험 피보험자증 입수 (국민건강보험 가입자만) (전입 날부터 14일 이내) 3)국민연금 주소변경 수속 (국민연금 가입자·수급자)

5-3 수도·전기·가스

1. 수도

일본의 수도물은 마실 수 있습니다. 사용을 시작·중지할 때나 장기간 사용하지 않을 때는 사전에 연락해 주십시오.

또 지불은 계좌 이체가 편리하므로 금융기관에 신청해 주십시오. 예금 계좌가 있는 금융기관에 통장과 신고한 도장, 수도 사용 수량의 통지서 (혹은 영수증)를 가져 가면 신청할 수 있습니다.

① 신청·중지 수속

수도 사용 시작, 혹은 중지할 때는 상하수도부에 연락해 주세요. 연락하고 사용 시작까지 최장 4 일 정도 걸리므로 미리 신청해 주십시오.

맨션이나 임대아파트 중에는 관리조합 관리자가 수도 관리나 수속을 하는 데도 있습니다.

전출했을 때는 사용 중지의 수속을 하지 않으면 수도를 사용하지 않아도 기본요금이 청구되므로 반드시 신고해 주십시오.

이즈미시 상하수도부 고객센터와 ☎ 0725-99-8149

② 요금

수도 요금은 기본요금과 사용량에 비례한 요금으로 구성되어 있습니다. 청구서는 보통 2 개월에 한번 2 개월분을 합쳐서 우송됩니다. 요금은 금융기관이나 편의점에서 지불하거나 계좌이체로 할 수 있습니다. 지불이 밀렸을 경우 수도가 끊기는 일도 있을 수 있으므로 주의합시다.

하수도가 정비돼 있을 경우 하수도 사용료도 같이 징수됩니다.

③ 동계의 주의

겨울의 추운 날에는 수도관이 얼어서 파열하는 경우가 있습니다. 밤새 소량의 물을 흘려 두는 등의 대책이 필요합니다.

④ 누수

물이 새면 바로 연락해 주십시오. 전화로는 주소·이름·누수 장소와 상황, 부근의 목표물, 집으로 가는 순로를 알려 주십시오.

누수 수리 전용 다이얼(24 시간 접수) ☎ 0725-55-1441

⑤ 악질 「점검 상법(사기)」에 주의

시 직원을 위장해 집에 와서 배수시설(택지내의 배수관, 오수통 등)을 점검·고쳐서 비싼 요금을 요구하는 문제가 많이 일어나고 있습니다. 주의해 주십시오.

2. 전기

① 일본의 전기

일본의 전기는 100 볼트이며 전압은 안정되어 있습니다. 주파수가 50 헤르츠의 지역 (동일본) 과 60 헤르츠의 지역 (서일본) 이 있으며 이즈미시는 60 헤르츠 입니다. 외국제품 등 주파수가 달라지면 성능이 떨어지거나 사용하지 못하게 되거나 고장날 경우가 있으므로 주의하도록 합시다.

② 신청

전기를 새로 신청할 경우는 메인블레이커 스위치를 켜 후 근처에 있는 간사이덴료쿠 (전력) 영업소 고객센터로 전화를 걸어 주십시오. 일반적으로 메인블레이커는 현관 혹은 부엌주변 벽에 붙어 있는 분전반 (전기를 안전하게 사용하기 위해 필요한 누전 블레이커나 안전블레이커를 하나로 쉐인 상자) 속에 들어 있습니다. 현관 혹은 분전반에 간사이덴료쿠 연락표가 붙어 있으므로 거기에 기재되어 있는 전화번호로 전화를 걸거나 첨부된 엽서로 신청하여 주십시오.

또한, 전기 계약처는 간사이덴료쿠 이외도 선택할 수 있습니다. 가스나 휘발유를 판매하고 있는 사업자나 인터넷 프로바이더나 휴대전화 사업자도 참여하고 있으므로 자신에게 맞는 사업자·요금 플랜을 선택해 주십시오.

③ 지불

지불은 검침결과에 따라서 매월 청구서가 오며 금융기관, 편의점 등에서 지불해 주십시오. 미리 자동이체로 해 두면 편합니다.

간사이덴료쿠 기사와다영업소 ☎ 0800-777-8025

[URL](http://www.kepco.co.jp/service/move/index.html) <http://www.kepco.co.jp/service/move/index.html>

3. 가스

가스는 파이프를 통해 보내 오는 도시가스와 각 가정에 봄베 등을 두고 사용하는 프로판 가스가 있습니다. 가스의 종류가 다르면 사용하는 기구도 다릅니다. 가스 종류에 적합하지 않은 기구를 사용하는 것은 매우 위험합니다. 가스의 종류는 집주인이나 가스업자에게 확인해 주십시오.

① 도시가스

도시가스의 계량기는 집 밖에 있습니다. 그 계량기에 신규계약의 연락처가 기재되어 있으므로 새로 가스사용을 시작할 때에는 전화로 연락해 주십시오. 그 때 주소, 이름, 사용개시일, 방문시각 등의 문의를 받게 됩니다.

연락 후에는 담당자가 가스밸브를 열기 위하여 방문하므로 그 때는 집에 계시도록 해 주십시오.

② 프로판가스

프로판가스의 공급구역에서는 도시가스와 마찬가지로 계량기에 연락처가 기재된 표가 걸려 있습니다. 가스를 사용하기 전에 그 연락처로 연락해 주십시오. 프로판가스는 연료 가게가 봄베를 배달합니다. 도시가스용 기구는 그대로 사용할 수 없으므로 주의해 주십시오.

오사카가스 고객센터 ☎ 0120-3-94817

URL <http://www.osakagas.co.jp/index.html> 영어페이지 있음

③ 가스 누출

가스는 특유의 냄새가 있어서 가스가 새면 냄새가 납니다. 가스 누출이 의심되는 경우에는 가스밸브를 잠그고 가스회사로 연락해 주십시오.

오사카 남부의 경우 ⇒(24시간 대응) ☎ 0120-3-19424 (24시간 대응)

5-4정보·통신

1. 텔레비전

■ 2개국어 방송 뉴스(일본어·영어)

이중 음성방송을 들을 수 있는 텔레비전이 필요합니다.

방송명	채널	방송시간
NHK뉴스7	NHK텔레비 (2ch)	매일 19:00~19:30
뉴스위치9	NHK텔레비 (2ch)	월요일~금요일
Newsline	NHKBS1 (위성방송)	매일 매시 정각(위성방송이므로 시청에는 신청 필요함 ☎ 0120-151515)

■ NHK 방송수신료

텔레비전(튜너 내장 PC, 원세그 대응 단말 등을 포함)을 가지고 있는 분은 NHK 방송수신료 지불이 법률로 정해져 있습니다.

납부용지로 금융기관, 편의점에서 지불할 수 있습니다만, 계좌이체나 신용카드지불을 이용하면 편합니다.

NHK수신료 계약창구 [URL http://pid.nhk.or.jp/jushinryo/](http://pid.nhk.or.jp/jushinryo/)

☎ 0120-151515 (월~금9:00~22:00,토일축은 20:00까지)

☎ 050-3786-5003 (월~금9:00~21:00,토일축은 20:00까지)

■ 위성방송

계약하면 영어 뉴스나 영화 프로그램을 볼 수 있습니다

	전화 번호	웹페이지
NHK BS	0570-066-066 계약:0120-151515	http://www.nhk.or.jp/bs/
SKY PerfecTV	0120-211-855	http://www.skyperfectv.co.jp/
WOWOW	0120-580-807	http://www.wowow.co.jp/

■ 케이블 TV

주식회사 제이콤 웨스트 이즈미·이즈미오쓰국

[URL http://www.myjcom.jp/tv/channel/kansai/izumi-izumiotsu.html](http://www.myjcom.jp/tv/channel/kansai/izumi-izumiotsu.html)

2. 라디오

■ NHK라디오 제2방송 (828kHz)

해외 시청용으로 제작·방송되는 NHK 월드·라디오일본 뉴스·프로그램의 일부는 일본 국내에서도 들을 수 있습니다.

프로그램명	방송시간	
	월요일 ~ 금요일	토요일·일요일
영어 뉴스	-	14:00~14:10
중국어 뉴스	18:00~18:15	18:00~18:10
한국어 뉴스	18:15~18:30	18:10~18:20
스페인어 뉴스	13:00~13:15	13:00~13:10
스페인어 뉴스	18:30~18:45	18:20~18:30
Japan&World Update (영어)	14:00~14:30	-

■ FM COCOLO (76.5kHz) URL <http://cocolo.jp/>

10 개국어 이상의 언어로 방송되고 있습니다.

3. 인터넷

인터넷을 이용하면 홈페이지 열람이나 E 메일 송수신 등 여러 정보를 수집하거나 정보 교환을 할 수 있습니다. 휴대전화로도 인터넷을 이용할 수 있으나 본격적으로 이용하려면 컴퓨터를 사용하는 것이 편리합니다.

컴퓨터는 구입만으로는 인터넷을 이용할 수 없습니다. 따로 「인터넷 서비스 프로바이더」와 계약할 필요가 있습니다.

아파트에 회선이 부설되어 있는 경우도 있습니다.

■ 주요 인터넷 서비스 프로바이더(※ 이 외에도 프로바이더는 많이 있습니다)

	전화번호	웹페이지	계열
OCN	0120-506-506	http://506506.ntt.com/ocn/	NTT
BIGLOBE	0120-56-0962	http://join.biglobe.ne.jp/	전기 메이커
@nifty	0120-50-2210	http://setsuzoku.nifty.com/	전기 메이커
Yahoo ! BB	0120-33-4546	http://bbpromo.yahoo.co.jp/	소프트뱅크
eo光	0120-34-1010	http://eonet.jp/go/	간사이덴료쿠
ZAQ	가입하신 케이블TV 회사로 문의해 주십시오.	http://join.zaq.ne.jp/	케이블TV

■ NHK월드·온라인 URL <http://www.nhk.or.jp/>

인터넷 방송으로 18개국 언어로 뉴스를 들을 수 있습니다. 또한 8개국 언어로 뉴스를 볼 수 있습니다.

4. 전화

■ 전화의 신규신청

자택에 전화를 설치할 경우에는 공중전화 등으로 「☎116 (일본어)」, 휴대전화・PHS로는 ☎ 0800-2000-116으로 전화를 걸어 NTT에 연락해 주십시오. 신청 시에는 신분증명서 (여권 혹은 재류카드) 와 일시 지불금이 필요합니다.

신청은 웹페이지에서도 할 수 있습니다.

URL <https://www.ntt-west.co.jp/denwa/mousikomi/new/>

【일시 지불금(별도 소비세가 필요함)】

	계약료	시설설치부담금	공사비※	합계액	
가입전화	800엔	36,000엔	필요없음	36,800엔	장기간 이용할 경우 (매달 기본요금이 싸다)
가입전화・ 라이트 플랜	800엔	필요없음	2,000엔	2,800엔	단기간 이용할 경우 (가입 시 비용이 싸다)

※공사 내용에 따라 별도 비용이 필요할 경우도 있습니다. 자세한 것은 NTT 니시니혼으로 문의해 주십시오.

■ 요금 지불

매달의 요금은 기본요금과 통화료 등의 합계입니다. 매달 우송되는 청구서를 가지고 근처에 있는 금융기관, 편의점 등에서 지불합니다. 또 신용카드나 자동이체로 지불하는 방법도 있습니다. (신청이 필요함)

요금을 지불하지 못하면 전화이용이 정지되는 경우가 있습니다.

■ 문의・전화서비스

신청방법, 요금 등 기타 서비스에 대한 자세한 내용은 NTT 니시니혼으로 문의하세요.

	전화 번호	접수 시간
NTT West Information Center (외국어 접수상담 센터)	0120-364-463	월요일~금요일 9:00~17:00 대응언어:영어,한국어,중국어 스페인어,포르투갈어
전화 신설・이전・ 각종 서비스 신청 등	116 (휴대전화・PHS는 0800-2000-116)	9:00~17:00 ※토요일・일요일・공휴일도 영업
전화 고장	113 (휴대전화・PHS는 0120-444-113)	24시간
전화번호 안내 (유료)	104	24간
재해용 전언 다이얼	171	재해시 지정

URL NTT니시니혼 <http://www.ntt-west.co.jp/>

■ 휴대전화

휴대전화는 외출 시에도 갖고 다니거나 E 메일을 주고받을 수 있는 등 편리한 전화입니다. 표시를 영어로 전환이 가능한 기종도 있습니다. 통화료는 자택의 가입전화보다 비싸게 설정되어 있습니다. 또 인터넷 이용도 가능합니다. (별도 계약 필요함)

신청은 핸드폰 매장, 취급대리점 (전기제품 판매점 등) 에서 할 수 있습니다.

신규계약에는 본인확인서류, 핸드폰의 구입대금, 금융기관에 신고한 도장과 예금 통장 (또는 통장카드) , 또는 신용카드 등이 필요합니다.

핸드폰회사는 여러 개 있으므로 상세한 내용은 각 핸드폰회사로 문의해 주십시오.

	전화번호	접수시간 · WEB페이지 등
NTT docomo	0120-005-250 (외국어 안내 서비스)	접수시간:9:00~20:00 대응언어:영어, 중국어, 스페인어,포르투갈어
	0120-800-000	URL http://www.nttdocomo.co.jp/
SoftBank	0088-21-2000	URL http://mb.softbank.jp/mb/ * 영어서포트는 전화를 건 다음 8을 누름 (접수시간9:00~20:00)
au by KDDI	0077-7-111 (일) 0120-959-472 (영) 0120-959-476 (중) 0120-959-478 (한) 0120-959-473 (포투)	URL http://www.au.kddi.com/

5. 국제전화를 거는 방법

국제전화는 자택 전화나 핸드폰 (별도 계약이 필요할 경우도 있음) , 일부 공중 전화로 걸 수 있습니다. 자세한 내용은 각 국제전화 회사로 문의하십시오. (영어 통화 가능)

	전화번호	WEB페이지	식별번호
KDDI	0057	http://www.001.kddi.com/	001
소프트뱅크	0120-03-0061	http://tm.softbank.jp/consumer/international/	0061
NTT 커뮤니케이션즈	0120-506506	http://506506.ntt.com/	0033

■ 국제다이렉트콜을 거는 방법

국제전화회사 식별번호 + 010 + 나라번호 + 상대방 전화번호

※상대방 번호가 “0”로 시작될 경우는 최초의 “0”은 생략합니다 (일부 예외 있음)

6. 신문·잡지

외국어 신문 (일간지, 주간지)·잡지는 정기구독 이외 대부분 인터넷 온라인에서 읽을 수 있습니다.

또 큰 서점이나 주식회사 OCS에서도 구입할 수 있습니다.

주식회사 OCS (외국에서 간행되는 신문·잡지의 구독) ☎ 03-5476-8101

URL <https://www.ocs.co.jp/lifesupport/import/>

■ 일본에서 간행되는 외국어 신문·잡지 등

정기 구독을 원하시는 경우는 각 회사에 직접 신청해 주십시오.

	제목	전화번호	웹페이지
영어 신문 (일·주간)	The Japan Times	0120-036-242	http://www.japantimes.co.jp/
	The Japan News	0120-431-159	http://www.the-japan-news.com/
영어 잡지· 정보지	KANSAI Scene	06-6539-1717	http://www.kansaiscene.com/
중국어 정보지	中日新報	06-6569-6093	http://www.chunichishinpou.com/
	中文導報 (주간)	03-6822-9881	http://www.chubun.jp/index.php
	留學生新聞 (한달에 2번)	03-5458-4173	http://www.mediachina.co.jp/

■ 이즈미시내 도서관 (외국어 서적과 신문도 일부 비치되어 있습니다)

도서관 이름	장소·전화	휴간일	웹페이지
이즈미 도서관	후츄르이즈미 3층 ☎ 0725-44-3071	제2 금요일	http://www.library.izumi.osaka.jp/
시티 프라자 도서관	이즈미시티프라자 지하1층 ☎ 0725-57-6670	제3 금요일	
북부리전센터 도서실	북부 리전센터 1층 ☎ 0725-90-7512	제1 금요일	
남부리전센터 도서실	남부 리전센터 1층 ☎ 0725-92-3811	매주 월요일· 제1 금요일	
니지노도서관	인권문화센터 2층 ☎ 0725-47-1040	매주 월요일· 매달 최종금요일	

■ 외국어 서적·잡지가 있는 도서관

도서관 이름	주소·전화	휴관일	웹페이지
오사카 부립 중앙도서관	히가시오사카시 아라모토키타	매주 월요일 제2 목요일	http://www.library.pref.osaka.jp/
국제아동문 학관	1-2-1 ☎ 06-6745-0170		http://www.library.pref.osaka.jp/site/jibunkan ※세계 각국어 어린이용 서적·잡지가 있는 도서관
오사카시립 중앙도서관	오사카시 니시쿠 기타호리에 4-3-2 ☎ 06-6539-3300	제1·3목요일	http://www.oml.city.osaka.lg.jp/
오사카부국제 교류재단 (OFIX 프라자)	오사카시 추오구 혼마치바시 2-5 마이 돔 오사카 5층 ☎ 06-6966-2400	토·일·공휴일	http://www.ofix.or.jp/info/plaza/plaza.html ※세계 각국어 서적·잡지·신문
오사카대학 외국학도서관 (미노오캠퍼스)	미노오시 아오마타니 히가시 8-1-1 ☎ 072-730-5126	공휴일· 5월1일	http://www.library.osaka-u.ac.jp/gaikoku.php ※세계 각국어 서적·잡지·신문
제도로 비즈니스 라이브러리	오사카시 추오구 아즈치쵸 2-3-13 오사카국제 빌딩 29층 ☎ 06-4705-8607	토·일·공휴일, 제3 화요일	https://www.jetro.go.jp/lib/ ※국제비즈니스에 관한 자료

7. 편지나 짐을 발송하기

■ 우편

국내외를 불문하고 엽서나 편지는 우표를 붙여 붉은 우체통에 투합합니다. 우체통에 들어가지 않는 것은 우체국으로 가져 가십시오.

이사 시에는 근처에 있는 우체국에 이전신고를 하면 그 후 1 년간 전 주소로 온 우편물 등을 새로운 주소로 무료 전송해 드립니다.

【문의처】 고객서비스 상담센터 (영어) ☎ 0570-046-111

이즈미우체국 ☎ 0725-56-3300

■ 택배

짐을 집에서 집 등으로 배달하는 서비스입니다. 짐을 포장하여 업자에게 연락해 방문택배를 부탁하거나, 편의점 등 접수대리점에 가져 갑니다.

부재 중에 택배가 왔을 때는 부재통지메모가 우편함에 들어 있으므로 메모에 적힌 전화 번호로 연락하여 배달 희망일시를 지정합니다.

5-5쓰레기

쓰레기에 대한 정보제공

- 책자 「가정 쓰레기 분리법·버리는 법」(무료 배포)

언어:영어, 중국어, 한국·조선어

배포 장소:시청생활환경과, 이즈미시티프라자 출장소, 북부 리전센터, 남부 리전센터, 코묘다이 서비스 센터

(※이즈미시 홈페이지에서도 다운로드 가능)

URL

http://www.city.osaka-izumi.lg.jp/kakukano/soumubu/zinkenkokusai/Information/Information_for_Foreign_Residents.html

이즈미시 생활환경과 ☎ 0725-99-8122

1. 쓰레기를 버리는 방법

- 쓰레기는 반드시 분리하여 지정된 날 아침 6시까지 정해진 장소에 버리십시오.
- 쓰레기 수집날은 주소에 따라 정해져 있습니다. 지정된 날 이외는 쓰레기를 버릴 수 없습니다.
- 칼끝이나 꼬치 등 날카로운 것은 점착 테이프나 종이 등으로 싸서 위험하지 않게 버려 주십시오.

2. 분리 종류

① 일상 쓰레기 (가연물)

- 일상 쓰레기 (가연물) 는 이즈미시 유료 지정봉투에 넣어서 버리세요.
※유료 지정봉투는 편의점, 슈퍼, 약국, 우체국 등에서 구입할 수 있습니다.
- 음식 쓰레기 등 수분이 있는 쓰레기는 충분히 탈수해 주십시오.
- 종이 기저귀는 물은 오물을 변기에 버리고 나서 버려 주십시오.
- 애완동물의 오물은 일상 쓰레기로 버려 주십시오.

② 신 분리(팩트병, 플라스틱 보틀, 종이, 흰 옷 등)

아래의 4 종류로 나누어 45ℓ 이하의 무색 투명, 또는 백색 반투명 봉투에 넣어 신 분리수거 날에 버려 주십시오.

- 팩트병(상표·뚜껑을 제외함)
- 식품 트레이, 플라스틱 병, 팩트병 뚜껑, 달걀 포장용기
- 신문, 전단, 골판지, 음료 용지 팩, 그 외 종이류
- 흰 옷

③ 재활용품(캔, 병 등)

아래의 3 종류에 분류해 45ℓ 이하의 무색투명 또는 백색 반투명 봉투에 넣어 자원 회수일에 버려 주십시오.

- 알루미늄캔, 스틸캔, 과자 등의 캔, 병, 건전지·단추형 전지
- 스프레이캔, 카세트 bombe(반드시 내용물을 다 사용하고 나서 버려 주십시오)
- 도자기, 유리류, 전구

④대형 폐기물(유료·신청제) · 형광등(무료·신청제)

가구나 전자제품 등 대형 폐기물은 「대형 폐기물 접수 센터」에 예약해 주세요.

주소, 이름, 전화 번호, 대형 폐기물의 수(6점까지)를 전하여 수집일·수수료·접수 번호를 확인합니다.(전화·FAX·웹페이지에서 예약할 수 있습니다)

수수료분의 「대형쓰레기처리권」은 편의점, 슈퍼, 약국, 우체국등에서 구입하십시오. 「대형 폐기물 처리권」에는 수집일·접수 번호를 써서 대형 폐기물의 눈에 띄는 데에 붙이고 원칙적으로 수집일 아침 6시까지 내 놓아 주십시오.

형광등은 「대형쓰레기 접수 센터」에 신청하고 접수번호·수집일을 확인합니다. 파손되지 않도록 구입시 등의 상자 등에 넣어서 접수번호·수집일을 기입한 종이를 붙여 수집 당일 오전 6시까지 내놓아 주십시오.

대형폐기물 접수센터 월요일~금요일 9:00~15:00

☎ 0800-300-5374 (휴대전화·PHS☎ 0725-45-3570)

FAX 0800-700-0530

URL <https://s-kantan.com/sodai-osaka-izumi-u/>

3. 임시 쓰레기

이사 등으로 대량의 쓰레기가 나왔을 경우는 임시 쓰레기로서 수집을 신청하거나 직접 센보쿠 클린 센터로 반입해 주십시오.

■ 임시 쓰레기 수집 신청 (유료·신청이 필요함)

【요금】 2t 차1대 16,140엔 (세금 포함) (수집운반료 + 처분수수료)

자세한 것은 시청 생활환경과 (☎ 0725-99-8122) 에게 문의하세요.

■ 직접 반입 쓰레기 (유료)

- 반입은 하루에 한번만입니다.
- 미리 쓰레기를 분류해 둡니다.
- 쓰레기를 정리할 때 골판지나 유료 지정봉투를 사용하지 말아 주십시오.
- 신청서의 기입·날인이 필요합니다.

신청서는 이즈미시 시청 생활 환경과, 이즈미시티프라자 출장소, 북부 리전센터, 남부 리전센터, 코모다이 서비스센터에 있습니다.

센보쿠 클린 센터 (마이쵸87) ☎ 0725-41-2030

월요일~금요일 12:45~16:30 【요금】 반입량10kg당 150엔

5-6애완견 등록

개를 기르고 있는 분은 개의 등록(한 마리당 1회 3,000엔)과 광견병 예방 주사(매년 1회)를 반드시 해야 합니다. 또 기르던 개가 죽었을 때나 등록된 주소의 변경이 있을 경우는 신고가 필요합니다. 이즈미시 보건센터 ☎ 0725-47-1551

5-7생활의 매너

1. 일본인과의 교류

- 약속한 시간은 반드시 지키도록 합시다. 늦어지거나 못 갈 경우에는 사전에 연락을 하도록 합시다.
- 일본인의 인사는 허리를 굽혀 머리를 숙입니다.
- 그다지 친하지 않은 사이는 깊이 파고든 질문 (직업이나 수입, 가정의 이야기 등) 을 하는 것은 실례가 됩니다.
- 남에게 무슨 일을 부탁할 때에는 집요하게 확인을 한다거나 강한 자기 주장을 하면 상대방이 불쾌하게 느낍니다.

2. 이웃교제

(1) 인사

이웃 사람들 간의 인사는 중요합니다. 평소의 인사는 나중에 커뮤니케이션을 원활하게 하는 계기가 됩니다. 또한 서로 인사를 하면 방법상 효과가 있다고도 합니다.

(2) 소음

도심부에서는 특히 생활소음에 민감한 사람들이 있습니다. 또 아이들이 원인이 되어 나는 소리에 그리 너그럽지 못합니다. 아파트와 같은 집합주택에서는 특히 조심하도록 합시다. 일반적으로는 밤10시를 넘어서 인근에 울리는 소리를 내는 것은 삼가도록 합시다. 또 야간에 일 하고 낮에 수면을 취하는 사람들도 있습니다. 본인은 소음이라 생각하지 않을지라도 건물구조상 이웃집에는 생각보다 소리가 크게 들릴 경우도 있습니다. 특히 야간의 청소기 사용, 빨래, 사람 출입, 문의 개폐 등에는 조심합시다. 본인이 소음으로 인해 곤란을 겪었을 때에는 집합 주택 경우에는 입주계약을 맺은 부동산에, 그 밖의 경우는 자치회의 임원 등에게 상담하도록 합시다

(3) 자치회 (정내회)

지역에 따라 대강 자치회 등 인근 사람들과의 친목을 다지거나 청소, 방범 등의 일을 자주적으로 추진하는 지역단체가 존재합니다. 보통은 여러가지 친목행사나 공공부분의 청소 등의 활동을 행하고 있습니다.

자치회에의 참가 여부는 어디까지나 임의이기는 하나 특히 지역의 행정정보와 같은 것은 자치회를 통해 입수하기 쉬운 경우도 있어 편리합니다. 또 인근주민들과 친목이 생기면 방법상에도 도움이 될 경우도 있으므로 될수 있으면 참가하도록 합시다

(4) 회람판

자치회에 들어가면 「회람판」이 순서대로 돌아 옵니다. 이웃사람이 가져오기 때문에 읽으면 도장 혹은 사인을 해서 다음 집으로 가져갑니다.

(5) 청소

동네나 단지에 따라서는 각각 지정된 날에 집주위나 도로, 가까운 공원 등의 청소를 합니다. 이때에는 각 가정에서 1명이상 나와 청소나 잡초뽑기 등을 합니다. 평일에는 일때문에 만나기 어려운 사람들이나 인근주민들과의 친목을 위해서라도 청소에는 반드시 참가하도록 합시다.

6 임신·육아·학교

6-1 임신하면

의료 기관에서 임신의 진단을 받으면 보건센터 또는 보건복지 센터에 신고를 하고 모자(친자)·부자 건강 수첩의 교부를 받으세요. 모자(친자) 건강 수첩은 엄마와 아이의 건강 상태, 아이의 성장과 발달, 예방 접종을 기록하는 중요한 것입니다. 부자 건강 수첩은 아빠가 임신, 출산, 육아에 대해 이해하여 육아에 도움이 되도록 활용해 주십시오. 또 「임산부 건강진단 진찰권」, 「임산부 치과검진 진찰권」, 「유아 일반 건강진단 진찰권」, 「마터니티 마크」가 배포됩니다. 임산부 건강진단이나 출산 시, 출산 후에 아이 예방접종, 병원이나 건강 진단에 갈 때는 모자(친자) 건강 수첩을 가져 갑시다.

1. 각종 서비스(기본적으로 무료이지만 회수 등에 제한이 있는 경우가 있습니다.)

항 목	대 상	내 용	문의처
모자(친자) 건강 수첩 · 부자 건강 수첩의 교부	의료기관에서 임신 진단을 받은 임산부 ※외국어관 모자건강수첩 있음	임신 신고서를 기입해 모자(친자)·부자 건강수첩과 친자 건강 수첩 별책 교부·마터니티 마크 배포	보건센터 ☎ 0725-47-1551
임산부 건강진단	임산부 ※친자 건강 수첩별책에 진찰권 있음	오사카부내의 산부인과에서 임산부 건강진단에 드는 비용의 일부를 공비로 보조	
임산부·유아일반 건강진단 보조금	타부현에서 임산부·유아일반 건강진단을 받은 임산부 및 유아	타부현에서 임산부·유아일반 건강진단을 받아서 진찰권을 사용 하지 못할 때 건강진단비를 보조	
부모교실	임산부와 그 가족	아기 돌보기, 육아의 요령, 교류회 등	보건복지센터 ☎ 0725-57-6620
임산부·건강·육아 상담	임산부 혹은 유아가 있는 가족	아이의 건강이나 육아에 관한 일, 임신이나 출산에 관한 일 등을 부담없이 상의해 주십시오. 보건사·영양사·치과 위생사 등이 수시로 상담에 응합니다.	
임산부 치과검진	임산부 (임신중 한번) ※친자건강수첩별책에 진찰권 있음	시내의 치과의원에서 문진·구강내진찰(충치나 잇몸 상태의 진찰)을 받을 수 있습니다.	
조산시설 입소 제도	생활보호수급 세대나 시부민세비과세 세대 등의 세대에 속하는 임산부	지정 조산 시설에서 그 출산 비용을 조성하는 제도 ※이용에 있어서는 조건이 있으니 문의해 주십시오.	어린이 미래실 ☎0725-99-8136

2. 타사에서 전입한 임산부 분(필요한 것을 가지고 아래의 창구로 오십시오)

- 「임신신고」가 아직인 분 ⇒ 마이 넘버 통지 카드, 신분증명서(재류카드) 지참
- 「임신신고」 제출 끝난 분 ⇒ 모자(친자)건강수첩·전 거주지의 임산부 건강진단 진찰권 지참
이즈미시 보건센터 ☎ 0725-47-1551
이즈미시 보건복지센터 ☎ 0725-57-6620

6-2 아기가 태어나면

1. 각종 신고

필요한 신고와 시기	내용	필요한 것	문의처
출생 신고 제출 (출산후 14일 이내)	출생 신고	<ul style="list-style-type: none"> 출생 증명서 모자(친자) 건강수첩 신고자의 도장 	시민실 ☎0725-99-8119
특별영주허가 신청	특별영주자카드 교부 신청	<ul style="list-style-type: none"> 출생증명서 주민표 신고인 (부·모) 의 특별영주자 증명서 	이즈미시티프라자 출장소 ☎0725-57-6610
재류허가 신청	재류 카드 신청	※입국관리국에서 확인	오사카입국관리국 ☎06-4703-2100
의료보험가입 (출산 후 14일 이내)	사회보험가입자	※근무처에서 확인	근무처
	국민건강보험가입자	<ul style="list-style-type: none"> 재류카드등 공적기관 발행의 사진첨부 서류 도장 	보험연금실 ☎0725-99-8128
출산 육아 일시금 (출산후 2년 이내)	사회보험 가입자가 출산, 혹은 임신 85일 이상의 유산·사산	※근무처에서 확인	근무처
	국민건강보험 가입자가 출산, 혹은 임신 85일 이상의 유산·사산	<ul style="list-style-type: none"> 피보험자증 도장 출산에 든 비용 영수증 세대주 명의의 은행 계좌번호 직접지불제도에 관한 합의문서의 사본 임신 85일 이상의 유산· 사산의 경우 사산증명 또는 사태화장 허가증 	보험연금실 ☎0725-99-8128
어린이 의료증	건강보험증등을 사용하여 병원 등에 갔을 때 보험 적용 의료비의 일부를 공비로 부담	<ul style="list-style-type: none"> 아이의 건강보험증 도장 마이넘버 	어린이 미래실 ☎0725-99-8136
아동 수당 (출산 다음날부터 15일 이내)	아동을 양육하고 있는 사람에게 지급	<ul style="list-style-type: none"> 청구자의 건강보험증 입금 계좌를 확인할 수 있는 것 도장 마이넘버 	

※대리 신청의 경우 상기의 「필요한 것」에 더하여 위임장·대리인의 면허증 혹은 여권 등 공적 기관이 발행한 사진첨부 증명서 및 대리인 도장이 필요합니다.

※재류허가·사회보험 가입자 신고 이외는 이즈미시티프라자 출장소에서도 취급합니다.

이즈미시티프라자 출장소 ☎ 0725-57-6610

2. 부모가 모두 외국국적의 경우

<p>부모가 모두 외국국적으로 어린이가 일본국적을 갖지 않은 경우는, 다음 수속도 잊지 말고 합시다.</p> <p>① 오사카입국관리국에서 「재류자격 취득」 신청 (출생 후 30 일 이내) 단 60 일 이내에 출국할 경우는 필요없습니다.</p> <p>② 본국에 신고 (재일 대사관이나 영사관에 문의합시다.(P90 ~ 참조))</p>
--

3. 유아검진·상담

항 목	대 상·내 용	문의처
신생아 방문 지도 조산사 방문	생후 6 개월까지의 유아가 있는 가정 (신생아 방문은 생후 1 개월까지) ※조산사나 보건사가 가정을 방문해 육아 상담에 응답합니다. 희망하시는 경우는 연락주십시오.	<p>보건센터 ☎0725-47-1551</p> <p>보건복지센터 ☎0725-57-6620</p>
콘니치와아카찬사업 (유아가정 전화방문업)	생후 2~3 개월 무렵의 유아가 있는 가정 ※보건사 또는 보육사등과 민생위원·아동위원 등이 방문해 육아정보를 전합니다. 사전에 엽서로 안내합니다	
유아 일반 건강진단	1 세 미만 유아 문진, 진찰, 보건 지도 등 ※친자 건강수첩 별책의 진찰권에 정해진 검사중 1 회에 한해사용할 수 있습니다	
유아 후기 건강진단	만 9 개월~1 세 미만 유아 4 개월 아기 건강진단 시에 진찰권을 배포	
유유아 건강진단	4 개월 , 1 세 6 개월 , 2 세 6 개월 , 3 세 6 개월의 유유아 ※ 보건센터, 보건복지센터에서 실시. 대상자에게는 개별통지합니다.	
이즈마르 아카짱 클럽	1 세 미만의 유아와 보호자 수유나 이유식을 주제로 한 교류회	
이유식 강습회 「스푼 레슨」	4~5 개월 아기의 보호자 영양사의 이야기, 조리 실연 등	
키즈 이빨 닦기 교실	1 세 6 개월 아이·2 세 6 개월 아이·3 세 6 개월 아이 치과 건강진단 결과 충치에 걸릴 위험도가 높은 유아 (희망자도 참가할 수 있습니다)	
임산부·건강·육 아 상담	출산 후의 어머니나 유아의 건강, 육아에 대해 상담할 수 있습니다	
육아 상담	육아 전반의 고민, 아이의 발달에 대해 상담할 수 있습니다	

6-3 예방 접종

예방접종수첩과 모자(친자)건강수첩을 같이 보십시오. 예방접종수첩은 출생신고 시에 배포합니다. 시내의 예방접종 실시 의료기관에 사전에 신청 후 모자(친자)건강수첩을 지참해 접종하십시오. 시외에서 전입해 이즈미시의 예진표를 갖고 있지 않은 분이나 특별한 사정으로 시외에서 예방접종을 희망하시는 분, 예방접종이나 부작용에 대해서는 보건센터(☎ 0725-47-1551)로 상의해 주십시오.

■ 예방 접종 종류와 맞는 방법

예방접종 이름		대상 연령	접종 회수	맞는 방법
히브		2개월~ 5세가 될 때까지	생후 2개월에 시작했을 경우 첫째 3회 추가 1회 →합계 4번	첫번째→2번째→3번째→추가 ※1→2번째와 2→3번째는 27일 이상 간격을 둡니다 ※3번째→추가는 7개월 이상 간격을 둡니다
소아용 폐렴구균		2개월~ 5세가 될 때까지	생후 7개월 이후에 접종을 시작하는 경우는 접종 회수가 다름	첫번째→2번째→3번째→추가 ※1→2번째와 2→3번째는 27일 이상 간격을 둡니다 ※3번째→추가는 60일 이상, 또 1세 생일 이후에 접종
B형간염		1세가 될 때까지	3번	첫번째→2번째→3번째 ※1→2번째는 27일 이상 간격을 둡니다 ※2→3번째는 6일 이상 간격을 두고, 또 첫번째부터 3번째는 139일 이상의 간격을 둡니다
BCG		1세가 될 때까지	1번	표준적 접종기간은 생후 5개월~8개월
4종 혼합(혹은 3종 혼합+폴리오)	제 1 기	3개월~ 7세 6개월에 될 때까지	첫째 3번 추가 1번 →합계 4번	첫번째→2번째→3번째→추가 ※1→2번째와 2→3번째는 20일 이상 간격 둡니다 ※3번째→추가는 6개월 이상 (표준적으로는 1년부터 1년 6개월까지) 에 접종
2종 혼합(디프테리아 · 파상풍)	제 2 기	11~13세 미만	1번	유유아기에 혼합접종으로 디프테리아와 파상풍 예방접종을 3번 이상 맞은 사람이 접종
		표준대상학년 초등학교 6학년		
홍역 풍진 혼합 (MR)	제 1 기	1세~2세가 될 때까지	1번	홍역·풍진에 걸린 사람은 걸리지 않은 병의 백신을 접종할 수 있습니다
	제 2 기	초등학교 입학하기 전의 1년간	1번	
수두		1세~3세가 될 때까지	2번	1→2번째의 간격은 3개월 이상 둡니다
일본뇌염	제 1 기	3세~7세 6개월이 될때까지	첫째 2번 추가 1번 →합계 3번	첫번째→2번째→추가→제 2기 ※1→2번째와 3번째→추가는 6일 이상 간격을 둡니다
	제 2 기	9~13세 미만	1번	※2→추가는 6개월 이상 간격을 둡니다

■ 일본뇌염의 특례

•1996년 4월 2일~2007년 4월 1일에 태어난 분은 20세가 될 때까지 부족한 접종 회수분(최대 4번까지)을 접종할 수 있습니다.

•2007년 4월 2일~2009년 10월 1일에 태어난 분은 1기(3세~7세 6개월이 될 때까지 3번 접종)를 완료하지 못한 경우 제2기 대상 연령(9세 이상 13세 미만)에 부족한 회수를 접종할 수 있습니다.

① 예방접종의 대상 연령으로 「○세가 될 때까지」와 「○세 미만」은 모두 생일 전날까지란 뜻입니다.

② 정기예방접종(공비 부담)

- 각 예방접종의 대상 연령 이내의 사람
- 법률로 정해져 있는 접종 회수 이내의 사람

이즈미시립 보건센터 ☎ 0725-47-1551

6-4 육아상담·지원창구

각종 상담 창구

내용	일시	문의처
아이의 건강이나 육아에 관한 일	월~금요일 (공휴일 제외) 9:00~17:15	보건센터 ☎ 0725-47-1551 보건복지센터 ☎ 0725-57-6620
육아 상담	월~금요일 (공휴일 제외) 10:00~15:00(육아지원센터부란코는 9:00~17:00)	각 육아지원센터 【P67 참조】
어린이 교육에 관한 일	월~금요일 (공휴일 제외) 9:00~17:00	교육센터 ☎ 0725-58-7163
육아에 관한 고민해, 아동학대등	월~금요일 (공휴일 제외) 9:00~17:15	어린이 미래실 (어린이 온갓 상담센터) ☎ 0725-99-8135
	월~금요일 (공휴일 제외) 9:00~17:45	오사카부 기시와다 어린이 가정 센터 학대신고 전용다이얼 ☎ 072-441-0125
	토요일·일요일·공휴일·연말연시 평일 17:45~다음 날 9:00	야간·휴일 학대신고전용전화 ☎ 072-295-8737
	24 시간·365 일	아동상담소전국공통다이얼 ☎189

6-5 특정 불임치료비 조성

오사카부의 불임으로 고민하는 분에 대한 특정치료지원사업의 승인을 받은 사람에게 대하여 치료비의 일부를 조성합니다.

【조성금액】 치료에 필요한 비용에서 오사카부 특정 불임 치료비 조성액을 공제한 액수. 다만 1 번에 5 만엔까지. 조성 회수 등 자세한 것은 문의해 주십시오.

이즈미시립 보험센터 ☎ 0725-47-1551

6-6 보육원·인정어린이원·유치원

1. 보육원·인정어린이원

보호자가 일이나 병, 개호 등으로 인해 가정에서 보육할 수 없는 아동을 보호자의 위탁을 받아 일정 시간 보육하는 것을 목적으로 하는 아동복지시설입니다.

① 시내에 있는 보육원·인정어린이원의 종류

- 공립·민간 보육원
- 유치원보육원연계형 인정어린이원
- 유치원형 인정어린이원
- 소규모 보육사업

② 입원의 자격...보호자 모두가 다음과 같은 이유로 보육할 수 없다고 인정되며

또한 동거 친족, 그 외의 사람이 해당 아동을 보육할 수 없다고 인정되는 경우.

다만 보육원의 정원에 여유가 없을 때는 입원할 수 없습니다.

- 주택 외에서 일하고 있는 경우.
- 주택내에서 집안일 이외의 일을 하고 있는 경우.
- 임신 또는 출산한지 얼마 되지 않는 경우.
- 장기간 요양이 필요한 병이나 부상등을 입거나 신체 혹은 정신에 장애를 갖고 있는 경우.
- 와상생활 환자나 장애자(아) 등 동거 친족을 항상 개호하고 있는 경우.
- 지진 재해, 풍수해, 화재 그 외의 재해의 복구에 종사하고 있는 경우.
- 시장이 인정한 상기 각 항과 비슷한 상태에 있는 경우.

③ 대상 연령

다음 페이지의 표와 같습니다. 원에 따라 보육 연령이 다릅니다.

※9 주부터 6 개월 미만의 입소를 희망하는 분은 출산휴가·육아휴가에 관한 증명이 필요합니다.

정원에 일정 제한이 있습니다.

④ 보육시간

다음 페이지의 표와 같습니다. 원에 따라 보육 시간이 다릅니다.

※오후 6 시 30 분을 넘길 경우에는 별도 이용 요금이 필요합니다. 다만 야간 보육원에 대해서는 오전 9 시~11 시에 별도요금이 발생하므로 오후 6 시 30 분 이후의 요금가산은 없습니다.

입소 신청서류는 어린이 미래실 혹은 시내의 보육원·인정어린이원·소규모 보육원에 있습니다.

또 가능한 범위에서 심신에 장애를 가진 아동의 보육도 하고 있으므로 희망하는 분은 어린이 미래실에 상의해 주십시오.

이즈미시 어린이 미래실 ☎ 0725-99-8137

⑤ 시내 보육원·인정어린이원 등 일람(어린이 미래실 ☎ 0725-99-8137)

시설명	소재지	전화번호 (0725)	정 원	보육연령	개원시간	보육 기본시간
					평일·도요일	
공립보육원						
고쿠후 제1보육원	이노쿠치초 6-42	43-2626	150	9주~	7:00~19:00	9:00~17:00
고쿠후 제이보육원	후츄초 5-6-33	44-7722	120	6개월~		
이즈미보육원	하카타초 2-5-16	41-5811	120	6개월~		
아시베보육원	아시베 250	41-1297	120	6개월~		
기타이케다보육원	이케다시모초 1984-1	55-0569	120	9주~		
미도리가오카보육원	미도리가오카 3-1-12	54-2500	120	6개월~		
기타마즈오보육원	이부키노 2-27-1	54-0438	130	6개월~		
츠루야마다이제1보육원	츠루야마다이 2-2-6	44-1771	120	9주~		
구스노키 보육원	오지초 2-8-25	44-9170	120	6개월~		
민간보육원						
미나마즈보육원	마즈오지초 1525-5	53-3004	90	9주~	7:30~19:30	9:00~17:00
야간보육원 이부키노 호시조라	이부키노 5-5-5	50-4000	20	9주~	9:00~22:00	/
유치원보육원연계형인정어린이원						
인정어린이원 요코야마키노미보육원	부즈나미초 358-11	90-2501	90	9주~	7:30~19:30	9:00~17:00
인정어린이원 아이슈유치원	오지초 1118-59	41-1943	90	9주~	7:30~19:00	8:30~16:30
인정어린이원 신코묘이케유치원	후세야초 3-5-22	55-2199	123	6개월~	7:30~18:30	
인정어린이원 Kids 마유미	구로도리초 1-5-3	45-9815	191	9주~	7:30~19:30	9:00~17:00
유보연계형인정어린이원 이케가미와카바어린이원	이케가미 3-14-55	41-1441	100	9주~		
유보연계형인정어린이원 시노다보육원	오노이초 2-7-4	46-0471	130	9주~		
인정어린이원 이부키오 Pre School	이부키노 5-5-5	50-4000	160	9주~		
유보연계형인정어린이원 수이센보육원	이마후쿠초 2-1-1	44-0055	140	9주~		
인정어린이원 히카이 Green Well	고묘다이 3-3-1	56-2002	180	9주~		
유보연계형인정어린이원 하츠가노극제어린이원	하츠가노 5-12-1	90-6788	150	9주~	7:00~20:00	9:00~17:00
인정어린이원 가미시로유치원	우에다이초 138-3	41-2153	75	6개월~	7:00~19:00	
인정어린이원 이즈미차일드유치원	오지초 2-1-52	41-2996	96	6개월~	평일 7:30~19:00 도요일 7:30~18:30	
유보연계형인정어린이원 테라카도 보육원	테라카도초 2-7-5	41-3337	150	9주~	7:30~19:30	
유보연계형인정어린이원 크레아르 보육원	이부키노 5-3-7	58-1555	174	9주~	7:00~20:00	
인정어린이원 사이와이 어린이원	사이와이 2-7-44	41-1385	120	9주~		
유보연계형인정어린이원 다즈노오카 보육원	미바야시초 1273-2	57-2227	150	9주~		
유치원형인정어린이원						
인정어린이원 고묘다이유치원	고묘다이 3-6	56-2661	74	1세 6개월~	7:30~18:30	9:00~17:00
소규모보육원사업						
미노리소규모보육원	이케다시모초 2263-2	57-8600	19	9주~	7:30~19:30	9:00~17:00

2. 유치원

학교교육법에 의거하여 유아를 보육하여 초등학교 이후 교육의 기초를 만들기 위한 유아기 교육을 실시하는 시설입니다.

①시내시립 유치원 일람

이름	소재지	전화번호 (0725)
고쿠후 유치원	후추초 4-14-8	41-0788
하카타 유치원	하카타초 2-14-5	41-0799
기타마츠오 유치원	이부키노 2-27-2	54-2066
기타이케다 유치원	이케다시모초 1670	56-2737

②시립유치원에 대하여

대상	4 세 아동~ (고쿠후유치원만 3 세 아동~)
수속	입원 신청서(각 원에서 배포)
통원	보호자의 송영이 필요
점심	월·화·수·금요일 급식, 목요일 주먹밥 지참
교육시간	월·화·목·금요일 9:00~15:00 수요일 9:00~13:00 ※원에 따라 약간 다릅니다

③시내 사립유치원 일람

이름	소재지	전화번호 (0725)
이즈미 유치원	후츄초 6-2-38	45-0555
이즈미카톨릭 유치원	야요이초 2-7-1	43-0807
이즈미미도리가오카 유치원	미도리가오카 3-4-32	53-1261
쓰루야마다이국제 유치원	쓰루야마다이 3-1-3	43-1888
쓰루야마다이메이토쿠 유치원	쓰루야마다이 1-17-1	45-2181
히지리가오카 유치원	다이쵸 133-1	41-0813
히바리 유치원	데라다초 2-2-2	41-4535
후타유리 유치원	가라쿠니초 4-4-11	54-1770

④ 유치원장려금 등

사립유치원(만 3 세~5 세 아동)에 통원시키고 있는 경우 보호자의 시민세액에 따른 보육료 등의 감면·보조 제도가 있습니다. 자세한 것은 문의해 주십시오.

이즈미시 어린이 미래실 ☎ 0725-99-8137

3. 일시 보육 (어린이미래실 ☎ 0725-99-8137)

생후 6 개월~5 세의 취학전 아동을 대상으로 보호자가 일이나 병으로 일시적으로 보육이 곤란해졌을 때 아이를 맡길 수 있습니다. 신청은 각 원으로 해 주십시오.

시설명	소재지	전화번호 (0725)
【공립원】		
고쿠후다이이치 보육원	이노쿠치초 6-42	43-2626
이즈미 보육원	하카타초 2-5-16	41-5811
【민간원】		
유보연계형인정어린이원 크레아르보육원	이부키노 5-3-7	58-1555
인정어린이원 사이와이 보육원	사이와이 2-7-44	41-1385
미나마츠 보육원	마츠오테라마치 1525-5	53-3004
유보연계형인정어린이원 다츠노오카 보육원	미바야시초 1273-2	57-2227
요인정어린이원 요코야마키노미 보육원	부츠나미초 358-11	90-2501
인정어린이원 아이슈 유치원	오지초 1118-59	41-1943
인정어린이원 신코묘이케 유치원	후세야초 3-5-22	55-2199
유보연계형인정어린이원 시노다 보육원	오노이초 2-7-4	46-0471
인정어린이원 이부키노 Pre School	이부키노 5-5-5	50-4000
인정어린이원 히카리 Green Well	고묘다이 3-3-1	56-2002
유보연계형인정어린이원 하즈가노국제 어린이원	하즈가노 5-12-1	90-6788
인정어린이원 이즈미차일드 유치원	오지초 2-1-52	41-2996

■ 보육시간

공립원 월요일~금요일 9:00~17:00

토요일 9:00~12:00

민간원 월요일~토요일 9:00~17:00

(단, 사정에 따라 전후 1 시간의 연장 보육(유료) 있음)

■ 이용 기본 요금(식비를 포함)

6 개월~2 세 아동 하루당 3200 엔

3 세 아동 하루당 1900 엔

4~5 세 아동 하루당 1800 엔

생활보호 세대, 시민세 비과세 세대는
하루당 400 엔

■ 휴일 보육이 필요할 때

보호자의 취업 등으로 일요일, 공휴일의 보육이 필요할 때는 문의해 주십시오.

이즈미시 어린이 미래실 ☎ 0725-99-8137

인정어린이원 신고묘이케 유치원 ☎ 0725-55-2199

4. 병아·병후아 보육 (어린이미래실 ☎ 0725-99-8136)

시내의 보육소·초등학교 등에 다니는 아동이 병이나 부상 시, 일시적으로 맡기는 곳이 있습니다.(유료·예약이 필요함)

병아 보육 (초등 3년까지)	나카지마 클리닉 소아과·순환기과 병아보육실 폼포	가라쿠니초 2-7-86 ☎ 0725-51-0037	월~금요일 8:30~18:00	하루 2500 엔 (시외의 분 하루 4000 엔)
병후아 보육 (초등 3년까지)	오이키레디스클리닉 병후아보육 밤비니	아유미노 1-4-1 ☎ 080-3850-1492 ※발열·격리의 경우는 상담 필요함	월~금요일 7:30~19:30	3세 미만 하루 2400 엔 3세 이상 하루 1000 엔

※비과세 세대, 생활보호 세대는 감면됩니다.

※소지품 등 상세한 것에 대해서는 예약 시에 확인해 주십시오.

5. 쇼트스테이·트와이라이트스테이

쇼트스테이	18세 미만 아이가 대상	보호자가 병이나 간호 등으로 일시적으로 아이의 양육이 곤란해졌을 경우 혹은 모자가 긴급히 일시적으로 보호를 필요 하는 경우	하루 24 시간, 7일간 한도내에서 이용가능
트와이라이트 스테이	초등학생 대상	한부모 가정 등에서 일때문에 귀가가 늦어져 생활 지도나 집안 일 등이 곤란할 때	오후 6시~오후 10시

※사전에 먼저 어린이 미래실로 신청이 필요합니다.

※신청 시에는 도장(혹은 싸인), 건강 보험증 등이 필요합니다

※이용 요금은 소득에 따라 다릅니다.

※쇼트스테이·트와이라이트스테이는 모두 보호자에 의한 송영이 필요합니다

이즈미시 어린이 미래실 ☎ 0725-99-8136

6-7 초등학교 · 중학교 · 의무교육학교

1. 의무 교육 (이즈미시 교육위원회 지도실 ☎ 0725-99-8159)

일본의 교육은 초등학교부터 중학교까지의 9 년간이 의무교육으로 되어 있습니다. 그 동안 학비 · 교과서는 무료이며 정해진 공립 학교에 갈 수 있습니다. 다만 교과서 이외의 부교재나 학교급식비, 교외활동비 등이 별도 필요합니다.

《학교의 1년》

4 월초순~7 월하순	1 학기
7 월하순~8 월말	여름 방학
9 월~12 월하순	2 학기
12 월하순~1 月초순	겨울 방학
1 월초순~3 월하순	3 학기
3 월하순~4 월초순	봄 방학

■ 초등학교 · 의무교육학교 전기과정

6 세의 4 월에 입학

■ 중학교 · 의무교육학교 후기과정

12 세의 4 월에 입학

일본국적을 가진 아이는 거주지 교육위원회로부터 취학통지가 우편으로 송부되며 통지서에 기재된 학교에 지정된 날에 입학하게 됩니다.

일본 공립초등학교 및 의무교육학교에 입학할 희망하는 외국국적 아이의 경우, 그 거주지의 교육위원회에 신고하면 취학통지를 받을 수 있습니다. (신규 입학인 경우)

또 이전부터 오사카부내에 주민등록을 하고 거주 중인 분들은 그 아이가 학교에 가야 하는 연령이 되면 시정촌 교육위원회부터 취학안내가 송부되니 필요사항을 기입하여 제출합니다. 연도 도중의 입학도 가능하므로 각 시정촌의 교육위원회와 상담해 주십시오.

국립 · 사립 초등학교, 중학교도 있으나 별도 수업료가 필요합니다. 상세한 내용은 각 학교로 문의해 주십시오. 그 대부분은 입학시험을 치루어야 할 필요가 있습니다.

2. 의무교육 이후

의무교육을 마치면 다음엔 고등학교가 있습니다. 고등학교에는 각 과목을 폭넓게 학습하는 보통과와 그 외에 공업 등의 전문지식을 주로 학습하는 학과 등 다양한 학과가 있습니다. 고등학교에 입학하는 조건 등에 관한 문의는, 오사카 부립 및 시립고등학교에 대해서는 오사카부/시의 고등학교 교육담당과 앞으로, 사립고등학교에 대해서는 각 학교로 문의해 주십시오.

3. 복수국적 아동의 초등학교 입학

아이의 부모님 어느 한 쪽이 외국인인 경우, 아이는 일본 국적과 외국 국적을 가지는 「복수국적자」일 가능성이 있습니다. 일본인으로서 주민등록을 한 경우, 이즈미시 교육위원회에서는 일본국적을 가진 것에 의거하여 만 6 세가 되는 연도에 일본의 초등학교 및 의무교육학교 취학 통지를 송부하고 있습니다.

복수국적의 경우, 일정한 수속을 하면 일본의 의무 교육 이외의 교육을 실시하는 학교(민족학교나 인터내셔널스쿨)의 취학을 선택하는 것도 가능합니다.

4. 전학 수속

■ 전입해 왔을 때

· 시민실에서 전입 수속을 하고 주민 이동신고 사본을 갖고 교육위원회 지도실에서 수속을 해 주십시오.

※이즈미시티프라자 출장소에서도 수속할 수 있습니다.

· 교육위원회 지도실 또는 이즈미시티프라자 출장소에서 이동 통지서(전입)를 받아, 전출교의 「재학증명서」와 「교과서 급여증명서」를 첨부하여 지정받은 학교로 제출해 주십시오.

※국립·사립 학교에 재적중 또는 취학을 희망하는 경우는 각 학교에 문의해 주십시오.

■ 시내 이사로 학교를 전학갈 때

· 학교장으로부터 「전학에 관한 증명 원서」를 발행받으십시오.

· 시민실에서 이사 수속을 하고 주민 이동신고 사본을 갖고 교육위원회 지도실에서 수속해 주십시오.

※이즈미시티프라자 출장소에서도 수속할 수 있습니다.

· 교육위원회 지도실 혹은 이즈미시티프라자 출장소에서 이동 통지서 2 부(전출·전입)를 받아 지금까지 통학했던 학교에 이동 통지서(전출)를 제출하고 학교에서 「재학 증명서」와 「교과서 급여증명서」를 발행 받으십시오.

· 전출교로부터 받은 「재학증명서」와 「교과서 급여증명서」, 교육위원회 지도실에서 받은 이동 통지서(전입)를 첨부하여, 지정받은 학교로 제출해 주십시오.

■ 시외의 학교로 전학갈 때

· 학교장으로부터 「전학에 관한 증명원서」를 발행받으십시오.

· 시민실에서 전출 수속(전출일의 2주간 전부터 가능)을 하고, 주민 이동신고 사본을 갖고 교육위원회 지도실에서 수속해 주십시오.

※이즈미시티프라자 출장소에서도 수속할 수 있습니다.

· 교육위원회 지도실 또는 이즈미시티프라자 출장소에서 이동 통지서(전출)를 받아 지금까지 통학했던 학교에 제출하고 학교에서 「재학증명서」와 「교과서 급여증명서」를 발행받으십시오.

· 전출처의 시정촌에 각종 증명서를 제출하고 전입 수속을 해 주십시오.

이즈미시 교육위원회 지도실 ☎ 0725-99-8159

5. 부재가정 아동회 (나카요시 클럽)

방과후부터 저녁까지 보호자 모두가 주 3 일 이상 취업 등으로 집에 없는 초등학교 1~6 학년의 아동을 대상으로, 방과후에 안전하고 적절한 놀이터 및 생활 장소를 제공하여 아동의 건전한 육성을 도모하는 뜻으로 운영하고 있습니다.

【개설시간】

평일:수업종료~오후 7 시

토요일, 봄·여름·겨울 방학기간중 등:오전 8 시~오후 7 시

※오후 6 시~7 시의 연장보육 희망 시에는 별도 신청과 추가비용이 필요합니다.

※학교 행사 등의 관계로 임시로 개설일 및 시간을 변경하는 경우가 있습니다.

이즈미시 평생학습과 ☎ 0725-99-8161

6. 취학이 곤란할 때

■ 취학 원조제도

경제적인 이유로 인하여 공립 초중학교·의무 교육 학교 및 부내 중학교 야간 학급의 취학이 곤란한 가정은 아이의 취학에 필요한 비용에 대해서 일정한 원조를 받을 수 있습니다.

※소득 제한이 있습니다.

이즈미시 교육위원회 지도실 ☎ 0725-99-8160

■ 장학금제도

경제적 이유로 공립·사립 고등학교 등에 취학이 곤란한 학생 본인에게 장학금을 대출합니다(무이자) ※자격 조건과 소득 제한이 있습니다.

이즈미시 교육위원회 지도실 ☎ 0725-99-8160

7. 일본어 지원

■ 어학지도원

해외 귀국·도일한 아동학생의 학교에서의 일본어 습득을 위한 지원 등을 실시합니다. 자세한 것은 문의해 주십시오.

이즈미시 교육위원회 지도실 ☎ 0725-99-8159

■ 일본어 살롱

일본어나 일본 생활에 대해서 배울 수 있습니다. 참가비는 무료입니다.

목요일:오후 7 시~8 시 30 분 후추루이즈미 3 층 집회실

금요일:오후 6 시 30 분~8 시 이즈미시티프라자 3 층 학습실

참석하고 싶을 때는 사전에 신청이 필요합니다.

이즈미시 인권·남녀참획실 ☎ 0725-99-8115

8. 초·중학교언어정보

■ 오사카부 「귀국·도일 아동학생 학교생활지원」

오사카부 교육청에서는 외국인아동·학생의 학교생활을 지원하기 위한 웹페이지 「귀국·도일 아동 학생 학교생활 서포트」를 개설하였습니다.

URL <http://www.pref.osaka.lg.jp/shochugakko/kikoku/>

· 다언어로의 학교생활 지원정보

「아이를 위한 정보」는 주로 일본에서의 학교생활이나 진로에 대해, 「보호자 분을 위한 정보」는 취학 수속이나 통역·장학금 등의 지원제도, 등교거부의 상담 등, 다양한 정보가 게재되어 있습니다.

대응언어: 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어, 베트남어, 타이어, 필리핀어, 포르투갈어, 스페인어, 러시아어, 인도네시아어

· 다언어판 초등학교입학준비 가이드북

대응언어: 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어, 베트남어, 타이어, 필리핀어, 포르투갈어, 스페인어, 러시아어

· 「진로 선택을 위하여」 (중학생의 진로 선택을 위한 자료)

대응언어: 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어, 베트남어, 타이어, 필리핀어, 포르투갈어, 스페인어, 러시아어

■ 외국인 아동 학생을 위한 취학 가이드북

문부과학성이 작성한 취학 안내입니다.

URL http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm

대응언어: 영어, 중국어, 한국·조선어, 베트남어, 필리핀어, 포르투갈어, 스페인어

9. 시내 초등·중·의무교육학교 일람

이름	주소	전화 번호 (0725)
【초등학교】		
고쿠후 초등학교	후추초 2-5-20	41-0095
와케 초등학교	와케초 4-9-1	44-2253
하카타 초등학교	하카타초 2-24-22	41-0096
이케가미 초등학교	이케가미초 3-14-45	45-3840
구로도리 초등학교	구로도리초 1-6-5	43-0838
아시베 초등학교	아시베초 224-3	41-0097
기타이케다 초등학교	이케다시모초 1670	55-0169
이부키노 초등학교	이부키노 3-3-1	57-0035
미나미이케다 초등학교	노우케초 181	55-0076
미도리가오카 초등학교	미도리가오카 3-4-1	54-2366
아오바하즈가노 초등학교	하즈가노 1-50-1	53-3990
기타마즈오 초등학교	가라쿠니초 3-3-19	54-0066
요코야마 초등학교	기타다나카초 183	92-0061
미나미요코야마 초등학교	지치오니초 1506	99-0004
사이와이 초등학교	사이와이 2-3-1	44-2330
시노다 초등학교	오노이초 2-8-17	43-1007
츠루야마다이키타 초등학교	츠루야마다이 1-9-1	44-1503
츠루야마다이미나미 초등학교	츠루야마다이 4-1-1	43-1717
고묘다이키타 초등학교	고묘다이 1-35-1	56-6700
고묘다이미나미 초등학교	고묘다이 3-8-1	56-3200
【중학교】		
이즈미 중학교	하카타초 1-2-1	41-0094
고소 중학교	데라카도초 1-14-35	44-2256
이시오 중학교	만초 930	55-0157
기타이케다 중학교	이부키노 3-4-1	57-0081
미나미이케다 중학교	가지야초 226	56-5211
마키오 중학교	부즈나미초 198	92-0004
도미아키 중학교	도미아키초 2-2-89	45-3000
시노다 중학교	츠루야마다이 1-1-1	41-2250
고묘다이 중학교	고묘다이 1-28-1	56-3220
【의무교육학교】		
미나미마즈오 하즈가노학원	하즈가노 6-45-1	51-7162

※미나미요코야마 초등학교 이외의 초중학교·의무교육학교는 재해 발생시의 피난소로도 되어 있습니다.

7 교통

7-1 교통기관

1. 전차 (JR / 사철 / 지하철)

승차권 (차표) 은 보통 자동매표기에서 살 수 있습니다. 목적지까지의 요금을 노선 요금표에서 확인하고 구입합니다. 잘못 구입한 경우에는 개찰구를 지나가기 전에 역원에게 문의하여 바꾸도록 합니다. 기타 이하와 같은 서비스가 있습니다.

- 이코카 (ICOCA) :JR 에서 사용할 수 있는 프리페이드카드 (IC 카드) . 승차전에 입금하면 아래의 피타과교통기관을 포함해 전국의 IC 마크가 있는 철도·버스에서도 사용할 수 있습니다.
- 피타과 (PITAPA) :JR 를 제외한 간사이권의 사철 / 지하철 / 버스의 포스트 페이드카드 (IC 카드)
- 정기권 / 회수권:특정한 구간을 사전에 구입하면 할인이 됩니다. 회수권은 11 장 세트, 정기권은 1 개월 / 3 개월 / 6 개월중 선택하여 구입합니다.

2. 노선버스

노선버스에는 안내원이 없습니다. 타기 전에 버스의 목적지를 정확히 확인합니다. 버스의 목적지는 버스앞뒤의 창문 위에 쓰여져 있습니다. 요금은 거리와 관계없이 같은 경우와 거리에 따라 금액이 변하는 경우가 있습니다. 금액이 다른 경우는 승차시에 정리권을 받습니다. 운임표와 정리권의 번호를 확인하여 차에서 내릴 때 돈을 요금함에 넣습니다. 잔돈을 준비해 놓도록 합니다. 내릴 때는 버스 정류장을 알리는 방송 후에 버튼을 눌러 운전기사에게 알립니다.

3. 택시

택시를 탈 때에는 자동차가 정차하기 쉬운 장소에서 택시 앞면의 빨간 램프로 「空車(공차) くうしゃ」라고 표시되어 있는 자동차가 오면 택시를 불러 세웁니다. 역 앞 등에는 택시승차장이 있습니다. 택시를 타면 운전기사에게 목적지를 정확히 전합니다. 목적지가 쓰여진 메모나 지도가 있으면 편리합니다. 요금은 거리와 시간에 따라 결정됩니다. 5 천엔짜리 지폐, 1 만엔짜리 지폐로 지불할 경우에는 거스름돈이 없을 때가 있으므로 조심하도록 합니다.

4. 교통기관에서의 유실물

이름	주소	전화번호
JR 이즈미후츠히역	후츠히초 1-1-18	0570-00-2486
난카이버스(주)고묘이케영업소	고묘다이 1-39	0725-56-3931
센보쿠코소쿠철도 이즈미츠히역	이부키노 5-1-1	0725-55-5333

7-2 자전거

■ 자전거를 구입한다

자전거는 자전거점이나 홈센터 등에서 살 수 있습니다. 산 가게에서 방법 등록을 해야 합니다. 또 오사카부 자전거 조례에 따라 자전거 보험의 가입이 의무화되어 있습니다.

(모두 유료)

■ 자전거를 세워 두는 방법

자전거는 보행자 등 다른 사람의 통행의 방해가 되지 않도록 세워야 합니다. 특히 역 주변은 조례에 의하여 자전거를 세우면 안된다고 정해진 장소가 있습니다. 그 장소에 세우면 특히 노인이나 눈이 불편한 사람의 역 이용의 방해가 됩니다.

위반해서 세우면 자전거가 강제적으로 지정된 보관장소로 철거될 수도 있습니다. 철거되면 보관료나 이동료를 지불하지 않으면 자전거를 돌려 받지 못할 수도 있습니다. 철거 후 일정 기간 보관되기 때문에 그 기간 안에 자전거를 인수하러 가 주십시오. 자전거가 철거된 장소, 날짜를 말하고 자전거를 인수할 장소나 요금, 시간을 시구청촌 사무소에서 확인하여 주십시오.

이즈미시 도로하천실 ☎ 0725-99-8145

■ 자전거를 도난 당했을 때

만약 자전거를 도난당하면 근처에 있는 파출소에 신고합니다. 도난을 맞은 자전거가 발견되면 경찰로부터 연락이 옵니다. 자전거에는 주소와 이름을 쓰도록 합니다.

이즈미경찰서 ☎ 0725-46-1234

■ 버려진 자전거를 타지 않는다

만일 자전거가 버려져 있어도 그것은 누군가가 훔쳐서 방치했을 경우가 있습니다. 자전거 도난신고가 제출되어 있는 경우, 그 자전거를 타고 있으면 트러블에 말려들 수 있으므로 버려진 자전거는 타지 않도록 합니다.

■ 교통규칙

자전거의 통행은 원칙적으로 차도를 이용해야 합니다. 차도에서는 왼쪽으로 붙어 통행해야 합니다. 자동차와 마찬가지로 신호도 지켜야 합니다. 2 인승은 금지되어 있습니다. (단 6살 미만의 유아 한 명을 유아용 승차장치에 태워 16살 이상의 사람이 운전하는 경우를 제외)

보도는 통행가능의 표시가 있는 장소 이외는 원칙적으로 통행할 수 없으나, 차도를 통행하기가 위험한 경우에는 보도를 통행할 수 있습니다. 그 경우는 보도의 중심부터 차도가 통행하여 보행자의 방해가 되는 경우에는 일시정지 또는 자전거에서 내려 주십시오. 야간에는 반드시 라이트를 켜고 타도록 합니다. 오사카부에서는 핸드폰으로 통화하면서 자전거를 운전하는 것도 금지되어 있습니다.

7-3 운전면허

일본에서 자동차나 오토바이를 운전할 때는 운전 면허가 필요합니다. 운전할 때는 반드시 운전 면허증을 휴대하고 차량검사증을 차량에 꼭 탑재해야 합니다.

1. 외국 면허증에서 일본 면허증으로의 변경

자세한 것은 운전면허시험장 (가도마·고묘이케)에 문의해 주세요.

가도마 운전면허시험장

가도마시 이치반초 23-16

- 게이한덴샤 「후루카와바시」 역→게이한버스 「멘쿄시켄쥬마에」
- 한큐덴샤 「후루카와바시」 역에서 걸어서 약 15 분 (약 1.2km)

☎ 06-6908-9121

고묘이케 운전면허시험장

이즈미시 후세야초 5-13-1

센보쿠 고속철도 「고묘이케역」에서 걸어서 약 5 분 (약 400m)

☎ 0725-56-1881

■ 변경의 조건 (모든 조건을 충족시킬 필요가 있음)

- 유효한 외국 운전 면허증을 소지하고 있을 것
- 외국 운전 면허증을 취득 후, 취득국에서의 체재가 통산 3 개월 이상인 것을 면허증 및 여권 등으로 확인할 수 있을 것
- 주소지가 오사카부내일 것 ⇒ 신청은 주소지를 관할하는 도도부현 경찰의 운전 면허 시험장에서 할 수 있습니다. 오사카부내에 살고 있는 사람은 고묘이케 운전 면허 시험장 혹은 가도마 운전면허시험장에서 수속할 수 있습니다.

■ 필요한 것

- 외국 운전 면허증(교부일의 기재가 없거나 복수의 면허 종류를 가지고 계신 경우 등은 각 면허 교부일을 확인할 수 있는 면허의 경력 증명서 등이 필요합니다)
- 외국 운전 면허증의 표면과 뒷면의 복사
- 외국. 운전 면허증의 일본어 번역 증명서(취득국 재일영사관 혹은 일본 자동차 연맹 (JAF 오사카지부 ☎ 072-645-1300) 에서 번역한 것
- 여권 (갱신한 경우는 이전의 여권도 필요합니다)
- 여권에 취득국의 스탬프가 찍혀 있지 않은 경우는 체재를 증명하는 서류가 필요할 경우가 있습니다. (EU 권의 면허증을 가진 분은 반드시 체재증명이 필요합니다)
- 여권 복사 (공란 페이지 이외는 모두 복사가 필요합니다)
- 국적 등이 기재된 주민표사본(주민기본대장법의 적용을 받지 않는 경우는 재류카드 등 면허 신청하는 주소에 체재중인 것을 증명하는 서류) ⇒외국인등록증명서는 불가

(다음 페이지에 이어짐)

- 사진 1 장 (6 개월 이내 촬영한 세로 3cm×가로 2.4 cm, 상반신 정면 탈모사진으로 뒤에 아무것도 찍히지 않은 사진)
- 필기구(흑 혹은 청색 볼펜)
- 수수료

◎과거에 일본 운전면허증을 취득한 분으로 실효한 일본 운전면허증을 가지고 계신 분은 지참해 주십시오.

◎신청 종목이 복수인 경우는 종목 수에 응한 수의 서류가 필요합니다.

◎일본어 회화가 어려운 분은 통역할 수 있는 분과 함께 오십시오.

◎심사 결과 그 이외에도 서류를 제출할 필요가 있는 경우가 있습니다. 필요한 것, 수수료, 시험 등 자세한 것은 운전면허시험장(앞페이지 참조)로 직접 문의해 주십시오.

2. 외국면허증 번역

외국 면허증의 번역은 일본자동차연맹 (JAF) 이 유료로 하고 있습니다.

【필요한 것】

- 외국 운전 면허증(원칙으로서 원본. 중화인민공화국 면허증의 경우는 부페이지, 필리핀공화국 면허증의 경우는 오피셜 영수증 등이 필요함)
- 재류카드 또는 주민표 사본 등 (아라비아어나 러시아어로 기재된 면허증이나 대한민국·타이완국·미얀마연방 등에서 발행된 면허증의 경우만 필요함)

일본자동차연맹 오사카지부 (JAF)

이바라키시 나카호즈미 2-1-5 (JR 이바라키역 하차 도보 약 10 분)

☎ 072-645-1300

URL <http://www.jaf.or.jp/inter/index.htm>

3. 일본 운전 규칙

일본자동차연맹 (JAF) 이 영어, 스페인어, 포르투갈어, 중국어의 서적 「교통의 교칙」 (Rules of the Road) 을 유료로 발행하고 있습니다.

4. 일본 운전면허의 신규 취득

일본에서 새롭게 운전면허를 취득하려면 다음의 2 가지 방법이 있습니다.

- 운전면허시험장에서 적정시험, 학과시험 및 기능시험을 치룹니다. 합격 후 취득시 강습을 수강합니다.
- 자동차교습소(자동차운전학원) 등에 다녀 교습소내 기능시험에 합격해서 졸업한 후 운전 면허시험장에서 적정시험 및 학과시험을 봐서 합격합니다.

◎각 운전면허 취득 자격이나 수수료 등에 대해서는 운전면허시험장(앞페이지 참조)에 직접 문의해 주십시오.

◎교습 비용 등은 각 교습소 등에 직접 문의해 주십시오.

8 문제가 생겼을 때

뭔가 곤란한 일이 있을 때는 혼자 고민하지 말고 상담해 주십시오. 비밀은 지켜집니다.

오사카부 외국인 정보 코너

(재류자격, 노동, 의료, 생활 등의 상담)

상담시간 9:00~17:30 (월~금요일 ※공휴일 제외)

주소 오사카시 추오구 혼마치바시 2-5 마이돔 오사카 5층

전화번호 06-6941-2297

E-mail jouhou-c@ofix.or.jp

URL <http://www.ofix.or.jp/life/index.html>

1. 생활이 곤란할 때

생활이 곤란한 사람을 위해서 다음과 같은 제도가 있습니다. 자세한 것은 문의해 주십시오.

① 생활곤궁자 자립지원제도

경제적 곤궁으로 최저한도의 생활을 유지할 수 없게 될 우려가 있는 경우, 생활보호를 받기 전단계에서 취직, 법률상담 등의 자립을 위한 상담 지원을 실시하고 있습니다.

이즈미시 생활 서포트센터 ☎ 0725-99-8100

② 생활보호제도

병이나 장애 등으로 일하지 못하는 경우, 또는 생계를 위해 노력해도 최저한의 생활비를 얻기 어려운 세대에 대해 나라가 최저한의 생활을 보장함 동시에 자신의 힘으로 생활할 수 있도록 필요한 원조를 하는 제도입니다. 생활보호를 받으려면 우선 각자가 가지고 있는 자산이나 능력 및 부양의무자로부터의 원조 등을 먼저 활용해 주실 필요가 있습니다.

이즈미시 생활복지과 ☎ 0725-99-8134

③ 생활복지자금

병이나 부상, 임금의 미불 등으로 일시적으로 생활 곤궁에 빠졌을 때 생활의 개선·자립을 위해서 자금 대출을 하는 제도가 있습니다. (대출에는 심사가 있음)

외국인 분의 경우 영주자·정주자가 대상입니다.

사회복지협의회 ☎ 0725-43-7513

2. 변호사에게 상담하고 싶을 때 (오사카 변호사회)

외국인 인권상담 영어, 한국·조선어, 중국어	제 2·4 금요일 12:00~17:00	무료	☎ 06-6364-6251
종합법률상담 ※통역료는 무료	매주 금요일 13:00~16:00 30 분간 (통역동석 60 분)	5400 엔 ※자력이 일정 이하의 경우는 무료	☎ 06-6364-1248

9 각종 연락처

■ 각종 상담창구

혼자 고민 말고 부담없이 상담해 주십시오. (비밀엄수, 특히 기재가 없으면 상담은 무료)

배우자로부터의 폭력 (DV) 에 관한 상담	
오사카부 여성 상담센터	
월~금 9:00~17:30 ※외국인전용 (공휴일·연말연시 제외) URL http://www.pref.osaka.lg.jp/joseisodan/shokai.html (대응언어:영,중,한,조,스페,포루,태국,필리핀)	☎ 06-6949-6181
오사카부 기시와다 어린이 가정센터	
월~금 9:00~17:45 (토일공휴일·연말연시 제외)	☎ 072-441-7794
이즈미 경찰서 ※긴급시는 110 번	
24 시간 대응	☎ 0725-46-1234
스토커 피해상담	
스토커 110 번 (오사카부경 본부) 24 시간 대응	☎ 06-6937-2110
이즈미경찰서 24 시간 대응	☎ 0725-46-1234
생활·고민 상담	
(공익재단) 오사카국제교류센터 인포메이션센터	
매일 9:00~21:00 (대응언어:영, 중, 한·조) URL http://www.ih-osaka.or.jp/	☎ 06-6773-6533
오사카부 외국인 정보센터 (공재) 오사카부국제교류재단	
월~금 9:00~17:30 (대응언어:영,중,한,조,스페,포루,태국,필리핀) 매일 상담 (대응 언어:일본어·영어) Jouhou-c@ofix.or.jp URL http://www.ofix.or.jp/life/index.html	☎ 06-6941-2297
이즈미시 생활서포트센터 (시민상담·일본어만)	
법률·다중채무·등기·상속·계약에 대하여 (예약제)	☎ 0725-99-8100
간사이세이메이센	
월~토 10:00~19:00 (대응어:대만어,북경어) URL http://www.geocities.jp/kansaiseimeisen/	☎ 06-6441-9595
출입국·재류자격	
외국인 재류종합 인포메이션센터 오사카본국	
월~금 8:30~17:15 (대응언어:영,한,중,스페,포루) URL http://www.immi.moj.go.jp/index.html	☎ 0570-013904 (PHS·IP·회의 에서는 ☎ 03-5796-7112)

오사카입국관리국	
월~금 9:00~17:30 (접수는 16:00 까지)	
URL http://www/immi-moj.go.jp/ (오사카 외국인 고용 서비스 센터:영,한,중,스페,포루)	
취직	
오사카 외국인고용 서비스센터	
월~금 13:00~18:00 (대응언어:영, 중, 포루) 화·목 13:00~18:00 (대응언어:스페)	☎ 06-7709-9465
URL http://osaka-foreigner.jsite.mhlw.go.jp/	
헬로워크 사카이	
월~금 13:00~17:00 URL (대응언어:(월·화)중, (제 2·4 수·금)스페,(목)포루) http://osaka-hellowork.jsite.mhlw.go.jp/list/sakai/madoguchi_goannai.html	☎ 072-222-5049 통역이 필요한 경우는 사전에 연락해 주세요
이즈미시 취업지원상담 (일본어만)	
상공노동실 월~금 9:00~17:15	☎ 0725-99-8124
이즈미시티프라자 남동 2 층 월 13:00~16:30	
유우·유우프라자 화 13:00~16:30	
이즈미시 남부 리전센터 목 13:00~16:30	
이즈미시 북부 리전센터 금 13:00~16:30	
의료	
NPO 법인 AMDA 국제의료정보센터 오사카오피스	
월~금 9:00~17:00 (대응언어:영,스페,중)	☎ 050-3598-7574
URL http://amda-imic.com/	
NPO 법인 AMDA 국제의료정보센터 도쿄	
매일 9:00~20:00 (대응언어:영,중,한,스페,태국) 월·수·금 9:00~17:00 (대응언어:포루) 수 13:00~17:00 (필리핀) / 목 13:00~17:00 (베트남)	☎ 03-5285-8088
NPO 법인 차아무 (HIV 등 성감염증에 관한 상담)	
화 16:00~20:00 (대응언어:영,스페,포루) 수 16:00~20:00 (대응언어:태국) 목 16:00~20:00 (대응언어:필리핀,영)	☎ 06-6354-5901
URL http://www.charmjapan.com/	
인권	
오사카법무국 인권옹호부 외국어 인권상담 다이얼	
평일 9:00~12:00 / 13:00~16:00 (대응언어:영)	☎ 0570-090911
평일 9:00~12:00 / 13:00~16:00 (대응언어:중)	☎ 0570-050110
오사카변호사회 외국인의 인권 전화상담	
제 2·4 금 12:00~17:00 (대응언어:영,중,한·조)	☎ 06-6364-6251

법 률	
(공재) 오사카국제교류센터 인포메이션센터	
(한달 2 번 (제 1·3 수)) 대응언어:영,중,한 홀수달 제 1·3 수 13:00~16:00 짝수달 제 1 수 13:00~16:00 / 제 3 수 17:00~20:00	예약제 ☎ 06-6772-1127
오사카변호사회 종합법률상담	
매주 금 13:00~16:00 30 분제 (+ 통역 60 분) 5400 엔※자력이 일정 이하의 경우는 무료	☎ 06-6364-1248 ※상담 유료
한국인 법률지원센터	
월~토 9:00~18:00 (대응 언어:한국·조선어)	☎ 06-6731-3520
행정서사	
(공재) 오사카국제교류센터 인포메이션센터	
제 2 수 13:00~16:00 (대응언어:영,중,한) 제 4 수 17:00~20:00 (대응언어:연,중,한)	예약제 ☎ 06-6772-1127
오사카부 행정서사회(일본어만·예약 불요)	
제 1 수 13:00~15:00 ※입국관리 (VISA) , 귀화에 관하여	☎ 06-6943-7501
노동	
후생노동성 외국인노동자를 위한 상담다이얼	
월~금 10:00~12:00 / 13:00~15:00 (대응언어:영)	☎ 0570-001701
월~금 10:00~12:00 / 13:00~15:00 (대응언어:중)	☎ 0570-001702
월~금 10:00~12:00 / 13:00~15:00 (대응언어:포루)	☎ 0570-001703
화·목·금 10:00~12:00 / 13:00~15:00 (대응언어:스페)	☎ 0570-001704
화·수 10:00~12:00 / 13:00~15:00 (대응언어:다가로그어)	☎ 0570-001705
오사카노동국 외국인노동자 상담코너	
9:00~12:00 / 13:00~17:00 월·수 (대응언어:영) / 수·목 (대응언어:포루) 수 (대응언어:중)	☎ 06-6949-6490
마이그란트 연구회 외국인노동자 법률상담	
월~금 10:00~17:00 (대응언어:영,중,포루,스페,베트남,다가로그어) ※통역을 통하여 변호사에게 상담할 수 있습니다. ※전화 접수는 일본어이지만 이름·전화 번호·희망하는 언어를 전하면 통역을 통해서 다시 전화가 옵니다. URL http:// www.migrant-worker.org/annai.htm	☎ 06-4708-3631
이즈미시 노동상담 (일본어만·예약제)	
상공노동실 제 2 금 13:00~16:00	☎ 0725-99-8124
이즈미시티프라자 남동 2 층 제 1 일 13:00~16:00	

노동기준 감독서	
오사카추오 【관할 지역:추오구 · 히가시나리구 · 조토구 · 텐노지구 · 나니와구 이쿠노구 · 츠루미구】	☎ 06-6941-0451
텐마 【키타구 · 미야코지마구 · 아사히구】	☎ 06-6358-0261
니시노다 【코노하나구 · 니시요도가와구 · 후쿠시마구】	☎ 06-6462-8101
히가시오사카 【히가시오사카시 · 야오시】	☎ 06-6723-3006
사카이 【사카이시】	☎ 072-238-6361
기타오사카 【모리구치시 · 히라카타시 · 네야가와시 · 다이토우시 · 가도마시 · 시조나와테시 · 가타노시】	☎ 072-845-1141
이바라키 【이바라키시 · 다카츠키시 · 스이타시 · 셋츠시 · 미시마군 시마모토초】	☎ 072-623-2551
오사카마니미 【스미노에 · 스미요시 · 니사나리 · 아베노 · 히가시스미요시 · 히라노구】	☎ 06-6653-5050
오사카니시 【니시구 · 미나토구 · 다이쇼구】	☎ 06-6531-0801
요도가와 【히가시요도가와구 · 요도가와구 · 이케다시 · 도요나카시 · 미노오시 · 토요노군】	☎ 06-6350-3991
기시와다 【기시와다시 · 가이즈카시 · 이즈미사노시 · 쉐난시 · 쉐낭군 · 한난시】	☎ 072-431-3939
하비키노 【톤다바야시시 · 가와치나가노시 · 마츠바라시 · 가시와라시 · 하비키노시 · 후지이데라시 · 오사카사야마시 · 미나미카와치군】	☎ 072-956-7161
이즈미오츠 【이즈미오츠시 · 이즈미시 · 다카이시시 · 쉐보쿠군】	☎ 0725-32-3888
소비에 관한 상담	
이즈미시 소비생활센터 (일본어만)	
월~금 9:00~17:15 ※콜링 오프(청약 철회권) 등	☎ 0725-47-1331 또는 ☎188
육아에 관한 상담	
이즈미시 육아전화상담 (일본어만) 월~금 9:00~17:00	
※육아 전반의 고민, 아이의 발달에 대하여 육아지원센터 부란코	☎ 0725-45-7010
크레아르 육아지원센터	☎ 0725-55-8355
지역 육아지원센터 해피랜드	☎ 0725-41-5333
인정어린이원 히카리 Greenwell 육아지원센터	☎ 0725-56-2002
인정어린이원 요코야마키노미보육원 육아지원센터 오히사마	☎ 0725-90-2501
모자 부자 자립지원상담 (일본어만)	
어린이 미래실 월~금 9:00~17:15 ※한부모 가정 · 과부 분을 대상으로 구직 지원 등을 실시합니다	☎ 0725-99-8136
모자건강 · 육아상담 (일본어만)	
보건센터 월~금 9:00~17:15	☎ 0725-47-1551
보건복지센터 월~금 9:00~17:15	☎ 0725-57-6620
육아 전반 상담센터 (일본어만)	
어린이 미래실 월~금 9:00~17:15 ※유아~18세 미만의 아이가 있는 가정의 여러가지 문제에 대하여	☎ 0725-99-8135

■ 총영사관 · 영사관(간사이) · 대사관 리스트

1. 간사이에 있는 총영사관과 영사관

총영사관 · 영사관	주소	전화
Australia 재오사카 호주 총영사관	오사카시츄우오우구시로미 2-1-61 투인 21MID 타워 16 층	06-6941-9271
China 재오사카 중화인민공화국총영사관	오사카시니시구우즈보혼마치 3-9- 2	06-6445-9481
France 재쿄토 프랑스총영사관	쿄토시사쿄구요시다이즈미도노쵸 8	075-761-2165/ 2988
Germany 재오사카 · 코베 독일연방공화국총영사관	오사카시키타구오오요도나카 1-1-88-3501 우메다스카이빌딩동동 35 층	06-6440-5070
India 재오사카 인도총영사관	오사카시츄우오우구규우타로우마 치 1-9-26 센바 I.S. 빌딩 10 층	06-6261-7299
Indonesia 재오사카 인도네시아공화국총영사관	오사카시키타구나카노시마 6-2-40 나카노시마인텐스빌딩 22 층	06-6449-9898
Italy 재오사카 이탈리아총영사관	오사카시키타구나카노시마 2-3-18 나카노시마페스티발타워 17 층	06-4706-5820
Korea 재오사카 대한민국총영사관	오사카시츄우구니시신사이바시 2-3-4	06-6213-1401
Mongolia 재오사카 몽골국 총영사관	오사카시츄우구하쿠로쵸 1-4-10 Estate building 3 층	06-4963-2572
Netherlands 재오사카 · 코베 네덜란드왕국총영사관	오사카시츄우구기타하마 1-1-14 기타하마 1 쵸메 헤이와빌딩 8 층 B 실	06-6484-6000
Pakistan 재오사카 파키스탄 · 이슬람공화국영사관	오사카시스미노에구난코키타 2-1- 10 아시아태평양트레이드센터 ITM 동 4 층 H1	06-6569-3106
Panama 재코베 파나마공화국총영사관	코베시츄우구쿄우마치 71 야마모 토빌딩 7 층	078-392-3361 /3362
Philippines 재오사카 · 코베 필리핀공화국총영사관	오사카시츄우오우구시로미 2-1-61 트윈 21MID 타워 2 4 층	06-6910-7881
Russia 재오사카 러시아연방총영사관	도요나카시니시미도리오카 1-2-2	06-6848-3451/ 3452

Thailand 재오사카 타이왕국 총영사관	오사카시츄오우구구우타로우마치 1-9-16 방콕은행빌딩 1, 4, 5 층	06-6262-9226/ 9227
United Kingdom 재오사카 영국 총영사관	오사카시츄오우구바쿠로우마치 3- 5-1 미도스지그랑타워 19 층	06-6120-5600
U.S.A 재오사카·코베 아메리카합중국 총영사관	오사카시키타구니시텐마 2-11-5	06-6315-5900
Vietnam 재오사카베트남사회주의공화국 총영사관	사카이시사카이구이치노쵸이치노 쵸히가시 4-2-15	072-221-6666

(알파벳 순)

2. 일본에 소재하는 대사관과 명예영사관 (간사이에 영사관이 없는 경우)

아시아

대사관		전화번호
Bangladesh	방글라데시인민공화국대사관	03-3234-5801
Brunei	브루나이·다루사람국대사관	03-3447-7997
Cambodia	캄보디아왕국대사관	03-5412-8521
Lao	라오스인민민주공화국대사관	03-5411-2291/2292
Malaysia	말레이시아대사관	03-3476-3840
Maldives	몰디브공화국대사관	03-6234-4315
Myanmar	미얀마연방대사관	03-3441-9291/9294
Nepal	네팔연방민주공화국대사관	03-3713-6241/6242
Sri Lanka	스리랑카민주사회주의공화국대사 관	03-3440-6911/6912
Singapore	싱가폴공화국대사관	03-3586-9111/9112
Timor-Leste	동티모르민주공화국대사관	03-3238-0210/0215
명예총영사관		전화번호
Bhutan	재오사카 부탄왕국 명예영사관	06-6227-4641

북미

대사관		전화번호
Canada	캐나다대사관	03-5412-6200

중남미

대사관		전화번호
Argentine	아루헨티나공화국대사관	03-5420-7101/7105
Belize	벨리즈대사관	03-5365-3407 03-6300-9714(영사부)

대사관		전화번호
Bolivia	볼리비아타민족국대사관	03-3499-5441/5442
Brazil	브라질연방공화국대사관	03-3404-5211
Chile	칠레공화국대사관	03-3452-7561/7562/7585
Colombia	콜롬비아공화국대사관	03-3440-6451
Costa Rica	코스타리카공화국대사관	03-3486-1812
Cuba	쿠바공화국대사관	03-5570-3182
Dominican Republic	도미니카공화국대사관	03-3499-6020
Ecuador	에콰도르공화국대사관	03-3499-2800/3498-3984
El Salvador	엘살바도르공화국대사관	03-3499-4461
Guatemala	과테말라공화국대사관	03-3400-1830
Haiti	아이티공화국대사관	03-3486-7096
Honduras	온두라스공화국대사관	03-3409-1150
Jamaica	자메이카대사관	03-3435-1861
Mexico	멕시코합주대사관	03-3581-1131/1135
Nicaragua	니카라과공화국대사관	03-3499-0400/0404
Paraguay	파라과이공화국대사관	03-3265-5271
Peru	페루공화국대사관	03-3406-4243/4249
Uruguay	우루과이동방공화국대사관	03-3486-1888/1750
Venezuela	베네수엘라·보리발공화국	03-3409-1501/1504
명예영사관		전화번호
Antigua and Barbuda	재단료 안티가·바부다 명예영사관	03-3779-1341

구미

대사관		전화번호
Albania	알바니아공화국대사관	03-3543-6861
Armenia	알메니아공화국대사관	03-6277-7453
Austria	오스트리아공화국대사관	03-3451-8281/8282
Azerbaijan	아젤바이잔공화국대사관	03-5486-4744
Belarus	벨로루시공화국대사관	03-3448-1623
Belgium	벨기에왕국대사관	03-3262-0191/0195
Bosnia and Herzegovina	보스니아·헤르체고비나대사관	03-5422-8231
Bulgaria	불가리아공화국대사관	03-3465-1021~1024 /1026/1028/1030
Croatia	크로아티아공화국대사관	03-5469-3014
Czech	체코공화국대사관	03-3400-8122/8123/8125

대사관		전화번호
Danmark	덴마크왕국대사관	03-3496-3001
Estonia	에스토니아공화국대사관	03-5412-7281
Finland	핀란드공화국대사관	03-5447-6000
Georgia	조지아대사관	03-5575-6091
Greece	그리스대사관	03-3403-0871/0872
Hungary	헝가리대사관	03-5730-7120/7121
Iceland	아이슬란드공화국대사관	03-3447-1944
Ireland	아일랜드대사관	03-3263-0695
Kazakhstan	카자흐스탄공화국대사관	03-3589-1821/1826 (영사부)
Kosovo	코소보공화국대사관	03-6809-2577
Kyrgyz	키르기스공화국대사관	03-3719-0828
Latvia	라트비아공화국대사관	03-3467-6888
Lithuania	리투아니아공화국	03-3408-5091
Luxembourg	룩셈부르크대공국대사관	03-3265-9621 ~ 9623
Macedonia (Former Yugoslav Republic of Macedonia)	마케도니아 구 유고슬라비아 공화국대사관	03-6868-7110
Moldova	모르도바공화국대사관	03-5225-1622
Norway	노르웨이왕국대사관	03-6408-8100
Poland	폴란드공화국대사관	03-5794-7020
Portugal	포르투갈대사관	03-5212-7322
Romania	루마니아대사관	03-3479-0311/0313
San Marino	산마리노공화국대사관	03-5414-7745
Serbia	세르비아공화국대사관	03-3447-3571/3572
Slovak	슬로바키아공화국대사관	03-3451-2200/1033
Slovenia	슬로베니아공화국대사관	03-5468-6275
Spain	스페인대사관	03-3583-8531/8532
Sweden	스웨덴왕국대사관	03-5562-5050
Switzerland	스위스대사관	03-5449-8400
Tajikistan	타지키스탄공화국대사관	03-6721-7455
Turkmenistan	투루크메니스탄대사관	03-5766-1150
Ukraine	우크라이나대사관	03-5474-9770
Uzbekistan	우즈베키스탄공화국대사관	03-6277-2166/3442
Vatican City	로마법왕청대사관	03-3263-6851
European Union	유럽연합대표부 (EU)	03-5422-6001

대사관		전화번호
명예영사관		전화번호
Cyprus	재도쿄 키프로스공화국명예총영사관	03-3592-0611
Malta	재도쿄 몰타공화국명예총영사관	03-3460-2392
Monaco	재도쿄 모나코공국명예총영사관	03-3211-4994
Montenegro	재도쿄 몬테네그로명예총영사관	03-5510-5511

중동

대사관		전화번호
Afghanistan	아프가니스탄· 이슬람공화국대사관	03-5574-7611
Bahrain	바레인왕국대사관	03-3584-8001
Iran	이란·이슬람공화국대사관	03-3446-8011/8015
Iraq	이라크공화국대사관	03-5790/5311
Israel	이스라엘국대사관	03-3264-0911
Jordan	요르단·하세미트왕국대사관	03-5478-7177
Kuwait	쿠웨이트국대사관	03-3455-0361
Lebanon	레바논공화국대사관	03-5114-9950
Oman	오만국대사관	03-5468-1088
Qatar	카타르국대사관	03-5475-0611~0613
Saudi Arabia	사우디아라비아왕국대사관	03-3589-5241
Syria	시리아·아랍공화국대사관	03-3586-8977/8978
Turkey	터키공화국대사관	03-6439-5700
United Arab Emirates	아랍에미리트연방대사관	03-5489-0804
Yemen	예멘공화국대사관	03-3499-7151/7152

아프리카

대사관		전화번호
Algeria	알제리민주인민공화국대사관	03-3711-2661
Angola	앙고라공화국대사관	03-5430-7879
Benin	베넌공화국대사관	03-6268-9360
Botswana	보츠와나공화국대사관	03-5440-5676
Burkina Faso	부르키나파소대사관	03-3485-1930
Cameroon	카메룬공화국대사관	03-5430-4985
Congo (the Republic of Congo)	콩고공화국대사관	03-6427-7858

대사관		전화번호
Congo (the Democratic Republic of the Congo)	콩고민주공화국대사관	03-5820-1580/1581
Cote d'Ivoire	코트디부아르공화국대사관	03-5454-1401 ~ 1403
Djibouti	지부티공화국대사관	03-5704-0682
Egypt	에집트·아랍공화국대사관	03-3770-8022/8023
Eritrea	에리트리아국대사관	03-5791-1815
Ethiopia	에티오피아민주공화국대사관	03-5420-6860/6861
Gabon	가봉공화국대사관	03-5430-9171
Ghana	가나공화국대사관	03-5410-8631/8633
Guinea	기니공화국대사관	03-3770-4640
Kenya	케냐공화국대사관	03-3723-4006/4007
Lesotho	레소토왕국대사관	03-3584-7455
Liberia	라이베리아공화국대사관	03-3441-7720
Libya	리비아대사관	03-3477-0701~0703
Madagascar	마다가스카르공화국	03-3446-7252~7254
Malawi	말라위공화국대사관	03-3449-3010
Mali	말리공화국대사관	03-5447-6881
Mauritania	모리타니·이슬람공화국대사관	03-3449-3810
Morocco	모로코왕국대사관	03-5485-7171
Mozambique	모잠비크공화국대사관	03-5419-3656/0973/0974
Namibia	나미비아공화국대사관	03-6426-5460
Nigeria	나이지리아연방공화국대사관	03-5425-8011
Rwanda	루완다공화국대사관	03-5752-4255
Senegal	세네갈공화국대사관	03-3464-8451
South Africa	남아프리카공화국대사관	03-3265-3366/3369
Sudan	수단공화국대사관	03-5729-6170/2200/2201
Tanzania	탄자니아연방공화국대사관	03-3425-4531
Togo	토고공화국대사관	03-6421-1064
Tunisia	튀니지공화국대사관	03-3511-6622/6625
Uganda	우간다공화국대사관	03-3462-7107
Zambia	잠비아공화국대사관	03-3491-0121/0122
Zimbabwe	짐바브웨공화국대사관	03-3280-0331/0332
명예총영사관		전화번호
Central African Republic	재도쿄 중앙아프리카공화국명예총영사관	03-3702-8808/8332
Mauritius	재도쿄	03-3767-1130

대사관		전화번호
	모리셔스공화국명예영사관	
Niger	재도쿄 니제르공화국명예영사관	03-5405-3687
Seychelles	재도쿄 세이셸공화국명예영사관	03-5211-0511
Sierra Leone	재도쿄 시에라레오네공화국 명예총영사관	03-6895-8555

대양주

대사관		전화번호
Fiji	피지제도공화국대사관	03-3587-2038
Marshall Islands	마셜제도공화국대사관	03-5379-1701
Micronesia	미크로네시아연방대사관	03-3585-5456
New Zealand	뉴질랜드대사관	03-3467-2271
Palau	팔라우공화국대사관	03-3354-5500
Papua New Guinea	파푸아뉴기니대사관	03-3710-7001
Samoa	사모아독립대사관	03-6228-3692
Tonga	통가왕국대사관	03-6441-2481
명예총영사관		전화번호
Kiribati	재센다이키리바시공화국 명예영사관	022-291-4401
Solomon Islands	재도쿄 솔로몬제도공화국명예총영사관	03-3562-7490
Tuvalu	재도쿄투발루 명예총영사관	03-6857-7253